

**PROCEDIMIENTOS SUGERIDOS DURANTE  
INTERVENCIONES EN EL CAMPO**

---

**SUGGESTED INTERVENTION PROCEDURES  
WHILE IN THE FIELD**

**DICIEMBRE / DECEMBER 2007**

## **Agradecimientos**

El Servicio Nacional de Pesquerías Marinas (NMFS, por sus siglas en inglés) de la NOAA agradece a todo el personal que participó en el desarrollo de este documento, en especial al personal de la Policía de Puerto Rico, el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales, la Guardia Costanera de los Estados Unidos, y la División de Vigilancia de NOAA quienes participaron en los talleres organizados por NMFS para discutir el contenido del documento, entre otros asuntos. Agradecemos la cooperación de la Junta de Planificación de Puerto Rico, especialmente al Programa de Manejo de la Zona Costanera, por su asistencia en obtener las copias de los reglamentos de la Junta de Planificación pertinentes a las áreas marinas protegidas. También, agradecemos a todas las personas quienes nos dieron fotos para incluir en el documento y comentarios para mejorar la organización y el contenido del mismo.

## **Acknowledgements**

NOAA's National Marine Fisheries Service (NMFS) would like to thank everyone who participated in the development of this document, particularly personnel from the Puerto Rico Police Department, the Department of Natural and Environmental Resources, the U.S. Coast Guard, and NOAA Law Enforcement who participated in the workshops organized by NMFS to discuss the content of the document, among other things. We thank the Puerto Rico Planning Board, especially the Coastal Zone Management Program, for their assistance in obtaining copies of Planning Board regulations pertaining to marine protected areas. We also thank everyone who gave us photos to include in the document and comments to improve the organization and content.

### **Créditos / Credits**

**Autores / Authors:** Lisamarie Carrubba, Lourdes Mena

**Editores / Editors:** Jill Swasey, Lourdes Mena, Lisamarie Carrubba



Fondos para este proyecto fueron proveídos por el Programa de Conservación de Arrecifes de Coral de la NOAA a través de la Oficina de Campo del Caribe del Servicio Nacional de Pesquerías Marinas. / Funding for this project was provided by the NOAA Coral Reef Conservation Program through the National Marine Fisheries Service Caribbean Field Office.

## Abreviaciones / Abbreviations

**ARPE:** Autoridad de Reglamentos y Permisos Estatales / State Regulations and Permits Authority

**Art.:** Artículo / Article

**CFR:** Código de Registro Federal / Code of Federal Register

**COE:** Cuerpo de Ingenieros / Corps of Engineers

**DRNA / DNER:** Departamento de Recursos Naturales y Ambientales / Department of Natural and Environmental Resources

**EPA:** Agencia de Protección Ambiental / Environmental Protection Agency

**Ext.:** Extensión / Extension

**FURA:** Fuerzas Unidas de Rapida Acción / Rapid Action United Forces

**FWS:** Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre / US Fish and Wildlife Service

**JCA / EQB:** Junta de Calidad Ambiental / Environmental Quality Board

**JP / PB:** Junta de Planificación / Planning Board

**LH / FL:** Largo de horquilla / Fork length

**LQI / LJL:** Largo de quijada inferior / Lower jaw length

**LT / TL:** Largo total / Total length

**NMFS:** Servicio Nacional de Pesquerías Marinas / National Marine Fisheries Service

**No.:** Número / Number

**NOAA:** Administración Nacional del Oceano y Atmósfera / National Oceanic and Atmospheric Administration

**NPDES:** Sistema Nacional de la Eliminación de Descargas de Contaminantes / National Pollutant Discharge Elimination System

**PR:** Puerto Rico

**PRPD:** Policía de Puerto Rico / Puerto Rico Police Department

**Regl.:** Reglamento / Regulation

**USCG:** Guardia Costanera de los Estados Unidos / US Coast Guard

## **Introducción**

Los procedimientos en esta guía representan sugerencias para el uso por oficiales del orden público durante interacciones con posibles violadores. Estas sugerencias no reemplazan las leyes y reglamentos y sus requisitos. Si tienes alguna duda, refiérase a la copia oficial y completa de la ley o del reglamento. La tabla 1 presenta una lista de las leyes y reglamentos federales y locales e indica en cual hábitat y para cuales animales las leyes y reglamentos aplican. La tabla está presentada como una referencia para determinar cuales leyes aplican durante una intervención. Note que los corales son un hábitat tanto como animales pero en esta y otras tablas en este documento están identificados como uno o ambos. Note también que la tabla no contiene una sección para pájaros ya que la jurisdicción de NMFS no se extiende a estos animales, pero en las secciones sobre intervenciones preguntas relacionadas con la protección de aves están incluidas y la tabla indica para cuales hábitats aplican las leyes para la protección de aves.

## **Introduction**

The procedures in this guide are suggestions for law enforcement officers to follow when interacting with possible violators. These suggestions do not replace the laws and regulations and their requirements. If you are in doubt, refer to the complete, official copy of the law or regulation. Table 1 presents a list of the Puerto Rico and the federal laws and regulations and indicates in which habitats and for which type of animals the laws and regulations apply. This is meant as a reference for determining which laws apply during an intervention. Note that corals are both a habitat and animals, although they are listed as one or both in this and other tables in this document. Note also that the table does not contain a section for birds because NMFS' jurisdiction does not extend to these animals. However, in the intervention sections, questions are included related to the protection of birds and Table 1 does indicate the habitats where laws for the protection of birds apply.

**Tabla 1. Leyes y Reglamentos / Table 1. Laws and Regulations.**

Las leyes y reglamentos federales y estatales para la protección de hábitats marinos, hábitats costeros y sus organismos están identificados en ésta tabla. Los hábitats y animales protegidos por cada ley o reglamento están identificados por referencia. Nota que las leyes y reglamentos de pesca y los planes de manejo de las pesquerías también incluyen protecciones para las tortugas marinas y los mamíferos marinos. / Federal and state laws and regulations for the protection of marine and coastal habitats and organisms are listed in this table. The habitats and animals protected under these laws and regulations are marked for reference. Note that the fisheries laws and regulations and fishery management plans also contain protections for sea turtles and marine mammals.

Nombre/Name	Federal/ Federal	Estatal/ State	Hábitat/Habitat			Habitat/ Animales Hábitat/Animals	Animales/Animals			
			Humedal/ Wetland	Playa/ Beach	Yerbas Marinas/ Seagrass	Coral/ Coral	Peces/ Fish	Invertebrados/ Invertebrates	Tortugas Marinas/ Sea Turtles	Mamíferos Marinos/ Marine Mammals
Ley de Pesca de PR / <i>PR Fisheries Law No. 278</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reglamento de Pesca / <i>Fishing Regulations No. 6768</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ley para la Protección, Conservación y Manejo de los Arrecifes de Coral en Puerto Rico / <i>Law for the Protection, Conservation and Management of Coral Reefs in PR No. 147</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reglamento para Controlar la Extracción, Posesión, Transportación y Venta de los Recursos Coralinos de PR / <i>Regulation to Control the Extraction, Possession, Transportation and Sale of Coralline Resources in PR No. 2577</i>		X		X		X				
Ley para regir la extracción y excavación de materiales de la corteza terrestre / <i>Law to Manage the Extraction of Earth Crust Materials No. 132</i>		X	X	X	X	X				
Reglamento para regir la Extracción, Excavación, Remoción y Dragado de los materiales de la corteza terrestre / <i>Regulation to Manage the Extraction, Excavation, Removal and Dredging of Earth Crust Materials No. 6916</i>		X	X	X	X	X				
Ley Número 370: Enmienda a la ley número 132 para aclarar procedimientos de permiso de extracción / <i>Law No. 370: Amendment to Law No. 132 to Clarify Procedures for Extraction Permits</i>		X	X	X	X	X				

**Tabla 1 continuado / Table 1 continued.**

Nombre/Name	Federal/ Federal	Estatal/ State	Hábitat/Habitat			Habitat/ Animales Hábitat/Animals	Animales/Animals			
			Humedal /Wetland	Playa/ Beach	Yerbas Marinas/ Seagrass	Coral/ Coral	Peces / Fish	Invertebrados/ Invertebrates	Tortugas Marinas/ Sea Turtles	Mamíferos Marinos/ Marine Mammals
Nueva ley de Vida Silvestre de Puerto Rico / <i>New PR Wildlife Law No. 241</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reglamento para el Manejo de las Especies Vulnerables o en Peligro de Extinción / <i>Regulation for Management of Vulnerable or Endangered Species No. 6766</i>		X	X	X	X	X			X	X
Reglamento para Regir la Conservación y el Manejo de la Vida Silvestre, las Especies exóticas y la Caza en el Estado Libre Asociado de Puerto Rico / <i>Regulation to Govern the Conservation and Management of Wildlife, Exotic Species and Hunting in PR No. 6765</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ley de Navegación y Seguridad Acuática de Puerto Rico / <i>Navigation and Aquatic Security Law No. 430</i>		X	X	X	X	X				
Reglamento para la Inscripción, Navegación y la Seguridad Acuática de Puerto Rico / <i>Regulation for the Inscription, Navigation and Aquatic Security No. 6979</i>		X	X	X	X	X				
Ley Orgánica del Departamento de Recursos Naturales de Puerto Rico / <i>Organic Law of the PR Department of Natural Resources No. 23</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reglamento para el aprovechamiento, vigilancia, conservación y administración de la Zona Marítimo Terrestre / <i>Regulation for the Use, Enforcement, Conservation and Administration of the Maritime Terrestrial Zone - 4860</i>		X	X	X	X	X				
Ley de Bosques de PR / <i>PR Forest Law No. 133</i>		X	X							
Designación de los Terrenos Adyacentes a la Laguna Joyuda como una Reserva Natural / <i>Designation of Lands Adjacent to Joyuda Lagoon as a Natural Reserve No. 201</i>		X	X		X		X	X		

**Tabla 1 continuado / Table 1 continued.**

Nombre/Name	Federal/ Federal	Estatal/ State	Hábitat/Habitat			Habitat/ Animales Hábitat/Animals	Animales/Animals			
			Humedal/ Wetland	Playa/ Beach	Yerbas Marinas/ Seagrass	Coral/ Coral	Peces/ Fish	Invertebrados/ Invertebrates	Tortugas Marinas/ Sea Turtles	Mamíferos Marinos/ Marine Mammals
Designación de Caño Tiburones como una Reserva Natural / <i>Designation of Tiburones Creek as a Natural Reserve No. 314</i>		X	X	X			X	X	X	
Ley de la Reserva Natural de Seven Seas / <i>Law of Seven Seas Natural Reserve No. 228</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Designación de las Aguas Alrededor de la Isla de Desecheo como Reserva Marina / <i>Designation of Waters Around Desecheo Island as a Marine Reserve No. 57</i>		X				X	X	X	X	X
Ley para Designar a Tres Palmas en Rincón como Reserva Marina / <i>Law Designating Tres Palmas in Rincón a Marine Reserve No. 17</i>		X		X		X	X	X	X	X
Resolución PU-002 bajo la Ley 75 según enmendada: Ley Orgánica de la Junta de Planificación de PR / <i>Resolution PU-002 through Law 75 as amended: PR Planning Board Organic Law</i>		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Ley de Conservación de arrecifes de coral de 2000 / <i>Coral Reef Conservation Act of 2000</i>	X		X		X	X				
Ley de Aguas Limpias de 1977 / <i>Clean Water Act of 1977</i>	X		X	X	X	X				
Ley de Conservación y Manejo de Pesquerías por Magnuson y Stevens según enmendada en 1996 / <i>Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act as Amended in 1996</i>	X		X		X	X	X	X	X	X
50 CFR Parte 622: Enmienda a los Planes de Manejo de las Pesquerías en el Caribe Estadounidense / <i>50CFR Part 622: Amendment to the Caribbean Fishery Management Plans</i>	X		X		X	X	X	X	X	X
50 CFR Parte 226: Hábitat Crítico Designado / <i>50 CFR Part 226: Designated Critical Habitat</i>	X				X	X			X	X

**Tabla 1 continuado / Table 1 continued.**

Nombre/Name	Federal/ Federal	Estatal/ State	Hábitat/Habitat			Habitat/ Animales Hábitat/Animals	Animales/Animals			
			Humedal /Wetland	Playa/ Beach	Yerbas Marinas/ Seagrass	Coral/ Coral	Peces / Fish	Invertebrados/ Invertebrates	Tortugas Marinas/ Sea Turtles	Mamíferos Marinos/ Marine Mammals
50 CFR Parte 223: Determinaciones para el enlistado final de los corales cuerno de alce y cuerno de ciervo / 50CFR Part 223: Determination for Final Listing of Elkhorn and Staghorn Corals	X					X				
Ley de Ríos y Puertos de 1866 / Rivers and Harbors Act of 1866	X		X	X	X	X				
Ley de Manejo de Zona Costanera de 1972 / Coastal Zone Management Act of 1972	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Ley de Especies en Peligro de Extinción de 1973 / Endangered Species Act of 1973	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Ley de Protección de Mamíferos Marinos de 1972 / Marine Mammal Protection Act of 1972	X									X
Ley del Tratado de Aves Migratorias del 1918 / Migratory Bird Treaty Act of 1918	X		X	X	X	X				
50CFR Parte 216: Mamíferos Marinos / 50CFR Part 216: Marine Mammals	X									X
50CFR Parte 635: Especies Altamente Migratorias / 50CFR Part 635: Highly Migratory Species	X						X		X	X
Ley de Manejo de Refugios de 1966 según enmendada / Refuge Management Act of 1966 as amended	X		X	X				X	X	
Ley de Conservación de Tortugas Marinas de 2004 / Sea Turtle Conservation Act of 2004	X			X	X	X			X	
50 CFR Parte 223.205-206 Tortugas Marinas; Excepciones a las prohibiciones relacionadas con tortugas marinas / 50CFR Part 223.205-206 Sea Turtles; Exceptions to Prohibitions Related to Sea Turtles	X			X	X	X			X	

Para todas las intervenciones deben anotar y documentar la siguiente información /

For all interventions, you should note and document the following information:

- Fecha / Date
- Hora / Time
- Localización física incluyendo las coordenadas cuando posible / Physical location, including coordinates when possible
- Nombre de la persona / Person's name
- Dirección postal de la persona / Person's mailing address
- Nombres de testigos si hay algunos / Names of witnesses, if any
- Dirección postal de testigos / Mailing address of witnesses
- Descripción de la infracción / Description of the infraction
- Descripción del área donde ocurrió la violación / Description of the area where the violation occurred
  - o Identifique si los terrenos son públicos o privados / Identify whether public or private lands
  - o Identifique el tipo de hábitat u otros recursos naturales impactados / Identify the type of habitat or other natural resources impacted
- Identifique si la persona tiene algún permiso, franquicia, concesión o licencia / Identify whether the person has a permit, franchise, concession or license
- Tome fotos durante la inspección / Take photos during the inspection

**HÁBITATS / HABITATS:**  
**Playas / Beaches**

Las playas son importantes para el anidaje de las tortugas marinas, además de servir como hábitat para varias especies de pájaros, cangrejos y otros invertebrados. / Beaches are important for sea turtle nesting and providing habitat for various species of birds, crabs, and other invertebrates.

Diferentes tipos de playas en Puerto Rico / Different types of beaches in Puerto Rico:

**1. Rocosa / Rocky**



Una playa rocosa en la Pitahaya, Cabo Rojo. /  
A rocky beach in Pitahaya, Cabo Rojo. (Lisamarie Carrubba)

**2. Arena negra / Black sand**



Una playa de arena negra de origen volcánico en Mayagüez. /  
A volcanic origin, black sand beach in Mayagüez. (Lisamarie Carrubba)

**3. Arena blanca / White sand**



Una playa de arena blanca en Culebra formada mayormente por pedazos de coral, algas calcáreas y conchas. / A white sand beach in Culebra formed mainly by pieces of coral, calcareous algae, and shells. (Lisamarie Carrubba)

**4. Arena amarilla / Yellow sand**



Una playa de arena amarilla con mucho material terrestre en San Miguel, Luquillo. / A yellow sand beach containing a lot of terrestrial material in San Miguel, Luquillo. (Lisamarie Carrubba)

## HÁBITATS / HABITATS:

### Humedales / Wetlands

Los manglares son el tipo de humedal más reconocido en Puerto Rico pero existen varios otros tipos de humedales comúnmente asociados con ríos, quebradas y otros cuerpos de agua. Los manglares, en particular los que son dominados por mangles rojos, debido a su sistema de raíces, también son considerados parte del sistema de los arrecifes de coral porque proveen hábitat para peces arrecifales juveniles.

Mangrove forests are the most well-known type of wetland in Puerto Rico but there are various other types of wetlands that are often associated with rivers, creeks, and other water bodies. Mangrove forests, in particular those dominated by red mangroves due to their root system, are also considered part of the coral reef ecosystem because they provide habitat for juvenile reef fish.

Tipos de humedales en Puerto Rico / Types of wetlands in Puerto Rico:

#### 1. Acuático de agua salada / Saltwater aquatic



Las praderas de yerbas marinas son un tipo de humedal acuático de agua salada asociadas a veces con arrecifes de coral o lagunas costeras. / Seagrass beds are a type of saltwater aquatic wetland sometimes associated with coral reefs or coastal lagoons.  
(Lisamarie Carrubba)

#### 2. Planicie de agua salada / Saltwater flats



Los salitrales son las planicies de agua salada más comunes en Puerto Rico. / Salt flats are the most common form of saltwater flat wetlands in Puerto Rico.  
(Lisamarie Carrubba)

### 3. Ciénaga de agua salada / Saltwater marsh



Los humedales herbáceos alrededor de la desembocadura del Río Pitahaya en Luquillo son un ejemplo de una ciénaga de agua salada. / The herbaceous wetlands around the mouth of the Pitahaya River in Luquillo are an example of saltwater marsh wetlands. (Lisamarie Carrubba)

### 4. Pantano de agua salada / Saltwater swamp



Los manglares son un ejemplo de pantanos de agua salada. / Mangrove forests are an example of saltwater swamp wetlands. (Lisamarie Carrubba)

### 5. Acuático de agua dulce / Freshwater aquatic



Agua abierta con vegetación flotante representa un humedal acuático de agua dulce. / Open water with floating vegetation represents a freshwater aquatic wetland. (Lisamarie Carrubba)

### 6. Ciénaga de agua dulce / Freshwater marsh



Ciénaga de agua dulce en Puerto Real, Cabo Rojo. / Freshwater marsh in Puerto Real, Cabo Rojo. (Lisamarie Carrubba)

### 7. Pantano de agua dulce / Freshwater swamp



Palo de pollo (*Pterocarpus officinalis*) antes era común en pantanos de agua dulce costeros. / Swamp bloodwood (*Pterocarpus officinalis*) was once common in coastal freshwater swamp wetlands. (Lisamarie Carrubba)

## **HÁBITATS / HABITATS:**

### **Yerbas Marinas / *Seagrass***

Las praderas de yerbas marinas son uno de los tipos de humedal en Puerto Rico pero están consideradas aparte en este documento debido a su importancia. Las extensas praderas de yerbas marinas típicamente están asociadas con bahías y áreas protegidas en la plataforma insular especialmente al sur, suroeste y este de Puerto Rico y alrededor de Vieques y Culebra. Las praderas de yerbas marinas son consideradas parte del ecosistema del arrecife de coral debido a su importancia como hábitat para muchas especies arrecifales durante varias etapas de sus vidas.

Seagrass beds are a type of wetland in Puerto Rico but are included in this document as a separate section due to their importance. Extensive seagrass beds are often associated with bays and protected areas on the insular platform, especially along the south, southwest, and east of Puerto Rico and around Vieques and Culebra. Seagrass beds are considered part of the coral reef ecosystem due to their importance as habitat for many reef species during several of their life stages.

Siete especies de yerbas marinas han sido reportadas en Puerto Rico. Las cuatro más comunes son detalladas a continuación. /  
Seven species of seagrass have been reported in Puerto Rico. The four most common species are detailed below.

**1. *Halophila decipiens*, yerba de canaleta / paddle grass**



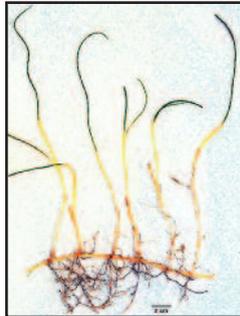
(NOAA CCMA Biogeography Team)



(Lisamarie Carrubba)

Yerba de canaleta típicamente crece en aguas profundas (hasta 90 pies) y en otras áreas donde la penetración de luz es menor que la requerida por otras especies de yerbas marinas. / Paddle grass often grows in deeper waters (up to 90 feet) and in other areas where the light penetration is less than that required by other seagrass species.

**3. *Syringodium filiforme*, yerba de manatí / manatee grass**

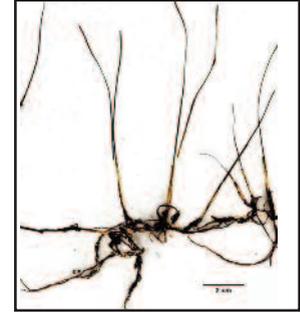


La yerba de manatí tiene un tallo redondo y sirve de alimento para los manatíes. / Manatee grass has a round stem and is eaten by manatees. (Ernesto Otero)

**2. *Halodule beaudettei*, yerba de banco / shoal grass**



(Lisamarie Carrubba)



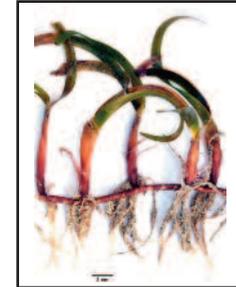
(Ernesto Otero)

La yerba de banco crece en áreas llanas muchas veces con la yerba de manatí. / Shoal grass grows in shallow areas often with manatee grass.

**4. *Thalassia testudinum*, yerba de tortuga / turtle grass**



(Lisamarie Carrubba)



(Ernesto Otero)

La yerba de tortuga es la especie de yerba marina mejor conocida en Puerto Rico debido en parte a sus características físicas. / Turtle grass is the most well-known seagrass species in Puerto Rico due in part to its physical characteristics.

## Hábitats / Habitats:

### Arrecifes de Coral, Fondos Duros Colonizados y Comunidades Coralinas / Coral Reefs, Colonized Hardbottoms, and Coralline Communities

## ORGANISMOS / ORGANISMS:

### Corales / Corals

Los corales forman hábitats cuando son parte de arrecifes biológicos o geológicos, fondos duros colonizados o comunidades coralinas. Los corales están protegidos como hábitats y como organismos.

Corals form habitats when they are part of biologic or geologic reefs, colonized hardbottoms, or coralline communities. Corals are protected as habitats and as organisms.



(Juan Torres)

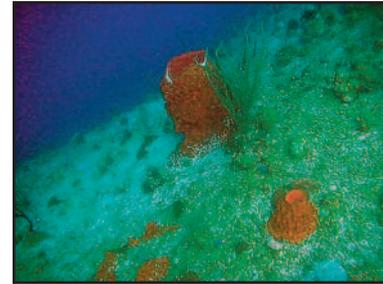


(Ernesto Otero)

Un arrecife de coral formado por los corales. / A coral reef formed by corals.



Corales colonizando una formación geológica. / Corals colonizing a geologic formation. (Juan Torres)



Una comunidad coralina caracterizada por su poca colonización. / A coralline community characterized by its low colonization. (Juan Torres)



Un coral duro. / A hard coral.  
(Lisamarie Carrubba)



Un coral blando. / A soft coral.  
(Lisamarie Carrubba)





Un coral de fuego o hidrocoral. / A fire coral or hydrocoral.  
(Lisamarie Carrubba)



Cuerno de ciervo / Staghorn coral  
(Lisamarie Carrubba)

Corales cuerno de alce y cuerno de ciervo – especies de coral enlistados como amenazados bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción. / Elkhorn and staghorn corals – species of coral listed as threatened under the Federal Endangered Species Act.



(Ernesto Otero)



(Lisamarie Carrubba)

Cuerno de alce / Elkhorn coral

## Hábitats – Preguntas sugeridas para intervenciones /

### Habitats – Suggested Questions for Interventions

**En todos los casos, tome fotos o video de la actividad y documéntela como recomendado al principio de esta guía.  
Complete un reporte de la intervención.**

**In all cases, take photos or video of the activity and document it as recommended at the beginning of this guide.  
Complete an intervention report.**

#### Descarga de Contaminantes / Discharge of Contaminants

La descarga de cualquier contaminante, incluyendo aguas tratadas en un humedal, una playa o al mar requiere permiso de la EPA y un Certificado de Calidad de Agua de la JCA.

Las descargas requieren una evaluación del DRNA y un endoso.

El Reglamento de Pesca No. 6768 Artículo 7 prohíbe la descarga de sustancias que maten o destruyan los peces, crustáceos o moluscos a menos que la persona tenga permiso de EPA y certificación de la JCA.

La Ley 147 de Protección de Corales prohíbe la contaminación, deposición o uso de desperdicios sólidos o líquidos en un arrecife de coral, comunidades coralinas o sistemas asociados como las praderas de yerbas marinas y manglares.

- Solicite ver los permisos.
- ¿La persona posee permiso de la EPA?
- ¿La persona posee certificación de la JCA?
- De no tener un endoso del DRNA, refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- De no tener permiso, oriente a la persona de la necesidad de un permiso.
- Si tiene permiso, averigüe si la descarga cumple con las condiciones generales y especiales del mismo.
- Notifique a la EPA ( 787-977-5838) y/o a la JCA (787-767-8073)
- Si la persona está violando el Reglamento No. 6768 Art. 7, incurrirá en un delito menos grave con pena de multa no menor de \$500 ni mayor de \$3,000 por día de ocurrencia.
- Si la persona está violando Ley 147, las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

The discharge of any contaminant, including treated waters into a wetland, a beach, or the sea requires an EPA permit and a Water Quality Certificate from EQB.

Discharges require a DNER evaluation and an endorsement.

Fishing Regulation No. 6768 Article 7 prohibits the discharge of substances that kill or destroy fish, crustaceans or mollusk unless the person has an EPA permit and a Water Quality Certificate from the EQB.

Law 147 for the protection of corals prohibits the contamination, deposition or use of solid or liquid wastes in a coral reef, coral communities, or

associated systems such as seagrass beds and mangrove forests.

- Ask to see permits.
- Does the person have an EPA permit?
- Does the person have an EQB certificate?
- If the person does not have permission, orient the person regarding the need for permission.
- If the person doesn't have an endorsement from DNER, refer the case to the Legal Division (787-999-2200 x2146).
- If the person has permission, verify that the discharge complies with the general and special conditions of the permits.
- Notify the EPA (787-977-5838) and/or the EQB (787-767-8073).
- If the person is violating Regulation No. 6768 Art. 7, the person may be charged with a minor felony and fined no less than \$500 and no more than \$3,000 per day of violation.
- If the person is violating Law 147, the administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

La Ley No. 147 de Conservación de Corales prohíbe contaminar o depositar desperdicios sólidos o líquidos o utilizar cualquier sustancia química en áreas de corales, manglares o yerbas marinas.

- ¿La persona está descargando contaminantes en una de estas áreas?
- Intervenga con la persona. Está sujeta a una multa administrativa no menor de \$500 y no mayor de \$10,000 por infracción.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Law No. 147 Coral Reef Conservation prohibits contaminating or depositing of solid or liquid waste or the use of any chemical substance in areas containing corals, mangrove forests, or seagrass.

- Is the person discharging contaminants in one of these areas?
- Intervene with the person. The person may receive an administrative fine no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

El Reglamento de Navegación, Artículos 35.16 y 35.25, prohíbe descargar aceite o residuos de este de una embarcación en aguas de Puerto Rico.

El Reglamento de Navegación, Artículos 35.17 y 35.26, prohíbe lanzar o arrojar basura o desperdicios desde una embarcación o vehículo de navegación en aguas de Puerto Rico o en áreas designadas para especies enlistadas o como áreas de alto valor natural y ecológico.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.18, prohíbe lanzar o arrojar basura o desperdicios en bienes de dominio público marítimo-terrestre.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.19, prohíbe realizar descargas sanitarias desde una embarcación o vehículo de navegación en las aguas de PR.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.26, prohíbe lanzar o arrojar basura o desperdicios en áreas designadas y delimitadas como hábitat de especies amenazadas o en peligro de extinción o áreas de alto valor natural y ecológico.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.30, prohíbe abastecer o reabastecer de combustible o aceite una embarcación en la costa o en la orilla del mar.

- ¿La persona está descargando aceite o sus residuos al agua?

- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$5,000.
- ¿La persona está lanzando basura o desperdicios desde su embarcación?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$150 a menos que esté en un área designada para especies amenazadas o en peligro de extinción o de alto valor natural en cual caso el boleto será de \$500.
- ¿La persona está lanzando basura o desperdicios en la zona marítimo terrestre, incluyendo playas, desembocaduras de ríos y manglares?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$100.
- ¿La persona está descargando aguas sanitarias desde su embarcación?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$2,000.
- ¿La persona está lanzando basura o desperdicios en una área designada y delimitada para especies protegidas o un área de alto valor?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$500.
- ¿La persona se está abasteciendo de combustible en la costa o la orilla del mar?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$150.

Navigation Regulation Articles 35.16 and 35.25 prohibit the discharge of oil or oil residuals from a vessel into waters of Puerto Rico.

Navigation Regulation Articles 35.17 and 35.26 prohibit the throwing or carrying of trash or wastes from a boat or vehicle of navigation into waters of Puerto Rico or in areas designated for listed species or as high natural and ecological value areas.

Navigation Regulation Article 35.18 prohibits the throwing or carrying of trash or waste in public lands within the maritime terrestrial zone.

Navigation Regulation Article 35.19 prohibits the discharge of sanitary wastes from a boat or vehicle of navigation into waters of Puerto Rico.

Navigation Regulation Article 35.26 prohibits the throwing or carrying of trash or wastes in areas designated and delimited as habitat for threatened or endangered species or areas of high natural and ecological value.

Navigation Regulation Article 35.30 prohibits the dispensing or refilling of fuel or oil to a boat along the coast or the shore.

- Is the person discharging oil or oil residues into the water?
- Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$5,000.
- Is the person throwing trash or wastes from his or her boat?
- Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$150 unless the person is within an area designated for threatened or endangered species or of high natural and ecological value.
- Is the person throwing trash or wastes in the maritime terrestrial zone, including beaches, river mouths and mangrove forests? Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$100.
- Is the person discharging sanitary wastes from his or her boat?
- Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$2,000.
- Is the person throwing trash or wastes in an area designated and delimited for protected species or as a high value area?
- Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$500.
- Is the person dispensing fuel at the coastline?
- Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$150.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.t, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural crítico esencial designado de especies amenazadas o en peligro de extinción sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.u, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

- La ley define hábitat natural como áreas donde la vida silvestre existe y se reproduce incluyendo bosques, humedales y praderas de yerbas marinas, entre otros.
- Si la persona está llevando a cabo modificaciones de hábitat natural o hábitat esencial designado, ¿tiene un plan de mitigación aprobado por el DRNA?
- De estar modificando hábitat sin un plan de mitigación aprobado, está sujeto a una multa administrativa de \$10,000 en el caso de hábitat esencial designado y \$5,000 por ocurrencia en el caso de hábitat natural.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica.

Wildlife Law 241 Article 6.t prohibits the modification of designated natural critical habitat essential for threatened and endangered species without a mitigation plan approved by DNER.

Wildlife Law 241 Article 6.u prohibits the modification of designated natural habitat without a mitigation plan approved by DNER.

- The law defines natural habitat as areas where wildlife exist and reproduce, including forests, wetlands, and seagrass beds, among others.
- If the person is modifying natural habitat or designated critical habitat, does the person have a mitigation plan approved by DNER?
- If the person is modifying habitat without an approved mitigation plan, he or she is subject to an administrative fine of \$10,000 in the case of designated critical habitat and \$5,000 per occurrence in the case of natural habitat.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.

### **Descarga de material de dragado / Discharge of dredged material**

La descarga de material de dragado en un humedal costero, en la zona marítimo terrestre, dentro de la zona de la marea en una playa o en áreas de yerbas marinas o corales requiere:

un permiso del COE, un Certificado de Calidad de Agua de la JCA, un permiso o endoso del DRNA y, si el área está dentro de la jurisdicción del COE, un Certificando de Consistencia con el Plan de Manejo para la Zona Costanera emitido por la JP.

El COE tiene jurisdicción en humedales costeros, cuerpos de agua, áreas de yerbas marinas o corales, y en la zona de marea en las playas.

El DRNA también tiene jurisdicción en estas áreas además de jurisdicción sobre la zona marítima terrestre.

- Solicite ver los permisos.
- ¿La persona posee permiso del COE?
- ¿La persona posee certificación de la JCA?
- ¿La persona posee permiso o endoso del DRNA?
- ¿La persona posee certificación de la JP?
- De no tener permiso, oriente a la persona de la necesidad de un permiso. Paralice el trabajo. Pida una evaluación técnica.
- Si tiene permiso, averigüe si la obra cumple con las condiciones generales y especiales del mismo. De no cumplir, indique a la persona que el permiso puede ser revocado e intervenga por las violaciones a las condiciones del permiso.
- Notifique al COE ( 787-729-6905), JCA (787-767-8073), DRNA (787-999-2200 x2832), y/o JP (787-726-0289)

- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146)

The discharge of dredged material in a coastal wetland, in the maritime terrestrial zone, within the tidal zone on a beach, or in seagrass or coral areas requires:

a COE permit, a Water Quality Certificate from EQB, a permit or endorsement from DNER and, if the area is within COE jurisdiction, a Certificate of Consistency with the Management Plan for the Coastal Zone issued by the Planning Board. COE has jurisdiction in coastal wetlands, water bodies, seagrass or coral areas, and in the tidal zone of beaches.

DNER also has jurisdiction in these areas as well as jurisdiction over the maritime terrestrial zone.

- Ask to see permits.
- Does the person have a COE permit?
- Does the person have an EQB certificate?
- Does the person have permission or endorsement from DNER?
- Does the person have a JP certificate?
- If the person does not have permission, orient the person regarding the need for permission. Paralyze the work. Request a technical evaluation.
- If the person has permission, verify that the work complies with the general and special conditions of the permit. If the work does not comply, indicate to the person that the permit could be revoked and intervene with the person for violations of the permit conditions.
- Notify the COE (787-729-6905), EQB (787-767-8073), DNER (787-999-2200 x2832), and/or PB (787-726-0289).
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.t, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural crítico esencial designado de especies amenazadas o en peligro de extinción sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.u, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

- La ley define hábitat natural como áreas donde la vida silvestre existe y se reproduce incluyendo bosques, humedales, praderas de yerbas marinas, entre otros.
- Si la persona está llevando a cabo modificaciones de hábitat natural o hábitat esencial designado, ¿tiene un plan de mitigación aprobado por el DRNA?
- De estar modificando hábitat sin un plan de mitigación aprobado, está sujeta a una multa administrativa de \$10,000 en el caso de hábitat esencial designado y \$5,000 por ocurrencia en el caso de hábitat natural.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica.
- La Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción también prohíbe la modificación de hábitat de especies amenazadas o en peligro de extinción.
- Si la modificación incluye impactos a áreas de anidaje de tortugas o mariquitas en las playas, además del DRNA, debe referir el caso al FWS (787-851-7258).

Wildlife Law 241 Article 6.t prohibits the modification of designated natural critical habitat essential for threatened and endangered species without a mitigation plan approved by DNER.

Wildlife Law 241 Article 6.u prohibits the modification of designated natural habitat without a mitigation plan approved by DNER.

- The law defines natural habitat as areas where wildlife exist and reproduce, including forests, wetlands, and seagrass beds, among others.
- If the person is modifying natural habitat or designated critical habitat, does the person have a mitigation plan approved by DNER?
- If the person is modifying habitat without an approved mitigation plan, he or she is subject to an administrative fine of \$10,000 in the case of designated critical habitat and \$5,000 per occurrence in the case of natural habitat.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.
- The Federal Endangered Species Act also prohibits the modification of designated critical habitat for threatened and endangered species.
- If the modification includes impacts to turtle or yellow-shouldered blackbird nesting areas at beaches, in addition to notifying DNER, the case should be referred to FWS at 787-851-7258.

### **Construcción / Construction**

Todas las actividades de construcción incluyendo el uso de equipo pesado para limpiar terrenos, el depósito de relleno y la remoción de material, entre otros en áreas de playas, humedales, el mar o la zona marítimo terrestre requiere:

un permiso del COE, un Certificado de Calidad de Agua de la JCA, un permiso o endoso del DRNA y, si el área está dentro de la jurisdicción del COE, un Certificando de Consistencia con el Plan de Manejo para la Zona Costanera emitido por la JP.

Un Plan de Control de Erosión y Sedimentación (CES) aprobado por la JCA también está requerido para proyectos de construcción. Este plan complementa los requisitos de la EPA para el permiso NPDES si el área tiene más de 0.5 acre.

El COE tiene jurisdicción en humedales costeros, cuerpos de agua, áreas de yerbas marinas o corales, y en la zona de marea en las playas.

El DRNA también tiene jurisdicción en éstas áreas además de jurisdicción sobre la zona marítimo terrestre.

Si el área de construcción es mayor de 0.5 acres, un permiso NPDES emitido por la EPA también es requerido.

La remoción de terreno requiere un permiso de extracción emitido por el DRNA (Reglamento 6916).

- Solicite ver los permisos.
- ¿La persona posee permiso del COE?
- ¿La persona posee certificación de la JCA y un Plan CES aprobado?
- ¿La persona posee permiso o endoso del DRNA?
- ¿La persona posee certificación de la JP?
- ¿La persona posee permiso de la EPA?
- De no tener permiso, oriente a la persona de la necesidad de un permiso. Paralice el trabajo. Pida una evaluación técnica.
- Si tiene permiso, averigüe si la obra cumple con las condiciones generales y especiales del mismo. De no cumplir, indique a la persona que el permiso puede ser revocado e intervenga por las violaciones a las condiciones del permiso.
- Notifique al COE ( 787-729-6905), JCA (787-767-8073), DRNA (787-999-2200 x2832 (marítimo terrestre y x2840 corteza terrestre), JP (787-726-0289) y/o EPA (787-977-5870)
- En el caso de remoción de material sin permiso del DRNA, incaute el equipo utilizado para la remoción de la corteza terrestre.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146)

All construction activities, including the use of heavy equipment to clear land and the deposition of fill material, among others, in areas of beaches, wetlands, the sea, or the maritime terrestrial zone require:

a COE permit, a Water Quality Certificate from EQB, a permit or endorsement from DNER and, if the area is within COE jurisdiction, a Certificate of Consistency with the Coastal Zone Management Plan issued by the JP.

An Erosion and Sediment Control (ESC) Plan, approved by EQB, is also required for construction projects. This plan complements the EPA requirements for an NPDES permit if the area is more than 0.5 acre.

COE has jurisdiction in coastal wetlands, water bodies, seagrass or coral areas, and in the tidal zone of beaches.

DNER also has jurisdiction in these areas as well as jurisdiction over the maritime terrestrial zone.

If the construction area is more than 0.5 acres, an NPDES permit from EPA is also required.

The removal of earth crust materials requires an extraction permit from DNER (Regulation 6916).

- Ask to see permits.
- Does the person have a COE permit?
- Does the person have an EQB certificate and an approved ESC Plan?
- Does the person have a permit or endorsement from DNER?
- Does the person have a certificate from JP?
- Does the person have an EPA permit?
- If the person does not have permission, orient the person regarding the need for permission. Paralyze the work. Request a technical evaluation.
- If the person has permission, verify that the work complies with the general and special conditions of the permit. If the work does not comply, indicate to the person that the permit could be revoked and intervene with the person for violations of the permit conditions.
- Notify COE (787-729-6905), EQB (787-767-8073), DNER (787-999-2200 x2832) (maritime terrestrial and earth crust x2840), PB (787-726-0289) and/or EPA (787-977-5870).
- In the case of the removal of earth crust material without a DNER permit, seize the equipment used for the removal of material.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.t, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural crítico esencial designado de especies amenazadas o en peligro de extinción sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.u, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

- La ley define hábitat natural como áreas donde la vida silvestre existe y se reproduce incluyendo bosques, humedales, praderas de yerbas marinas, entre otros.
- Si la persona está llevando a cabo modificaciones de hábitat natural o hábitat esencial designado, ¿tiene un plan de mitigación aprobado por el DRNA?
- De estar modificando hábitat sin un plan de mitigación aprobado, está sujeta a una multa administrativa de \$10,000 en el caso de hábitat esencial designado y \$5,000 por ocurrencia en el caso de hábitat natural.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica.

Wildlife Law 241 Article 6.t prohibits the modification of designated natural critical habitat essential for threatened and endangered species without a mitigation plan approved by DNER.

Wildlife Law 241 Article 6.u prohibits the modification of designated natural habitat without a mitigation plan approved by DNER.

- The law defines natural habitat as areas where wildlife exist and reproduce, including forests, wetlands, and seagrass beds, among others.
- If the person is modifying natural habitat or designated critical habitat, does the person have a mitigation plan approved by DNER?
- If the person is modifying habitat without an approved mitigation plan, he or she is subject to an administrative fine of \$10,000 in the case of designated critical habitat and \$5,000 per occurrence in the case of natural habitat.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.

El Reglamento del Código de Construcción de PR del 1999, Sección 1 especifica que toda construcción, a menos que sea de carácter menor, requiere permiso de ARPE.

- ¿La persona posee permiso de ARPE?
- Toda violación al código de construcción conlleva a una multa de \$500.
- Refiera el caso a la oficina de ARPE que pertenece a la localización de la actividad (ver sección de contactos).

The PR Construction Code Regulation of 1999 Section 1 specifies that all construction, except that of a minor character, requires permission from ARPE.

- The person has an ARPE permit?
- All violations of the construction code carry a fine of \$500.
- Refer the case to the relevant ARPE office based on the location of the activity (see contacts section).

Ley 147 para la Protección de Corales prohíbe la extracción, remoción o mutilación o cualquier otro daño a arrecifes de coral o comunidades coralinas o partes de estos sin autorización del Secretario (Reglamento 2577 Artículo 5.4).

- ¿La persona está dañando un área con corales? ¿Posee autorización?
- Si la persona tiene autorización para actividades de construcción bajo el Reglamento 2577 Artículo 5.4 está prohibido vender o traficar con corales removidos durante actividades de construcción.
- Toda persona puede incurrir en un delito menos grave por violar Reglamento 2577 con una pena de hasta 6 meses de cárcel, \$500 o ambos.
- De estar impactando corales sin autorización en violación a la Ley 147, las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica.

Law 147 for coral protection prohibits the extraction, removal, mutilation, or any other damage to coral reefs, coralline communities, or parts of these without authorization from the DNER Secretary (Regulation 2577 Article 5.4).

- Is the person damaging an area with corals? Does the person have authorization?
- If the person has authorization for construction activities, under Regulation 2577 Article 5.4 the sale or trafficking of corals removed during

- construction activities is prohibited.
- All persons can be charged with a minor felony for violating Regulation 2577 with a punishment of up to 6 months in prison, a \$500 fine, or both.
- If the person is impacting corals without authorization in violation of Law 147, the administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per infraction.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.

### **Actividades en bosques / Activities in forests**

La Ley 133 de Bosques prohíbe matar, cortar, destruir, quemar dentro de los bosques y/o realizar cualquier actividad la cual cause daño al bosque sin autorización del DRNA.

La ley aplica tanto en terrenos públicos como privados. Manglares son un tipo de bosque.

- ¿La persona posee permiso del DRNA?
- De no tener permiso, oriente a la persona de la necesidad de un permiso. Paralice el trabajo.
- Si tiene permiso, averigüe si la obra cumple con las condiciones generales y especiales del mismo. De no cumplir, indique a la persona que el permiso puede ser revocado e intervenga por las violaciones a las condiciones del permiso.
- Todas las infracciones pueden constituir delitos menos graves con 5 a 90 días de cárcel o pueden conllevar multas administrativas de \$50 hasta \$10,000 y el Secretario puede mandar a restaurar el área.
- Si la violación es subsiguiente, las multas administrativas pueden ser de \$500 hasta \$50,000.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica para determinar el tipo de árboles impactados y recomiende un plan de siembra.
- Si el área es del dominio público, emita una querrela policiaca por daños a la propiedad del estado. Ver la lista de contactos para comunicarse con la oficina de la policía en su área.

Forest Law 133 prohibits killing, cutting, destroying, and burning in forests and/or any activity that causes damage to the forest without DNER authorization.

The law applies to both public and private land. Mangrove forests are a type of forest.

- Does the person have a DNER permit?
- If the person does not have a permit, orient the person regarding the need for a permit. Paralyze the work.
- If the person has permission, verify that the work complies with the general and special conditions of the permit. If the work does not comply, indicate to the person that the permit could be revoked and intervene with the person for violations of the permit conditions.
- All violations can be considered minor felonies with 5 to 90 days of prison or administrative fines of \$50 to \$10,000 and the DNER Secretary can require restoration of the area.
- If it is a repeat violation, the administrative fines can range from \$500 up to \$50,000.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation to determine the type of trees impacted and recommended a planting plan.

- If the area is public land, file a police complaint for damage to property of the Commonwealth as well. See the contact list to communicate with the Police Department office in your area.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.t, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural crítico esencial designado de especies amenazadas o en peligro de extinción sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.u, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

- La ley define hábitat natural como áreas donde la vida silvestre existe y se reproduce incluyendo bosques, humedales y praderas de yerbas marinas, entre otros.
- Si la persona está llevando a cabo modificaciones de hábitat natural o hábitat esencial designado, ¿tiene un plan de mitigación apropiado por el DRNA?
- De estar modificando hábitat sin un plan de mitigación aprobado, está sujeta a una multa administrativa de \$10,000 en el caso de hábitat esencial designado y \$5,000 por ocurrencia en el caso de hábitat natural.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica.

Wildlife Law 241 Article 6.t prohibits the modification of designated natural critical habitat essential for threatened and endangered species without a mitigation plan approved by DNER.

Wildlife Law 241 Article 6.u prohibits the modification of designated natural habitat without a mitigation plan approved by DNER.

- The law defines natural habitat as areas where wildlife exist and reproduce, including forests, wetlands, and seagrass beds, among others.
- If the person is modifying natural habitat or designated critical habitat, does the person have a mitigation plan approved by DNER?
- If the person is modifying habitat without an approved mitigation plan, he or she is subject to an administrative fine of \$10,000 in the case of designated critical habitat and \$5,000 per occurrence in the case of natural habitat.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.

### **Vehículos de motor, anclaje y operación del bote / Motor vehicles, anchoring and boat operation**

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.15, prohíbe anclar en la costa del mar, tierra adentro o a menos de 15 pies paralelo a la línea de costa o cualquier mangle.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.20, prohíbe el anclaje permanente de cualquier vehículo de navegación en reservas naturales o las que en el futuro así sean denominadas.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.21, prohíbe el anclaje por más de 10 días de cualquier vehículo de navegación en reservas naturales o las que en el futuro así sean denominadas.

El Reglamento de Navegación, Artículos 35.22 y 35.23, prohíbe navegar a una velocidad mayor de 5 millas por hora o en cualquier forma detener una embarcación fuera de las boyas de amarre en áreas designadas para especies vulnerables o en peligro de extinción y áreas de alto valor natural y ecológico.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.24, prohíbe anclar o fijar una embarcación a un mangle, en áreas de corales o en áreas de yerbas marinas cuando el área está designada para especies vulnerables o en peligro de extinción y áreas de alto valor natural y ecológico.

El Reglamento de Navegación, Artículos 35.27 y 35.28, requiere que operadores de embarcaciones notifiquen al Cuerpo de Vigilantes dentro de no

más de 8 horas después de quedar encallada o varada en un área designada y delimitada como hábitat de especies enlistadas o como área de alto valor natural y ecológico o cualquier otra área.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.29, prohíbe el tránsito, anclaje u operación de vehículos de navegación en áreas reservadas para bañistas o áreas de protección de recursos naturales.

El Reglamento de Navegación, Artículo 35.35, requiere que todos los operadores de vehículos de navegación que exceden 5 MPH mantengan una distancia de 150 pies paralela a la orilla de los cuerpos de agua en áreas no demarcadas para bañistas.

- ¿La persona está anclado en violación al Artículo 35.15?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$250.
- ¿La persona está anclada permanentemente en una reserva natural o área que en el futuro será designada como reserva?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$250. No se impondrá esta multa en más de una ocasión dentro de un periodo de 48 horas si el boleto fue entregado a la persona y 15 días si el boleto fue expedido en ausencia y la persona fue notificada por correo.
- ¿La persona ha estado anclada en una reserva natural o área que en el futuro sea designada como reserva por más de 10 días?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$150. No se impondrá esta multa en más de una ocasión dentro de un periodo de 48 horas si el boleto fue entregado a la persona y 15 días si el boleto fue expedido en ausencia y la persona fue notificada por correo.
- ¿La persona está operando un vehículo de navegación a más de 5 MPH o amarrándose fuera de las boyas de amarre en áreas designadas y delimitadas como hábitat de especies amenazadas o en peligro de extinción o áreas de alto valor natural y ecológico?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$250 por violaciones a cada artículo.
- ¿La persona está anclada o fijada a un mangle o en un área de corales o yerbas marinas. La persona está en un área designada para la protección de especies amenazadas o en peligro de extinción o en un área de alto valor designada?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$250.
- ¿La persona está encallada o varada en un área designada para la protección de especies enlistadas o de alto valor natural?
- ¿La persona ha notificado al Cuerpo de Vigilantes dentro del periodo establecido?
- Si la persona no cumplió con los requisitos de notificación, emita una multa administrativa a través de un boleto por \$500 en áreas designadas por su valor. En otras áreas, emita un boleto por \$250.
- ¿La persona está operando su vehículo de navegación en un área reservada para bañistas o un área de protección de recursos naturales?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$250.
- ¿La persona está operando su vehículo de navegación a menos de 150 pies paralelo a la orilla?
- Intervenga con la persona. Emita una multa administrativa a través de un boleto por \$100.

Navigation Regulation Article 35.15 prohibits anchoring along the seashore, inland or at least 15 feet parallel to the coastline or any mangrove.

Navigation Regulation Article 35.20 prohibits the permanent anchoring of any vehicle of navigation in natural reserves or areas that will be denominated as natural reserves in the future.

- Navigation Regulation Article 35.21 prohibits anchoring for more than 10 days of any vehicle of navigation in natural reserves or areas that will be denominated as natural reserves in the future.
- Navigation Regulation Articles 35.22 and 35.23 prohibit navigating at a speed of more than 5 MPH or in any way detaining a boat outside of mooring buoys in areas designated for threatened or endangered species and areas of high natural and ecological value.
- Navigation Regulation Article 35.24 prohibits anchoring or fixing a boat to a mangrove or in coral or seagrass areas that are designated for listed species or as high value areas.
- Navigation Regulation Articles 35.27 and 35.28 require that boat operators notify the Ranger Corps within no more than 8 hours after grounding or stranding in an area designated and delimited as habitat for listed species or as a high value natural and ecological area or any other area.
- Navigation Regulation Article 35.29 prohibits the transit, operation or anchoring of vehicles of navigation in designated bathing areas or areas of natural resource protection.
- Navigation Regulation Article 35.35 requires that all operators of vehicles of navigation that exceed a speed of 5 MPH maintain a distance of 150 feet parallel to the shore of water bodies in areas that are not designated bathing areas.
- Is the person anchored in violation of Article 35.15?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$250.
  - Is the person anchored permanently in a natural reserve or an area that will be designated a reserve in the future?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$250. The fine will not be imposed on more than one occasion within a 48 hour period if the ticket was issued directly to the person and 15 days if the ticket was issued in the person's absence and the person was notified by mail.
  - Has the person been anchored in a natural reserve or an area that will be designated a reserve in the future for more than 15 days?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$150. The fine will not be imposed on more than one occasion within a 48 hour period if the ticket was issued directly to the person and 15 days if the ticket was issued in the person's absence and the person was notified by mail.
  - Is the person operating a vehicle of navigation at more than 5 MPH or anchoring outside the anchoring buoys in areas designated and delimited as habitat for listed species or areas of high natural and ecological value?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$250 per violation of each article.
  - Is the person anchored or tied to a mangrove or in areas of corals or seagrass in an area designated for the protection of threatened or endangered species or an area designated as of high value?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$250.
  - Is the person grounded or stranded in an areas designated for the protected of listed species or of high natural value? Has the person notified the Ranger Coral within the established time frame?
  - If the person did not comply with the notification requirements, issue an administrative fine in the form of a ticket for \$500 in areas designated for their value. In other non-designated areas, issue a ticket for \$250.
  - Is the person operating a vehicle of navigation in a designated bathing area or an area for protection of natural resources?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$250.
  - Is the person operating his or her vehicle of navigation at a speed greater than 5 MPH within 150 feet parallel to the coast?
  - Intervene with the person. Issue an administrative fine in the form of a ticket for \$100.

El Reglamento 4860 del Maritimo-Terrestre, Artículo 1.4.8, prohíbe el estacionamiento de vehículos de motor en bienes del dominio público marítimo-terrestre sin autorización del DRNA.

- Bajo el Reglamento 4860, cualquier infracción estará sujeta a una multa administrativa de hasta \$5,000 por cada acto ilegal. Cada infracción diaria está considerada como violación aparte.
- Si son infracciones subsiguientes, el Secretario puede imponer una multa de hasta \$10,000 por cada infracción. Violaciones son consideradas delitos menos graves y si convictos, conlleva una pena de no menor de \$50 ni más de \$500 o cárcel por no menos de 5 ni más de 90 días o ambas penas.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- También aplica Ley 22 de Transito así que puede dar más fuerza al caso citando la persona por violaciones a esta ley adicional.

Regulation 4860 of the Maritime Terrestrial Zone Article 1.4.8 prohibits parking motor vehicles in public dominion lands within the maritime terrestrial zone without DNER authorization.

- Under Regulation 4860, any infraction will be subject to an administrative fine of up to \$5,000 for each illegal act. Each daily infraction will be considered as a separate violation.
- If there are repeat violations, the Secretary can impose a fine of up to \$10,000 for each infraction. Violations are considered minor felonies and, if convicted, carry a fine of no less than \$50 and no more than \$500 or prison for no less than 5 days and no more than 90 days or both.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Also apply Transit Law 22 in order to give more force to the case by citing the person for violations to the transit law in addition to other violations.

La ley 147 prohíbe anclar, fijar, instalar o en cualquier otra forma detener una embarcación fuera de las boyas para anclaje en áreas identificadas con boyas de anclaje u otro marcador, dentro de las áreas de designación especial, dentro de áreas de recuperación arrecifal o áreas ecológicamente sensitivas.

Autorización del Secretario para realizar cualquiera de estas actividades es requerida.

La destrucción, remoción y/o eliminación de boyas de anclaje y boyas marcadoras delimitando arrecifes de coral está prohibido bajo La ley 147 para la Protección de Corales.

- ¿Está anclado fuera de las boyas de amarre o dentro de un área con una designación especial? ¿Tiene autorización del DRNA?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica.
- ¿Está destruyendo o removiendo boyas de anclaje o de demarcación?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- En cada uno de estos casos, las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.

Law 147 prohibits anchoring, fixing, installing, or in any other form detaining a vessel outside mooring buoys in areas identified with anchor buoys or other markers, in areas of special designation, in areas of reef recuperation, or ecologically sensitive areas.

Authorization from the Secretary to conduct any of these activities is required.

- The destruction, removal and/or elimination of anchor or marker buoys delimiting coral reefs are prohibited under Law 147 for coral reef protection.
- Is the person anchored outside mooring buoys or within an area with a special designation? Does the person have DNER authorization?
  - Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.
  - Is the person destroying or removing anchor or marker buoys?
  - Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
  - In each of these cases, the administrative fines will be no less than \$500 and no more than \$10,000 per infraction.

## **PESCA, CAZA Y COLECCIÓN DE ORGANISMOS / FISHING, HUNTING AND COLLECTION OF ORGANISMS**

### **Pesca / Fishing**

- El uso de químicos, toxinas derivadas de plantas y explosivos para pescar está prohibido bajo el Reglamento de Pesca No. 6768 Artículo 7.
- ¿Se está pescando con una de estas sustancias?
  - La persona incurrirá en un delito menos grave con pena de multa no menor de \$500 ni mayor de \$3,000 por día de ocurrencia.
  - A través de una orden del juez, se confiscan las sustancias después de ocuparse de una muestra para la investigación.
  - Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

- The use of chemicals, toxins derived from plants, and explosives to fish is prohibited under Fishing Regulations No. 6768 Article 7.
- Is person fishing with any of these substances?
  - The person may be convicted of a minor felony with a fine no less than \$500 and no more than \$3,000 per day of occurrence.
  - Through a court order, the substances can be confiscated after seizing a sample for investigation.
  - Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

- El Reglamento 6768, Artículos 8.e y 8.f, prohíbe la pesca con arpón en muelles, áreas reservadas para bañistas designadas, reservas marinas, en arrecifes artificiales y durante la noche. Se prohíbe la pesca con arpón a menos de 100 pies de la costa.
- ¿Se está pescando con arpón en un área prohibida?
  - ¿Si está dentro de 100 pies de la costa, tiene el arpón descargado?
  - Intervenga con la persona. Puede confiscar el arpón y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
  - Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
  - Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
  - Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

- Regulation 6768 Articles 8.e and 8.f prohibit fishing with harpoons from docks, designated bathing areas, marine reserves, in artificial reefs, and at night. Fishing with a harpoon (spear gun) is also prohibited within 100 feet of the coast.
- Is person fishing with a spear gun in a prohibited area?
  - If the person within 100 feet of the coast, is the spear gun loaded?

- Intervene with the person. The spear gun and catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

El Reglamento 6768, Artículo 15, prohíbe el uso de chinchorros de arrastre para la pesca alrededor de Puerto Rico.

- ¿Se está pescando con chinchorro de arrastre?
- Intervenga con la persona. Confisque el chinchorro de arrastre y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscados.

Regulation 6768 Article 15 prohibits the use of drag seines to fish throughout Puerto Rico.

- Is the person fishing with drag seines?
- Intervene with the person. Confiscate the drag seine and the catch or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

El Reglamento 6768, Artículo 8. ff, prohíbe la captura de peces de acuario con arte de pesca que no sean pictolas de succión, redes de mano y red de barrera cuyo largo sea hasta 30 pies y de 4 pies de alto y una malla minima de 1/4 de pulgada estirada.

Artículo 19 estipula los requisitos de obtener licencia de pescador comercial y un permiso especial para la captura, importación, exportación y posesión en cautiverio de organismos de acuario.

Solamente ciertas especies pueden ser capturadas para la industria del acuario, refierase a la información para especies de acuario mas adelante en esta guia.

- ¿Se está pescando peces de acuario? ¿Tiene licencia de pescador comercial y un permiso especial para la captura de organismos de acuario?
- ¿Se está pescando peces de acuario con un arte de pesca prohibida?
- Si la persona no tiene licencia y permiso especial o uno o ambos no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o el

permiso.

- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscados.

Regulation 6768 Article 8.ff prohibits the capture of aquarium trade species with fishing gear other than suction pistols, hand nets and barrier nets whose length is up to 30 feet and whose height is up to 4 feet and with a minimum net size of 1/4 inch when stretched.

Article 19 stipulates the requirements for obtaining a commercial fishing license and a special permit for the capture, importations, exportation, and possession in captivity of aquarium trade species.

Only certain species can be captured for the aquarium industry, refer to the aquarium trade species information in this guide.

- Is the person fishing aquarium trade species? Does the person have a commercial fishing license and a special permit for the capture of aquarium trade organisms?
- Is the person fishing aquarium trade species with a prohibited fishing gear?
- If the person does not have a license and special permit or one or both are not current, cite the person so that he or she gets the license and/or permit up to date.
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.b, prohíbe la pesca con trasmallos, chinchorros o mallorquines en un perímetro menor de 300 metros de la desembocadura de los ríos.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.c, prohíbe la pesca con redes, nasas y/o cajones sobre arrecifes de coral.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.d, prohíbe la pesca con palangres mayores de 3 millas de largo.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.e, prohíbe sacar el buche del chinchorro fuera del agua antes de liberar la pesca incidental u organismos que no cumplan con los tamaños mínimos legales.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.g, prohíbe rodear atractores de peces, arrecifes de coral o arrecifes artificiales con redes.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.h, prohíbe el uso de redes (trasmallos, filetes, mallorquines) en conjunto con equipo de buceo (SCUBA).

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.i, prohíbe el uso de compresores de aire (HOOKAH) para la pesca.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.b?
- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.c?
- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.d?
- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.e?
- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.g?
- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.h?
- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.i?
- Si la persona no tiene licencia y permiso especial o uno o ambos no esta vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o el permiso.
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscados.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.b prohibits fishing with gill and trammel nets and seines within 300 meters or less from the mouths of rivers.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.c prohibits fishing with nets, traps and pots on top of coral reefs.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.d prohibits fishing with long lines more than 3 miles in length.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.e prohibits removing the pocket of a seine net from the water before freeing incidentally caught fish or organisms that do not comply with minimum size requirements.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.g prohibits surrounding fish attracting devices, coral reefs or artificial reefs with nets.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.h prohibits the use of nets (gill, trammel and fillet) at the same time and along with diving equipment (SCUBA).

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.i prohibits the use of air compressors (HOOKAH) for fishing.

- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.b?
- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.c?
- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.d?
- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.e?
- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.g?
- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.h?
- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.i?
- If the person doesn't have a commercial fishing license or the license is not current, cite the person so that he or she gets the license updated.
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they

are dead.

- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.a, prohíbe la venta de cualquier producto de la pesca recreativa.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.b, prohíbe el uso de arpón y tanque de buceo (SCUBA) a la misma vez.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.g, prohíbe el uso de artes que no sean caña y carrete o hilo y anzuelo exceptuando para la pesca de carrucho, langosta y cangrejos y la de peces utilizando arpón en apnea.

- ¿Es pescador recreativo? ¿Está vendiendo su pesca?
- ¿Está pescando con un arte prohibida para pescadores recreativos?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscados.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.a prohibits the sale of any product of recreational fishing.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.b prohibits the use of a spear gun and SCUBA at the same time.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.g prohibits the use of gear other than fishing poles and hook and line except for the catch of conch, lobster and crabs, and those fish that can be caught with a spear gun while skin diving.

- Is the person a recreational fisher? Is the person selling his or her catch?
- Is the person fishing with gear that is prohibited for use by recreational fishers?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

Ley 147 para la Protección de Corales prohíbe la pesca o buceo en áreas de recuperación arrecifal, reservas marinas y demas áreas debidamente identificadas sin la previa autorización del Secretario.

- ¿Está pescando o buceando en una de estas áreas? ¿Tiene autorización?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.

Law 147 for the protection of corals prohibits fishing or diving in reef recuperation areas, marine reserves and other clearly identified areas without the previous authorization of the Secretary.

- Is the person fishing or diving in one of these areas? Does the person have authorization?
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- The administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.

### **Caza / Hunting**

La caza de cualquier especie de fauna silvestre está prohibida en los refugios de vida silvestre estatal y federal con excepción a aquellas áreas estatales donde se conceden permisos como el Refugio de Vida Silvestre de Boquerón.

- ¿Se está cazando en un refugio de vida silvestre?
- ¿Es un refugio donde se autoriza la caza con permiso?
- Si tiene permiso, cerciórese que esté cazando especies permitidas. Comuníquese con la División de Caza y Pesca (787-999-2200 x4077).
- De estar cazando especies no permitidas, intervenga con el cazador, incaute todos los organismos capturados ilegalmente.
- Si son especies en peligro de extinción, conlleva a un boleto de \$5,000 por cada espécimen capturado. También deben incautar las armas, embarcación, vehículo u otro aparato utilizado.
- Si no son especies en peligro de extinción, conlleva un boleto de \$250.
- Si no tiene permiso pero está en una área de caza, conlleva un boleto de \$100.
- Si está cazando en un área no designada para la caza y está dentro de 100 metros de una vivienda (que no pertenece al cazador) o un poblado, conlleva un boleto de \$500.
- La persona también puede ser convicta con un delito menos grave y recibir una multa no menor de \$100 ni mayor de \$500, sentenciado a 6 meses de cárcel o ambas multas.

The hunting of any species of wildlife is prohibited in state and federal wildlife refuges except in areas where the Commonwealth grants hunting permits such as in the Boquerón Wildlife Refuge.

- Is the person hunting in a wildlife refuge?
- Is it a refuge where hunting may be authorized through a permit?
- If the person has a permit, check that the person is hunting permitted species. Communicate with the Hunting and Fishing Division (787-999-2200 x4077).
- If the person is hunting species that are not permitted or is in an area where hunting is prohibited, confiscate all organisms captured illegally.
- If the species are in danger of extinction, issue a ticket for \$5,000 for each specimen captured. Confiscate the weapons, boat, vehicle, or other apparatus used in committing the violation.
- If the species are not in danger of extinction, issue a ticket for \$250.
- If the person does not have a permit but is within a hunting area, issue a ticket of \$100.
- If the person is hunting in an area that is not designated for hunting and is within 100 meters of a residence (other than the hunter's own

- residence) or a town, issue a ticket for \$500.
- The person may also be convicted of a misdemeanor and fined no less than \$100 and no more than \$500 or sentenced to 6 months in prison or both.

### **Colección / Collection**

El Reglamento 6768, Artículo 19, estipula los requisitos para la colección de organismos con fines de investigación científica, educativa o de exhibición.

Las personas tendrán que obtener un permiso especial para estos fines. El término del permiso es un año a partir de su aprobación.

- ¿Se está coleccionando organismos para fines científicos, educativos o de exhibición? ¿Tiene autorización del DRNA?
- De no tener autorización, intervenga con la persona y oriéntele que debe detener su actividad hasta que obtenga autorización. Devuelva los organismos a su habitat.
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscados.

Regulation 6768 Article 19 stipulates the requirements for the collection of organisms for scientific, educational, or exhibition purposes.

Persons must obtain a special permit for these purposes. The term of the permit is one year from the date of its issuance/approval.

- Is the person collecting organisms for scientific, educational or exhibition purposes? Does the person have DNER authorization?
- If the person does not have authorization, intervene and inform the person that the activity should cease until authorization is obtained. Return the organisms to their habitat.
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

Ley 147 para la Protección de Corales prohíbe la colección de corales vivos o muertos para la venta, donación o tráfico de otra forma en estos organismos para acuarios y peceras.

- ¿Está coleccionando corales para la venta o tráfico para uso en acuarios o peceras?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.

Law 147 for coral protection prohibits the collection of live or dead corals for the sale, donation, or traffic in any form of these organisms for aquaria and fish tanks.

- Is the person collecting corals for sale or trafficking corals for use in aquaria or fish tanks?
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- The administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.

Bajo Ley 147 y Reglamento 2577, Artículos 4, 5, 6 y 7, la colección de coral está prohibida con excepción a actividades científicas y artesanía con sus debidos permisos.

Toda colección de organismos y actividad científica en el arrecife de coral requiere un permiso del DRNA.

Los artesanos, con el debido permiso del DRNA, solamente pueden coleccionar corales muertos en las playas.

En aguas federales, los corales solamente pueden ser colectados con propósitos científicos y con autorización del Consejo de la Administración Pesquera del Caribe (CFMC).

- ¿Está colectando corales? ¿Si es para una actividad científica, posee permiso del DRNA? ¿Si es para artesanía, posee permiso del DRNA?
- Todas las personas pueden incurrir en un delito menos grave por violar el Reglamento 2577 con una pena de hasta 6 meses de cárcel, \$500 o ambos.
- De estar impactando corales sin autorización en violación de Ley 147, las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicita evaluación técnica.
- ¿Está colectando corales en aguas federales? ¿Tiene autorización del CFMC?
- De no tener autorización para coleccionar corales en aguas federales, comuníquese con el CFMC al 787-766-5926.

Under Law 147 and Regulation 2577 Articles 4, 5, 6, and 7, the collection of coral is prohibited with the exception of scientific and artisanal activities possessing the appropriate permits.

All collection of organisms and scientific activity in coral reefs and associated systems requires a DNER permit.

Artisans with the appropriate DNER permit are only authorized to collect dead corals from beaches.

In federal waters, corals can only be collected for scientific purposes and with authorization from the Caribbean Fishery Management Council (CFMC).

- Is the person collecting corals or other organisms? If it is for a scientific activity and the person is collecting organisms or performing other scientific work, does the person have DNER authorization? If it is for artisanal purposes, does the person have DNER authorization and is the person collecting only dead coral from beaches?
- All persons, if convicted, can be charged with a minor felony for violating Regulation 2577 with a penalty of up to 6 months in jail or \$500 or both.
- Impacting corals without authorization in violation of Law 147 can result in administrative fines of no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.
- Is the person collecting corals in federal waters? Is it for scientific purposes? Does the person have CFMC authorization?
- If the person does not have authorization to collect corals in federal waters, communicate with the CFMC at 787-766-5926.

Bajo las leyes federales y estatales, es ilegal coleccionar especies amenazadas o en peligro de extinción como las tortugas marinas o sus huevos ó perturbar sus nidos o hábitat. También es ilegal molestarle o causarle cambiar su comportamiento.

Las únicas excepciones son personas con permisos para actividades científicas, educativas o para mejorar la condición de la especie.

- ¿Está colectando especies enlistadas o perturbando su hábitat? ¿Tiene permiso federal y estatal?
- De estar coleccionando especies en peligro de extinción, intervenga con la persona, incaute todos los organismos capturados ilegalmente.
- Si son especies en peligro de extinción, conlleven un boleto de \$5,000 por cada espécimen capturado bajo el Reglamento .
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicita evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2665.
- Comuníquese con NOAA si la actividad se está llevando a cabo en el agua y envuelve tortugas marinas o un mamífero marino que no sea un manatí al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra, o al 787-457-0082 en Vieques si la actividad se está llevando a cabo en tierra o envuelve un manatí.
- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados en casos de violaciones a las leyes de especies amenazadas y en peligro de extinción.

Under state and federal laws, it is illegal to collect threatened and endangered species such as sea turtles and their eggs, or disturb the nests or habitat of listed species. It is also illegal to harass these species or cause a change in their behavior.

The only exceptions are persons with permits for scientific or educational activities, or for activities to improve the condition of the species.

- Is the person collecting listed species or disturbing their habitat? Is it for scientific or educational activities or for improvement of species' condition? Does the person have state and federal permits?
- If the person is collecting listed species without authorization, intervene with the person and confiscate all organisms captured illegally.
- For the illegal capture of listed species, issue a fine of \$5,000 for each specimen captured as per the PR Wildlife Regulation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation by communicating with DNER at 787-999-2200 x2665.
- Communicate with NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla if the activity is in the water and involves sea turtles or marine mammals other than manatees
- Communicate with FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques if the activity is on land or involves a manatee.
- Vehicles, boats, and other gear and apparatus used can be confiscated in cases of violations to laws and regulations for the protection of threatened and endangered species.

Dos especies de corales (*Acropora palmata*, coral cuerno de alce, y *Acropora cervicornis*, coral cuerno de ciervo) están protegidos bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción (ESA).

Una Regla 4(d) bajo la ESA fue publicada en diciembre de 2007 y será finalizada en el 2008. Una vez esta regla sea final, las actividades científicas, educativas o para la recuperación de las especies serán las únicas actividades permitidas.

- Si la persona con la cual interviene posee una o ambas de estas especies, comuníquese con NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla.

Two species of coral (*Acropora palmata*, elkhorn coral, and *Acropora cervicornis*, staghorn coral) are protected under the federal Endangered Species Act (ESA).

A 4(d) rule under the ESA was published in December 2007 and will be final in 2008. Once this rule is final, scientific and educational activities and activities for the recovery of the species will be the only authorized activities.

- If the person with whom you intervene has one or both of these species, communicate with NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla.

Bajo la Ley Federal del Tratado de Aves Migratorias, ninguna persona puede perseguir, cazar, capturar, matar, poseer, ofrecer para la venta, atentar tomar, transportar, enviar, o exportar ninguna ave migratoria o sus partes, nidos o huevos a menos que esté permitido por regulaciones.

Algunas actividades como llevar a cabo investigaciones científicas requieren los permisos apropiados del Secretario del Interior, al igual que cualquier permiso requerido por las leyes locales.

Similarmente, el Secretario del Interior puede autorizar caza periódicamente cuando concuerde con las convenciones internacionales para la protección de aves migratorias.

Si el Secretario autoriza la caza de aves migratorias, como en los Refugios de Vida Silvestre, las personas deben poseer los permisos apropiados.

- ¿Está, la persona, coleccionando, capturando, transportando, etc. aves migratorias? ¿Posee permiso, la persona, para llevar a cabo investigación científica?
- ¿Está cazando aves migratorias en un área donde el Secretario del Interior ha autorizado la caza? ¿Posee los permisos apropiados?
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, al 787-378-6870 en Culebra o al 787-457-0082 en Vieques.
- Las multas y/o cargos por delitos menores aplican si es convicto.

La Ley de Vida Silvestre de Puerto Rico también provee protecciones para las aves migratorias relacionadas a la colección de éstas especies para propósitos científicos o caza de éstas especies en áreas designadas.

Personas coleccionando aves migratorias con propósitos científicos requieren autorización del DRNA y personas cazando estas especies tienen que cazar en áreas designadas con una licencia del DRNA.

- ¿Está, la persona, coleccionando, capturando, transportando, etc. aves migratorias? ¿Posee permiso, la persona, para llevar a cabo investigación científica?
- Si la persona posee un permiso, verifique que la persona esté coleccionando, transportando, tenga en posesión, etc. la especie permitida bajo el permiso. Comuníquese con la División de Caza y Pesca (787-999-2200 x4077)
- Si la persona es convicta de un delito menos grave por violaciones asociadas al Reglamento 6765, la persona puede recibir una multa no menor de \$100 ni mayor de \$500, puede ser sentenciada a seis (6) meses de cárcel en prisión o ambas.
- ¿Está cazando aves migratorias en un área donde el Secretario del DRNA ha autorizado la caza? ¿Posee la licencia requerida?
- Si la persona posee un permiso, verifique que la persona esté cazando la especie permitida. Comuníquese con la División de Caza y Pesca (787-999-2200 x4077)
- Si la persona está cazando especies que no están permitidas o en un área donde la caza está prohibida, confisque todos los organismos capturados ilegalmente.
- Si la especie está en peligro de extinción, otorgue un boleto de \$5,000 por cada animal capturado. Confisque las armas, bote, vehículo, u otros aparatos utilizados para cometer el delito.

- Si la especie no está en peligro de extinción, otorgue un boleto de \$250.
- Si la persona no tiene permiso pero está dentro del área permitida para la caza, otorgue un boleto de \$100.
- Si la persona está cazando en un área no designada para la caza y está a menos de 100 metros de distancia de una residencia (otra que no sea su propia residencia) o de un pueblo, otorgue un boleto de \$500.
- La persona puede ser convicta de un delito menos grave y multada no menos de \$100 ni más de \$500 o puede ser sentenciada a seis meses de prisión o ambas.

Under the Federal Migratory Bird Treaty Act, no persons can pursue, hunt, take, capture, kill, possess, offer for sale, sell, offer to purchase, attempt to take, transport, ship, or export any migratory bird or parts, nests or eggs unless permitted by regulations.

Regulations enable persons to perform scientific investigations that may require some of these activities with the appropriate permits from the Secretary of the Interior, as well as any authorizations required by local laws.

Similarly, the Secretary of the Interior may periodically authorize hunting when consistent with international conventions for the protection of migratory birds.

If the Secretary authorizes hunting of migratory birds, such as in National Wildlife Refuges, persons will be required to possess appropriate permits.

- Is the person collecting, capturing, transporting, etc. migratory birds? Does the person have a permit for scientific investigation?
- Is the person hunting migratory birds in an area where the Secretary of the Interior has authorized hunting? Does the person possess the required permits?
- Communicate with FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques.
- Fines and/or misdemeanor charges apply if convicted.

The PR Wildlife Law also provides for protections for migratory birds related to the collection of these species for scientific purposes or hunting of these species in designated areas.

Persons collecting migratory birds for scientific purposes require authorization from DNER and persons hunting these species are required to hunt in designated areas with a license from DNER.

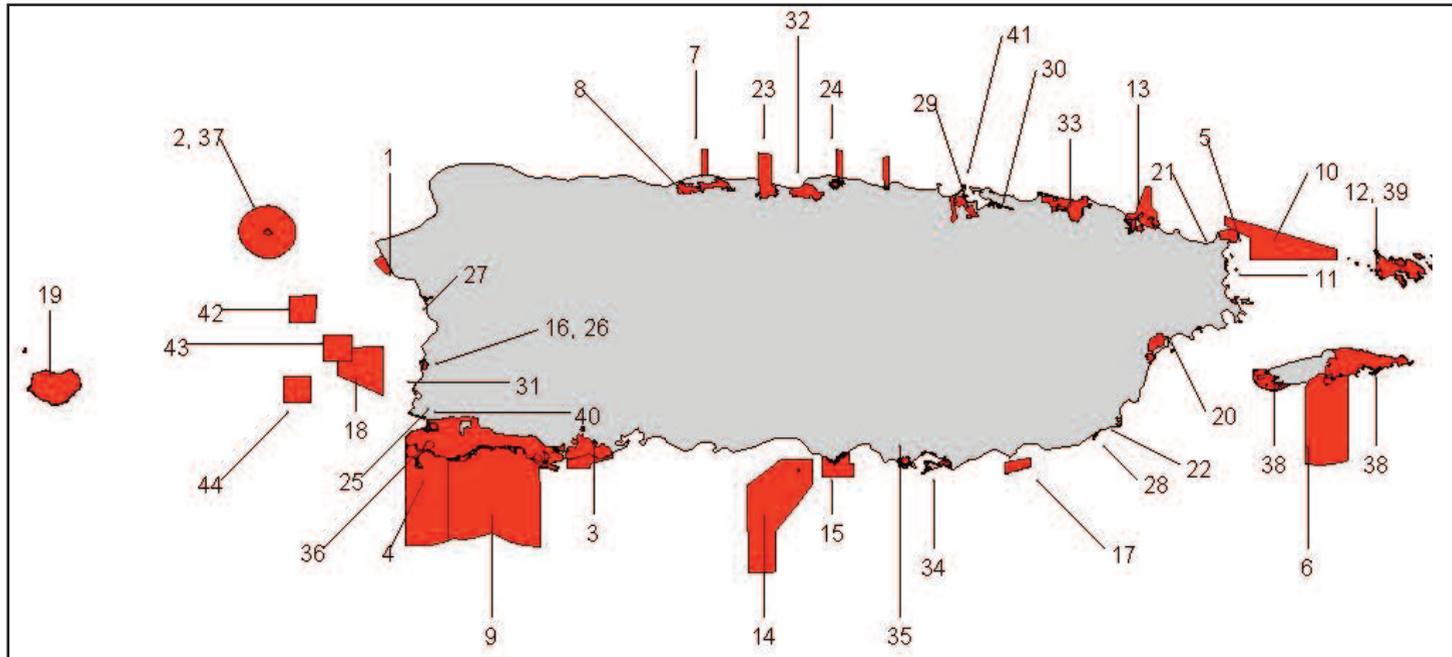
- Is the person collecting, capturing, transporting, etc. migratory birds? Does the person have a permit for scientific investigation?
- If the person has a permit, check that the person is collecting, transporting, in possession of, etc. permitted species. Communicate with the Hunting and Fishing Division (787-999-2200 x4077).
- If convicted of a misdemeanor for violations of the law and associated regulation 6765, the person may be fined no less than \$100 and no more than \$500 or sentenced to 6 months in prison or both.
- Is the person hunting migratory birds in an area where hunting is authorized by the Secretary of DNER? Does the person possess the required license?
- If the person has a permit, check that the person is hunting permitted species. Communicate with the Hunting and Fishing Division (787-999-2200 x4077).
- If the person is hunting species that are not permitted or is in an area where hunting is prohibited, confiscate all organisms captured illegally.
- If the species are in danger of extinction, issue a ticket for \$5,000 for each specimen captured. Confiscate the weapons, boat, vehicle, or other apparatus used in committing the violation.

- If the species are not in danger of extinction, issue a ticket for \$250.
- If the person does not have a permit but is within a hunting area, issue a ticket of \$100.
- If the person is hunting in an area that is not designated for hunting and is within 100 meters of a residence (other than the hunter's own residence) or a town, issue a ticket for \$500.
- The person may also be convicted of a misdemeanor and fined no less than \$100 and no more than \$500 or sentenced to 6 months in prison or both.

## ÁREAS MARINAS PROTEGIDAS / MARINE PROTECTED AREAS

Las áreas marinas protegidas en Puerto Rico incluyen reservas naturales costeras, reservas marinas, bosques estatales costeros y refugios de vida Silvestre federales y estatales. Figura 1 es un mapa de la localización de cada área marina protegida alrededor de Puerto Rico. Note que las áreas marinas protegidas no necesariamente tienen protecciones adicionales o reglamentos específicos al área pero en los casos que sí, están incluidos en las preguntas sugeridas durante intervenciones identificando el área protegida y los reglamentos aplicables. La Tabla 2 contiene información sobre los hábitats y los animales reglamentados que se pueden encontrar en las reservas marinas, los bosques estatales costeros (que no son designados también como reservas naturales), la reserva nacional de investigación estuarina y los refugios de vida Silvestre federales y estatales. La Tabla 3 contiene información sobre los hábitats y los animales reglamentados que se pueden encontrar en las reservas naturales costeras. La Tabla 4 detalla las áreas cerradas a la pesca, identifica si son federales o estatales y contiene información sobre los hábitats y los animales reglamentados que se pueden encontrar dentro de las mismas. Note que las tablas no contienen una sección para pájaros ya que la jurisdicción de NMFS no se extiende a estos animales pero en la sección sobre intervenciones están incluidas preguntas relacionadas con la protección de aves.

Marine protected areas (MPAs) in Puerto Rico include natural reserves along the coast, marine reserves, coastal state forests, and federal and Commonwealth wildlife refuges. Figure 1 is a map of the location of each MPA around Puerto Rico. Note that MPAs do not necessarily contain additional protections or regulations specific to the MPA. In cases where specific regulations exist for an MPA, these are included in the suggested questions during interventions, which identify the MPA and the applicable regulations. Table 2 contains information regarding the regulated habitats and animals that can be found in the marine reserves, coastal state forests (that are not also designated as natural reserves), the national estuarine research reserve, and the federal and Commonwealth wildlife refuges. Table 3 contains information regarding the regulated habitats and animals that can be found in coastal natural reserves. Table 4 details the closed fishing areas, identifies whether they are state or federal, and contains information regarding regulated habitats and animals that can be found in them. Note that the tables do not contain a section for birds because NMFS' jurisdiction does not extend to these animals. However, in the intervention section, questions are included related to the protection of birds.



**Figura 1 / Figure 1. Areas Protegidas / Protected Areas.** (1) Tres Palmas; (2) Isla de Desecheo / Desecheo Island; (3) Bosque Estatal de Guánica / Guánica State Forest; (4) Bosque Estatal de Boquerón / Boquerón State Forest; (5) Las Cabezas de San Juan; (6) Bahías Bioluminiscentes / Bioluminescent Bays; (7) Cueva del Indio; (8) Caño Tiburones / Tiburones Creek; (9) La Parguera; (10) Arrecifes de la Cordillera / Cordillera Reefs; (11) Bosque Estatal de Ceiba / Ceiba State Forest; (12) Canal Luis Peña / Luis Peña Channel; (13) Río Espíritu Santo / Espíritu Santo River; (14) Isla Caja de Muertos / Caja de Muertos Island; (15) Punta Petrona / Petrona Point; (16) Laguna Joyuda / Joyuda Lagoon; (17) Arrecifes de Guayama / Guayama Reefs; (18) Arrecifes del Tourmaline / Tourmaline Reefs; (19) Islas de Mona y Monito / Mona and Monito Islands; (20) El Pantano, Bosque de Pterocarpus y Lagunas Mandrí y Santa Teresa / The Swamp, Pterocarpus Forest and Mandrí and Santa Teresa Lagoons; (21) Seven Seas; (22) Punta Yegüas / Yegüas Point; (23) Hacienda la Esperanza; (24) Pantano Cibuco / Cibuco Swamp; (25) Punta Guaniquilla / Guaniquilla Point; (26) Los Ecosistemas Adyacentes a la Laguna Joyuda / Ecosystems Adjacent to Joyuda Lagoon; (27) Caño Boquilla / Boquilla Creek; (28) Manglar Punta Tuna / Tuna Point Mangrove Forest; (29) Ciénaga las Cucharillas / Cucharillas Marsh; (30) Caño Martín Peña / Martín Peña Creek; (31) Finca Belvedere / Belvedere Farm; (32) Laguna Tortuguero / Tortuguero Lagoon; (33) Bosque Estatal de Piñones / Piñones State Forest; (34) Bosque Estatal de Aguirre / Aguirre State Forest; (35) Reserva Nacional de Investigación Estuarina de la Bahía de Jobs / Jobs Bay National Estuarine Research Reserve; (36) Refugio Nacional de Vida Silvestre de Cabo Rojo / Cabo Rojo National Wildlife Refuge; (37) Refugio Nacional de Vida Silvestre de la Isla de Desecheo / Desecheo Island National Wildlife Refuge; (38) Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques / Vieques National Wildlife Refuge; (39) Refugio Nacional de Vida Silvestre de Culebra / Culebra National Wildlife Refuge; (40) Refugio de Vida Silvestre de Boquerón / Boquerón Wildlife Refuge; (41) Laguna del Condado, excluyendo el Canal San Antonio / Condado Lagoon except for San Antonio Channel; (42) Bajo de Cico; (43) Banco Tourmaline / Tourmaline Bank; (44) Banco Abrir la Sierra / Abrir la Sierra Bank.

**Tabla 2 / Table 2.**

Esta tabla contiene una lista de las reservas marinas, bosques estatales y refugios de vida silvestre federales y estatales encontrados en Puerto Rico. La tabla identifica si se encuentran hábitats y animales reglamentados dentro de cada área basado en su localización y bordes. / This table lists marine reserves, state forests, and federal and state wildlife refuges in Puerto Rico. The table identifies whether regulated habitats and animals are found in each area based on its location and boundaries.

Tipo del Área Protegida / Type of Protected Area	Nombre / Name	Municipio / Municipality	Federal / Federal	Estatal / State	Hábitat / Habitat			Hábitat y Animal / Habitat and Animal	Animales / Animals			
					Humedal / Wetland	Playa / Beach	Yerbas Marinas / Seagrass	Coral / Coral	Peces / Fish	Invertebrados / Invertebrates	Tortugas Marinas / Sea Turtles	Mamíferos Marinos / Marine Mammals
Reserva Marina / Marine Reserve	Tres Palmas	Rincón		X	X	X	X	X	X	X	X	X
Reserva Marina / Marine Reserve	Isla de Desecheo / Desecheo Island			X				X	X	X	X	X
Bosque Estatal / State Forest	Aguirre	Guayama		X	X	X			X	X	X	
Reserva Nacional de Investigación Estuarina / National Estuarine Research Reserve	Bahía de Jobos / Jobos Bay	Guayama	X		X	X	X	X	X	X	X	X
Refugio Nacional de Vida Silvestre / National Wildlife Refuge	Cabo Rojo	Cabo Rojo	X		X	X			X	X	X	
Refugio Nacional de Vida Silvestre / National Wildlife Refuge	Isla de Desecheo / Desecheo Island		X		X	X			X	X	X	
Refugio Nacional de Vida Silvestre / National Wildlife Refuge	Laguna Cartagena / Cartagena Lagoon	Cabo Rojo	X		X				X	X		
Refugio Nacional de Vida Silvestre / National Wildlife Refuge	Vieques	Vieques	X		X	X			X	X	X	
Refugio Nacional de Vida Silvestre / National Wildlife Refuge	Culebra	Culebra	X		X	X			X	X	X	
Refugio de Vida Silvestre / Wildlife Refuge	Boquerón	Cabo Rojo		X	X	X			X	X		

**Tabla 3 / Table 3.**

Esta tabla detalla todas las reservas naturales en Puerto Rico. Todas estas reservas son estatales. La tabla identifica si se encuentran hábitats y animales reglamentados dentro de cada reserva basada en su localización y bordes. / This table details all the natural reserves in Puerto Rico. All these reserves pertain to the Commonwealth. The table identifies whether regulated habitats and animals are found in each reserve based on its location and boundaries.

Nombre / Name	Municipio / Municipality	Hábitat / Habitat			Hábitat y Animal / Habitat and Animal	Animales / Animals			
		Humedal / Wetland	Playa / Beach	Yerbas Marinas / Seagrass	Coral / Coral	Peces / Fish	Invertebrados / Invertebrates	Tortugas Marinas / Sea Turtles	Mamíferos Marinos / Marine Mammals
Bosque Estatal de Guánica / <i>Guánica State Forest</i>	Guánica	X	X	X	X	X	X	X	X
Bosque Estatal de Boquerón / <i>Boquerón State Forest</i>	Cabo Rojo	X	X	X	X	X	X	X	X
Bahías Bioluminiscentes / <i>Bioluminescent Bays</i>	Vieques	X	X	X	X	X	X	X	X
Cueva del Indio	Arecibo	X	X		X	X	X	X	X
Caño Tiburones / <i>Tiburones Creek</i>	Arecibo	X	X			X	X	X	
Las Cabezas de San Juan	Fajardo	X	X	X	X	X	X	X	X
La Parguera	Lajas	X	X	X	X	X	X	X	X
Arrecifes de la Cordillera / <i>Cordillera Reefs</i>	Fajardo	X	X	X	X	X	X	X	X
Bosque Estatal de Ceiba / <i>Ceiba State Forest</i>	Ceiba	X	X			X	X	X	
Canal Luis Peña / <i>Luis Peña Channel</i>	Culebra	X	X	X	X	X	X	X	X
Río Espíritu Santo / <i>Espíritu Santo River</i>	Río Grande	X	X	X	X	X	X	X	X
Isla Caja de Muertos / <i>Caja de Muertos Island</i>	Ponce	X	X	X	X	X	X	X	X
Punta Petrona / <i>Petrona Point</i>	Santa Isabel	X	X	X	X	X	X	X	X
Laguna Joyuda / <i>Joyuda Lagoon</i>	Cabo Rojo	X		X		X	X		
Arrecifes del Tourmaline / <i>Tourmaline Reefs</i>	Cabo Rojo			X	X	X	X	X	X

**Tabla 3 continuado / Table 3 continued.**

Nombre / Name	Municipio / Municipality	Hábitat / Habitat			Hábitat y Animal / Habitat and Animal	Animales / Animals			
		Humedal / Wetland	Playa / Beach	Yerbas Marinas / Seagrass	Coral / Coral	Peces / Fish	Invertebrados / Invertebrates	Tortugas Marinas / Sea Turtles	Mamíferos Marinos / Marine Mammals
Arrecifes de Guayama / <i>Guayama Reefs</i>	Guayama			X	X	X	X	X	X
Islas de Mona y Monito / <i>Mona and Monito Islands</i>			X		X	X	X	X	X
El Pantano, Bosque de Pterocarpus y Lagunas Mandri y Santa Teresa / <i>The Swamp, Pterocarpus Forest and Mandri and Santa Teresa Lagoons</i>	Humacao	X	X			X	X	X	
Seven Seas	Fajardo	X	X	X	X	X	X	X	X
Punta Yegüas / <i>Yegüas Point</i>	Yabucoa	X	X				X	X	
Hacienda La Esperanza	Manatí	X	X	X	X	X	X	X	X
Laguna Tortuguero / <i>Tortuguero Lagoon</i>	Manatí	X				X	X		
Pantano Cibuco / <i>Cibuco Swamp</i>	Vega Baja	X	X	X	X	X	X	X	X
Punta Guaniquilla / <i>Guaniquilla Point</i>	Cabo Rojo	X	X			X	X	X	
Los Ecosistemas Adyacentes a la Laguna Joyuda / <i>Ecosystems Adjacent to Joyuda Lagoon</i>	Cabo Rojo	X					X		
Caño Boquilla / <i>Boquilla Creek</i>	Mayagüez	X	X			X	X		
Manglar Punta Tuna / <i>Tuna Point Mangrove Forest</i>	Maunabo	X	X				X	X	
Ciénaga las Cucharillas / <i>Cucharillas Marsh</i>	Cataño	X				X	X		
Caño Martín Peña / <i>Martín Peña Creek</i>	San Juan	X	X			X	X		
Finca Belvedere / <i>Belvedere Farm</i>	Cabo Rojo	X	X				X	X	
Bosque Estatal de Piñones / <i>Piñones State Forest</i>	Loíza	X	X	X		X	X	X	

**Tabla 4 / Table 4.**

Las áreas cerradas a la pesca tanto estatal como federal están enlistadas en la tabla. La tabla también identifica si se encuentran hábitats y animales reglamentados dentro de cada área. / State and federal areas closed to fishing are listed in the table. The table also identifies whether regulated habitats and animals are found in each area.

Nombre / Name	Municipio / Municipality	Coordenadas / Coordinates	Federal / Federal	Estatual / State	Hábitat / Habitat			Hábitat y Animal / Habitat and Animal	Animales / Animals			
					Humedal / Wetland	Playa / Beach	Yerbas Marinas / Seagrass	Coral/ Coral	Peces / Fish	Invertebrados / Invertebrates	Tortugas Marinas / Sea Turtles	Mamíferos Marinos / Marine Mammals
Laguna del Condado, excluyendo el Canal San Antonio / <i>Condado Lagoon except for San Antonio Channel</i>	San Juan			X	X	X	X	X	X	X	X	
Bajo de Cico	Mayagüez	A 18° 15.7'N, -067° 26.4'W; B 18° 15.7'N, -067° 23.2'W; C 18° 12.7'N, -067° 23.4'W; D 18° 12.7, N -067° 26.4'W	X	X			X	X	X	X	X	X
Banco Tourmaline / <i>Tourmaline Bank</i>	Cabo Rojo / Mayagüez	A 18° 11.2'N, -067° 22.4'W; B 18° 11.2'N, -067° 19.2'W; C 18° 08.2'N, -067° 19.2'W; D 18° 08.2'N, -067° 22.4'W	X	X			X	X	X	X	X	X
Banco Abrir La Sierra / <i>Abrir la Sierra Bank</i>	Cabo Rojo	A 18° 06.5'N, -067° 26.9'W; B 18° 06.5'N, -067° 23.9'W; C 18° 03.5'N, -067° 23.9'W; D 18° 03.5'N, -067° 26.9'W	X				X	X	X	X	X	X

## Áreas Marinas Protegidas – Preguntas sugeridas para intervenciones / Marine Protected Areas – Suggested Questions for Interventions

Note que estas preguntas son específicamente para las áreas marinas protegidas con reglamentos pertinentes al área en particular. Para las demás áreas marinas protegidas, ver las Tablas 2, 3 y 4 para saber cuales hábitats y animales reglamentados (aparte que los pájaros) se encuentran en cada área y entonces ver la Tabla 1 para saber cuales leyes y reglamentos aplican para la protección de estos mismos.

Note that these questions are specific to marine protected areas with regulations that pertain only to those areas. For the rest of the MPAs, see Tables 2, 3, and 4 to know which regulated habitats and animals (aside from birds) are found in each area and then refer to Table 1 to determine the laws and regulations that apply to the protection of these habitats and animals.

**Documente con fotos o video la actividad de pesca, según las recomendaciones al principio de esta guía.  
Complete an intervention report.**

**Document the fishing activity with photos or video and following the recommendations at the beginning of this guide.  
Complete un reporte de la intervención.**

### ACTIVIDADES

Note que las Tablas 2, 3 y 4 contienen información sobre los hábitats y las especies reglamentadas que se pueden encontrar en cada área protegida. Basado en las tablas, refiérase a las sugerencias para intervenciones en hábitats, con peces, etc.

La siguiente información incluye solamente las secciones de los reglamentos que aplican específicamente a áreas protegidas además de regulaciones pertinentes a unas áreas protegidas en particular.

Note that Tables 2, 3, and 4 contain information regarding the regulated habitats and species that can be found in each protected area. Based on these tables, refer to the suggested procedures for interventions in habitats, with fish, etc.

The following information includes only the sections of the regulations that apply specifically to protected areas, as well as regulations pertinent to specific protected areas.

### Caza / Hunting

La caza de cualquier especie de fauna silvestre está prohibida en las áreas protegidas estatales y federales con excepción a aquellas reservas y refugios de vida silvestre estatales donde se conceden permisos como el Refugio de Vida Silvestre de Boquerón o aquellos refugios de vida silvestre federales donde el Secretario del Interior ha designado áreas de caza con permiso.

- ¿Se está cazando en un área protegida?
- ¿Es un área donde se autoriza la caza con permiso?
- Si tiene permiso, serciórese que esté cazando especies permitidas. Comuníquese con la División de Caza y Pesca (787-999-2200 x4077)

- De estar cazando especies no permitidas, intervenga con el cazador, incaute todos los organismos capturados ilegalmente.
- Si son especies en peligro de extinción, conllevan un boleto de \$5,000 por cada espécimen capturado.
- Si no son especies en peligro de extinción, conllevan un boleto de \$250.
- Si no tiene permiso pero está en un área de caza, conlleva un boleto de \$100.
- Si está cazando en un área no designada para la caza y está dentro de 100 metros de una vivienda (que no pertenece al cazador) o un poblado, conlleva un boleto de \$500.
- La persona también puede ser convicta con un delito menos grave y recibir una multa no menor de \$100 ni mayor de \$500, sentenciado a 6 meses de cárcel o ambas multas
- ¿Se está cazando en un refugio nacional de vida silvestre donde el Secretario del Interior ha autorizado la caza? ¿Tiene permiso?
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques.

The hunting of any wildlife species is prohibited in state and federal protected areas except in state wildlife refuges or other reserves where hunting permits may be granted, such as the Boquerón Wildlife Refuge, or federal wildlife refuges where the Secretary of the Interior has designated areas for hunting with a permit.

- Is the person hunting in a protected area?
- Is it an area where hunting with a permit may be authorized?
- If the person has a permit, verify that the person is hunting permitted species. Contact the Hunting and Fishing Division (787-999-2200 x4077).
- If the person is hunting species that are not permitted or is in an area where hunting is prohibited, confiscate all organisms captured illegally.
- If the species are in danger of extinction, issue a ticket for \$5,000 for each specimen captured. Confiscate the weapons, boat, vehicle, or other apparatus used in committing the violation.
- If the species are not in danger of extinction, issue a ticket for \$250.
- If the person does not have a permit but is within a hunting area, issue a ticket of \$100.
- If the person is hunting in an area that is not designated for hunting and is within 100 meters of a residence (other than the hunter's own residence) or a town, issue a ticket for \$500.
- The person may also be convicted of a misdemeanor and fined no less than \$100 and no more than \$500 or sentenced to 6 months in prison or both.
- Is the person hunting in a National Wildlife Refuge where the Secretary of the Interior has authorized hunting? Does the person have a permit?
- Communicate with FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques.

El Reglamento de Pesca 6768 prohíbe la captura de jueyes de tierra en reservas naturales, áreas bajo la administración del DRNA y otras áreas protegidas todo el año.

- ¿Se está cazando jueyes en un área protegida?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar los jueyes o tomar fotos y devolver los animales a su hábitat si están vivos.

- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las artes de pesca y otros equipos que fueron utilizados para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.
- Si la persona está cazando otras especies de jueyes, vea la sección de invertebrados para información sobre especies prohibidas para la captura.

Fishing Regulation 6768 prohibits the capture of blue land crabs in natural reserves or other areas under DNER jurisdiction and other protected areas year-round.

- Is the person hunting blue land crabs in a protected area?
- Intervene with the person. The land crabs can be captured or photos taken and the animals returned to their habitat if they are still alive.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.
- If the person is hunting other species of land crabs, see the section on invertebrates for information regarding species that cannot be captured.

### **Colección / Collection**

Toda colección de organismos para fines científicos y educativos en áreas protegidas requiere la autorización de las entidades encargadas con el manejo de las áreas.

Basado en donde se encuentra la persona y si la persona no tiene autorización, refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146) o a FWS al 787-851-7258.

All collection of organisms for scientific and educational purposes in protected areas requires authorization from the entities responsible for the management of the particular areas.

Based on where the person is at the time and whether the person has authorization, refer the case to the DNER Legal Division at (787-999-2200 x2146) or FWS at 787-851-7258.

### **Pesca / Fishing**

El Reglamento de Pesca 6768 Artículo 8.f prohíbe la pesca con arpón dentro de reservas marinas.

- ¿Se está pescando con arpón en una reserva marina?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar el arpón y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda

- violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que sea utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

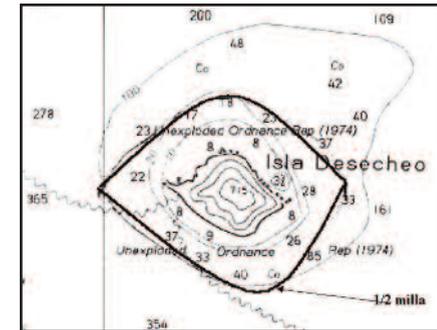
Fishing Regulation 6768 Article 8.f prohibits fishing with a spear gun in marine reserves.

- Is the person spear fishing in a marine reserve?
- Intervene with the person. The spear gun and catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

### **Reserva Marina Isla de Desecheo / Desecheo Island Marine Reserve**

Toda la pesca alrededor de media milla náutica alrededor de la Isla de Desecheo está prohibida.

- ¿Se está pescando dentro de la reserva?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las artes de pesca y otros equipos que fueron utilizados para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscados.



(DNER)

All fishing within half a nautical mile around Desecheo island is prohibited.

- Is the person fishing within the reserve?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The fishing gear and other equipment used to commit any violation to the Fishing Regulation can be confiscated.

### **Reserva Natural del Canal Luis Peña / Luis Peña Channel Natural Reserve**

Toda la pesca, recreativa y comercial, está prohibida dentro de la reserva.

Coordenadas: A: 18° 18.1'N, -65° 18.7'O; B: 18° 17.4'N, -65° 19.7'O; C: 18° 18.6'N, -65° 20.4'O; D: 18° 19.9'N, -65° 20'O

- ¿Se está pescando dentro de la reserva?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las artes de pesca y otros equipos que fueron utilizados para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

All fishing, including recreational and commercial, is prohibited within the reserve.

Coordinates: A: 18° 18.1'N, -65° 18.7'W; B: 18° 17.4'N, -65° 19.7'W; C: 18° 18.6'N, -65° 20.4'W;

D: 18° 19.9'N, -65° 20'W

- Is the person fishing within the reserve?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The fishing gear and other equipment used to commit any violation to the Fishing Regulation can be confiscated.



(DNER)

### **Reserva Natural de los Arrecifes del Tourmaline / Tourmaline Reefs Natural Reserve**

La pesca de mero cabrilla está prohibida desde el 1 de diciembre al 28 de febrero de cada año en el área del Banco de Tourmaline, Banco de Abrir la Sierra y Bajo de Cico en las aguas federales tanto como en las estatales (50CFR Parte 622.33 y Reglamento 6768)

Fishing of red hind is prohibited from December 1 to February 28 each year in the area of Tourmaline Bank, Abrir la Sierra Bank, and Bajo de Cico in state and federal waters (50CFR Part 622.33 and Regulation 6768)

### **Bajo de Cico / Bajo de Cico**

Coordenadas: A: 18° 15.7'N, -067° 26.4'O; B: 18° 15.7'N, -067° 23.2'O; C: 18° 12.7'N, -067° 23.4'O; D: 18° 12.7'N, -067° 26.4'O

Coordinates: A: 18° 15.7'N, -067° 26.4'W; B: 18° 15.7'N, -067° 23.2'W; C: 18° 12.7'N, -067° 23.4'W; D: 18° 12.7'N, -067° 26.4'W

### **Banco Tourmaline (Boya 8) / Tourmaline Bank (Bouy 8)**

Coordenadas: A: 18° 11.2'N, -067° 22.4'O; B: 18° 11.2'N, -067° 19.2'O; C: 18° 08.2'N, -067° 19.2'O;  
D: 08.2'N, -067° 22.4'O

Coordinates: A: 18° 11.2'N, -067° 22.4'W; B: 18° 11.2'N, -067° 19.2'W; C: 18° 08.2'N, -067° 19.2'W;  
D: 18° 08.2'N, -067° 22.4'W

### **Banco Abrir La Sierra (Boya 6) / Abrir La Sierra Bank (Buoy 6)**

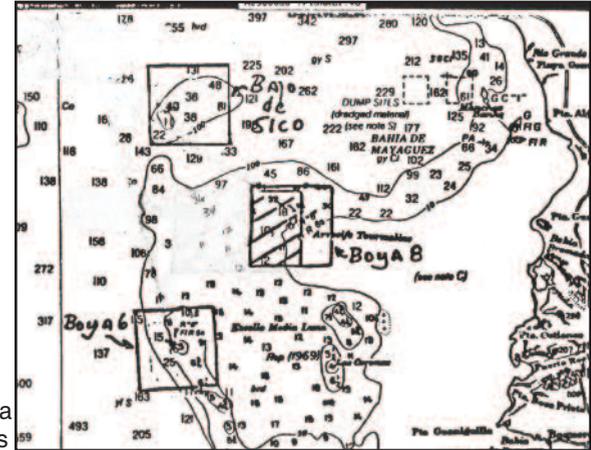
Coordenadas: A: 18° 06.5'N, -067° 26.9'O; B: 18° 06.5'N, -067° 23.9'O; C: 18° 03.5'N, -067° 23.9'O;  
D: 18° 03.5'N, -067° 26.9'O

Coordinates: A: 18° 06.5'N, -067° 26.9'W; B: 18° 06.5'N, -067° 23.9'W; C: 18° 03.5'N, -067° 23.9'W;  
D: 18° 03.5'N, -067° 26.9'W

La pesca con nasas, palangre en el fondo, redes de trasmallo y redes de filete está prohibida en el área del Banco de Tourmaline, Banco de Abrir la Sierra y Bajo de Sico en las partes dentro de aguas federales. (50CFR Parte 622.33)

El Reglamento 6768 también tiene prohibiciones relacionadas con la pesca con redes y nasas encima de arrecifes de coral. Ver los procedimientos sugeridos para los hábitats anteriormente para más información.

- ¿Se está pescando dentro de las áreas de Bajo de Cico, Banco Tourmaline o Banco Abrir la Sierra? ¿Está en aguas federales o estatales?
- ¿Se está utilizando artes prohibidas? ¿Aplican los reglamentos federales o estatales (basado en su localización)?
- ¿Se está pescando mero cabrilla durante su veda? ¿Está en aguas federales o estatales?
- Intervenga con la persona si está pescando ilegalmente. En aguas estatales (si eres un oficial del orden público estatal no diputado por NOAA), puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146) si la pesca ocurrió en aguas estatales.
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000
- Las artes de pesca y otros equipos que fueron utilizados para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.



(CFMC)

Fishing with traps, bottom longline, or gill and trammel nets is prohibited in the area of Tourmaline Bank, Abrir la Sierra Bank, and Bajo de Cico in the areas within federal waters. (50CFR Part 622.33)

Regulation 6768 also has prohibitions related to fishing with nets and traps on top of coral reefs. See the suggested intervention procedures for habitats in the previous section for more information.

- Is the person fishing within the areas Bajo de Cico, Tourmaline Bank or Abrir la Sierra Bank? Is the person in state or federal waters?
- Is the person using prohibited gear? Do state or federal regulations apply (based on location)?
- Is the person fishing red hind during its closed season? Is the person in state or federal waters?
- Intervene with persons fishing illegally. In state waters (if you are a state law enforcement officer and are not deputized by NOAA), confiscate the fish or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146) if the fishing occurred in state waters.
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The fishing gear and other equipment used to commit any violation to the Fishing Regulation can be confiscated.
- In federal waters, if you are not a federal officer or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.
- Contact the Ranger Command Center to identify the Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

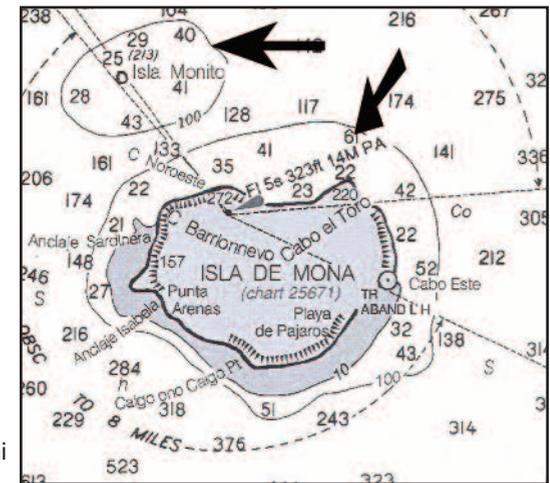
### Reserva Natural de Islas de Mona y Monito / Mona and Monito Islands Natural Reserve

Toda pesca está prohibida dentro del perímetro de la plataforma insular (según se define la profundidad mínima del veril en una carta náutica) excepto en Isla de Mona donde se permitirá la pesca entre Punta Arenas y Cabo Barrionuevo.

La pesca de especies de acuario y la pesca con arpón están prohibidas dentro de la reserva, inclusive en el área entre Punta Arenas y Cabo Barrionuevo. (Reglamento de Pesca-6768 / Enmienda-7326)

Punta Arenas: 18° 05.0'N, -067° 56.8'O; Cabo Barrionuevo: 18° 06.6'N, -067° 55.8'O

- ¿Se está pescando dentro de la reserva y no está entre Punta Arenas y Cabo Barrionuevo?
- ¿Se están pescando especies de acuario?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las artes de pesca y otros equipos que fueron utilizados para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.



(CFMC)

All fishing is prohibited within the perimeter of the insular platform (as defined by the minimum depth of the shelf edge on a nautical chart) except between Punta Arenas and Cabo Barrionuevo on Mona Island where fishing is permitted.

Fishing for aquarium trade species and fishing with a spear gun are prohibited in the reserve, including in the area between Punta Arenas and Cabo Barrionuevo. (Fishing Regulation-6768/Amendment-7326)

Punta Arenas: 18° 05.0'N, -067° 56.8'W; Cabo Barrionuevo: 18° 06.6'N, -067° 55.8'W

- Is the person fishing within the reserve in an area that is not between Punta Arenas and Cabo Barrionuevo?
- Is the person fishing for aquarium trade species?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The fishing gear and other equipment used to commit any violation to the Fishing Regulation can be confiscated.

### **Reserva Nacional de Investigación Estuarina de Bahía de Jobos / Jobos Bay National Estuarine Research Reserve**

El Reglamento para el Uso y Protección de los Recursos de la Reserva Nacional de Investigación Estuarina de la Bahía de Jobos estipula que dentro de la reserva las siguientes actividades están prohibidas:

- 1) pescar con redes y nasas en Mar Negro
- 2) pescar con nasas que tengan un tamaño de malla hexagonal menor de una pulgada o de 2" x 2" en mallas cuadradas
- 3) la caza excepto de aves acuáticas en áreas designadas para ese fin y con los debidos permisos
- 4) acampar
- 5) anclaje en las raíces de mangle
- 6) anclaje fuera de zonas designadas para tal fin
- 7) el uso de botes de mas de 22 pies máximo en los Sectores de Conservación y en los Sectores de Uso Limitado
- 8) el uso de embarcaciones de motor en los Sectores de Preservación, con la excepción de investigadores y pescadores de mariscos con sus debidos permisos
- 9) el uso de motoras acuáticas (jet skis) dentro de la reserva
- 10) hacer fogatas o cocinar
- 11) corte y recogido de leña para hacer fogatas. La colección de especímenes para fines de investigación y recreación requieren un permiso del Administrador de la Reserva
- 12) traer mascotas
- 13) la entrada y transito de vehículos de motor dentro de la reserva, excepto los vehículos de patrullaje y mantenimiento.
- 14) el uso de los muelles y/o boyas de amarre dentro de la reserva por mas de 3 horas sin permiso

La Ley 20 provee para la creación de este reglamento específico a la reserva. En adición, se aplican la Ley de Bosques No. 133 y la Nueva Ley de Vida Silvestre No. 241.

Intervenga con personas violando cualquiera de estas prohibiciones bajo el Reglamento para el Uso, Manejo y Administración de Áreas

Recreativas además de las otras leyes y reglamentos aplicables.

De tener dudas, comuníquese con la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146) o con la Reserva al 787-853-4617.

The Regulation for the Use and Protection of the Resources of Jobos Bay National Estuarine Research Reserve stipulate that, within the reserve, the following activities are prohibited:

- 1) fishing with nets and traps in Mar Negro
- 2) fishing with traps that have a hexagonal mesh size less than 1" or 2" by 2" square mesh size
- 3) hunting, except for aquatic birds in areas designated for such hunting and with the appropriate permits
- 4) camping
- 5) anchoring to mangrove roots
- 6) anchoring outside designated anchoring areas
- 7) use of boats of more than 22 feet in Conservation and Limited Use Sectors
- 8) use of motor vessels in Preservation Sectors, except for investigators and fishers with appropriate permits
- 9) use of jet skis within the reserve
- 10) making campfires or cooking
- 11) cutting and collecting of wood to make fires. The collection of specimens for purposes of investigation or recreation requires a permit from the Reserve Administrator.
- 12) bringing pets
- 13) the entrance and transit of motor vehicles within the reserve, except patrol and maintenance vehicles
- 14) the use of docks and mooring buoys in the reserve for more than 3 hours without permission

Law 20 provides for the creation of this regulation specific to the reserve. In addition, the Forest Law No. 133 and the New Wildlife Law No. 241 apply.

Intervene with persons violating any of the prohibitions under the Regulation for the Use, Management and Administration of Recreational Areas, as well as other applicable laws and regulations.

If you have doubts, in addition to contact the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146), contact the Reserve at 787-853-4617.

### **Refugio Nacional de Vida Silvestre de Cabo Rojo (Federal) / Cabo Rojo National Wildlife Refuge (Federal)**

No se permite acampar dentro del Refugio. No se permite hacer fogatas.

La caza y captura de organismos está prohibida dentro del Refugio a menos que sea con propósitos científicos y con los permisos debidos.

- ¿Se está acampando y/o haciendo fogatas dentro del refugio?
- ¿Se está capturando, coleccionando, cazando, transportando, etc. organismos dentro del refugio? ¿Tiene permiso del Departamento de Interior?
- Intervenga con la persona. Infórmele de las actividades prohibidas y/o de la necesidad de obtener autorización de FWS dependiendo de la actividad que la persona esté llevando a cabo.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258.
- Las multas y/o cargos por delitos menores aplican si es convicto.

Camping is prohibited in the Refuge. Making campfires is prohibited.

The hunting and capture of organisms is prohibited in the Refuge unless it is for scientific purposes and the person possesses the required permits.

- Is the person camping or making campfires in the refuge?
- Is the person capturing, collecting, hunting, transporting, etc. organisms within the refuge? Does the person have a Department of the Interior permit?
- Intervene with the person. Inform the person of the prohibited activities and/or the need for FWS authorization, depending on the activity the person is involved in.
- Contact FWS at 787-851-7258.
- Fines and/or misdemeanor charges apply if convicted.

### **Refugio Nacional de Vida Silvestre de la Isla de Desecheo (Federal) / Desecheo Island National Wildlife Refuge (Federal)**

El refugio está cerrado al público.

- Si la persona se encuentra en la Isla de Desecheo, intervenga con la persona. Infórmele que su presencia en la isla está prohibida a menos que la persona tenga autorización de FWS.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258.
- Las multas y/o cargos por delitos menores aplican si es convicto.

The refuge is closed to the public.

- If the person is on Desecheo Island, intervene with the person. Inform the person that his or her presence on the island is prohibited unless he or she has FWS authorization.
- Contact FWS at 787-851-7258.
- Fines and/or misdemeanor charges apply if convicted.

### **Refugio Nacional de Vida Silvestre de Vieques (Federal) / Vieques National Wildlife Refuge (Federal)**

No se permite acampar dentro del Refugio. No se permite hacer fogatas.

La caza y captura de organismos está prohibida dentro del Refugio a menos que sea con propósitos científicos y con los debidos permisos.

También se prohíbe el paseo a caballo. Se prohíbe la entrada a áreas designadas como peligrosas.

- ¿Se está acampando y/o haciendo fogatas dentro del refugio?
- ¿Se está capturando, coleccionando, cazando, transportando, etc. organismos dentro del refugio? ¿Tiene permiso del Departamento de Interior?
- ¿Se está cabalgando dentro del refugio?
- Intervenga con la persona. Informarle de las actividades prohibidas y/o de la necesidad de obtener autorización de FWS dependiendo de la actividad que la person está llevando a cabo.
- Comuníquese con FWS al 787-457-0082.
- Las multas y/o cargos por delitos menores aplican si es convicto.

*FWS está finalizando el Plan de Conservación para el Refugio lo cual eventualmente conllevará a reglamentos específicos para el Refugio.*

Camping is prohibited in the Refuge. Making campfires is prohibited.

The hunting and capture of organisms is prohibited in the Refuge unless it is for scientific purposes and the person possesses the required permits. Horseback riding is also prohibited. Entrance into areas designated as dangerous is prohibited.

- Is the person camping or making campfires in the refuge?
- Is the person capturing, collecting, hunting, transporting, etc. organisms within the refuge? Does the person have a Department of the Interior permit?
- Is the person riding horses in the refuge?
- Intervene with the person. Inform the person of the prohibited activities and/or the need for FWS authorization, depending on the activity the person is involved in.
- Contact FWS at 787-851-7258.
- Fines and/or misdemeanor charges apply if convicted.

*FWS is finalizing a Conservation Plan for the Refuge that will eventually result in regulations specific to the Refuge.*

### **Refugio Nacional de Vida Silvestre de Culebra (Federal) / Culebra National Wildlife Refuge (Federal)**

No se permite acampar dentro del Refugio. No se permite hacer fogatas.

La caza y captura de organismos está prohibida dentro del Refugio a menos que sea con propósitos científicos y con los permisos debidos.

- ¿Se está acampando y/o haciendo fogatas dentro del refugio?
- ¿Se está capturando, coleccionando, cazando, transportando, etc. organismos dentro del refugio? ¿Tiene permiso del Departamento de Interior?
- Intervenga con la persona. Informarle de las actividades prohibidas y/o de la necesidad de obtener autorización de FWS dependiendo de la actividad que la person se está llevando a cabo.
- Comuníquese con FWS al 787-378-6870.
- Las multas y/o cargos por delitos menores aplican si es convicto.

Camping is prohibited in the Refuge. Making campfires is prohibited.

The hunting and capture of organisms is prohibited in the Refuge unless it is for scientific purposes and the person possesses the required permits.

- Is the person camping or making campfires in the refuge?
- Is the person capturing, collecting, hunting, transporting, etc. organisms within the refuge? Does the person have a Department of the Interior permit?
- Intervene with the person. Inform the person of the prohibited activities and/or the need for FWS authorization, depending on the activity the person is involved in.
- Contact FWS at 787-851-7258.
- Fines and/or misdemeanor charges apply if convicted.

### **Refugio de Vida Silvestre de Boquerón (Estatal) / Boquerón Wildlife Refuge (State)**

La caza de ciertas especies de aves dentro del refugio en ciertas épocas está permitida con permisos del DRNA.

La pesca recreativa de línea y anzuelo o caña y carrete está permitida siempre y cuando la persona cumpla con el Reglamento de Pesca 6768, incluyendo el requisito de liberar los sábalos de ser capturados.

- ¿Se está cazando en el refugio?
- Si tiene permiso, averigua que esté cazando especies permitidas y durante la época permitida. Comuníquese con la División de Caza y Pesca (787-999-2200 x4077)
- De estar cazando especies no permitidas, intervenga con el cazador, incaute todos los organismos capturados ilegalmente.
- Si son especies en peligro de extinción, conlleva a un boleto de \$5,000 por cada espécimen capturado. También deben incautar las armas, embarcación, vehículo u otro aparato utilizado.
- Si no son especies en peligro de extinción, conllevan un boleto de \$250.
- Si no tiene permiso pero está en un área de caza, conlleva un boleto de \$100.
- Si está cazando en un área no designada para la caza y está dentro de 100 metros de una vivienda (que no pertenece al cazador) o un poblado, conlleva un boleto de \$500.
- La persona también puede ser convicta con un delito menos grave y recibir una multa no menor de \$100 ni mayor de \$500, sentenciado a 6 meses de cárcel o ambas multas
- ¿Es pescador recreativo?
- ¿Está pescando con un arte que no sea línea y anzuelo o caña y carrete?
- ¿Está pescando sábalo? ¿Tiene sábalos en su posesión en vez de ser devueltos al agua?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que sea utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

The hunting of certain species of birds within the refuge during certain times of year is allowed with a permit from DNER.

Recreational hook and line or fishing with a fishing pole is permitted as long as the person complies with Fishing Regulation 6768, including the requirement to release tarpon as soon as they are caught.

- Is the person hunting in the refuge?
- If the person has a permit, verify that the person is hunting permitted species and during the proper time of year. Contact the Hunting and Fishing Division (787-999-2200 x4077).
- If the person is hunting species that are not permitted or is in an area where hunting is prohibited, confiscate all organisms captured illegally.
- If the species are in danger of extinction, issue a ticket for \$5,000 for each specimen captured. Confiscate the weapons, boat, vehicle, or other apparatus used in committing the violation.

- If the species are not in danger of extinction, issue a ticket for \$250.
- If the person does not have a permit but is within a hunting area, issue a ticket of \$100.
- If the person is hunting in an area that is not designated for hunting and is within 100 meters of a residence (other than the hunter's own residence) or a town, issue a ticket for \$500.
- The person may also be convicted of a misdemeanor and fined no less than \$100 and no more than \$500 or sentenced to 6 months in prison or both.
- Is the person a recreational fisher?
- Is the person fishing with gear other than a fishing pole or hook and line?
- Is the person fishing for tarpon? Is the person retaining the tarpon instead of returning them to the water?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- The boats, fishing gear and other equipment used to commit any violation to the Fishing Regulation can be confiscated.

### **Laguna del Condado, excluyendo el Canal San Antonio / Condado Lagoon, excluding San Antonio Channel**

Toda la pesca de organismos acuáticos y semi-acuáticos en la Laguna del Condado está prohibida excepto en Canal San Antonio. (Reglamento de Pesca - 6768)

Coordenadas: A: 18° 23'N, -067° 27'O; B: 18° 23'N, -067° 30'O;

C: 18° 21'N; -067° 30'O; D: 18° 21'N, -067° 27'O

- ¿Está pescando en la Laguna del Condado fuera del Canal San Antonio?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que sea utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.



All fishing of aquatic and semi-aquatic organisms in Condado Lagoon, except in San Antonio Channel, is prohibited. (Fishing Regulation - 6768)

Coordinates: A: 18° 23'N, -067° 27'W; B: 18° 23'N, -067° 30'W; C: 18° 21'N; -067° 30'W; D: 18° 21'N, -067° 27'W

- Is the person fishing in Condado Lagoon outside Canal San Antonio Channel?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are

- dead.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
  - Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
  - The boats, fishing gear and other equipment used to commit any violation to the Fishing Regulation can be confiscated.

**ORGANISMOS / ORGANISMS:**

**Invertebrados (excepto corales) / Invertebrates (except corals)**

**Tabla 5 / Table 5.**

Esta tabla tiene información sobre los reglamentos de pesca relacionados a la captura de invertebrados marinos en aguas federales y estatales. Los animales en esta tabla no son capturados para la industria del acuario. / This table contains information regarding the fishing regulations governing the capture of marine invertebrates in both state and federal waters. Animals in this table are not part of the aquarium trade.

<b>Invertebrados Marinos / Marine Invertebrates</b>				
<b>Nombre Científico / Scientific Name</b>	<b>Nombre Común / Common Name</b>	<b>Reglamentación / Regulation</b>	<b>Estatal / State</b>	<b>Federal / Federal (EEZ)</b>
<i>Strombus gigas</i>	Carrucho reina / <i>Queen Conch</i>	concha 9" (22.9cm) de largo; labio 3/8" (0.9cm); Veda: 1 julio-30 septiembre (PR) / <i>Shell length 9"; lip thickness 3/8"; Closure: July 1-September 30 (PR)</i> Veda permanente (EEZ) / <i>Permanent Closure (EEZ)</i>	X	X
<i>Cittarium pica</i>	Bulgao, Burgao / <i>Whelk, West Indian topsnail, Magpie</i>	2.5" diámetro concha / <i>2.5" shell diameter</i>	X	X
<i>Octopus sp.</i>	Pulpo / <i>Octopus</i>	diámetro de garfio de los bicheros de anzuelo tienen que ser mayor de una pulgada / <i>grapple diameter of gaff hooks must be more than one inch</i>	X	
<i>Panulirus argus</i>	Langosta común, Langosta espinosa / <i>Spiny lobster, Caribbean spiny lobster</i>	largo de carapacho 3.5" (8.89cm), venta o posesión con huevos prohibido / <i>Carapace length 3.5", sale or possession with eggs prohibited</i>	X	X
<i>Panulirus guttatus</i>	Langosta de puntos / <i>Spotted lobster</i>	venta o posesión con huevos prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Scyllarides aequinoctialis</i>	Langosta española / <i>Spanish lobster, Shovel-nosed lobster</i>	venta o posesión con huevos prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Cardisoma guanhumí</i>	Juey de Tierra, Juey Azul o Palancú / <i>Blue land crab, Great land crab</i>	Veda: 15 julio - 15 octubre; ancho carapacho 2.5"(64mm) / <i>Closure: July 15-October 15; carapace width 2.5"</i>	X	
<i>Gecarcinus ruficolis</i>	Juey Morao, Monita / <i>Purple land crab, Mountain crab</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>	X	
<i>Gecarcinus lateralis</i>	Jueyita de tierra / <i>Blackback land crab, Black land crab</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>	X	

Tabla 5 continuado / Table 5 continued.

<b>Invertebrados Marinos / Marine Invertebrates</b>				
<b>Nombre Científico / Scientific Name</b>	<b>Nombre Común / Common Name</b>	<b>Reglamentación / Regulation</b>	<b>Estatal / State</b>	<b>Federal / Federal (EEZ)</b>
<i>Goniopsis cruentatus</i>	Juey de mangle, Cangrejo / <i>Spotted mangrove crab, Tree crab</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>	X	
<i>Ucides cordatus</i>	Juey Pelú, Zambuco, Cambú / <i>Swamp ghost crab, Mangrove land crab</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>	X	
<i>Arenaeus cribrarius</i>	Cocolía marina, Cocolía pecosa / <i>Speckled swimming crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Callinectes bocourti</i>	Cocolía de Bocourt / <i>Red blue crab, Bocourt swimming crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Callinectes exasperatus</i>	Cocolía arrugada / <i>Rugose swimming crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Callinectes ornatus</i>	Cocolía adornada, Jaiba / <i>Ornate blue crab, Shelligs</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Callinectes sapidus</i>	Cocolía azul / <i>Common blue crab, Blue crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Carpilius corallinus</i>	Juey Dormido / <i>Batwing coral crab, Coral crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Mithrax spinosissimus</i>	Cangrejo Rey del Caribe / <i>Spiny spider crab, Channel clinging crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	
<i>Ocypode quadrata</i>	Cangrejo Fantasma, Jueya Blanca / <i>Atlantic ghost crab, White ghost crab</i>	venta o posesión con huevas prohibido / <i>sale or possession with eggs prohibited</i>	X	

## **Pesca de Invertebrados Marinos / Fishing of Marine Invertebrates**

Note que la Tabla 5 contiene la lista de especies reglamentadas y un resumen de las regulaciones pertinentes para una referencia rápida. Ver la información relacionada con hábitats si la actividad de pesca ha causado impactos a yerbas marinas, corales, mangles, playas, etc.

Note that Table 5 lists the regulated species of marine invertebrates and summarizes pertinent regulations for quick reference. See the information related to habitats if the fishing activity has caused impacts to seagrass, corals, mangroves, beaches, etc.

**Documente con fotos o video la actividad de pesca, según las recomendaciones al principio de esta guía.  
Complete un informe de la intervención.**

**Document the fishing activity with photos or video and following the recommendations at the beginning of this guide.  
Complete an intervention report.**

Para violaciones del Reglamento de Pesca No. 6768, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El caso debe ser referido a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.

Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

En aguas federales, comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

For violations of Puerto Rico Fishing Regulation 6768, intervene with the person. Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

The case should be referred to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.

The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

In federal waters, contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

### **Licencias y Permisos / Licenses and Permits**

En este momento el sistema para emitir licencias para la pesca recreativa en aguas de Puerto Rico no está vigente. Pescadores recreativos están requeridos a cumplir con las disposiciones del Reglamento 6768 excepto las relacionadas con el requisito de obtener un permiso.

At this time, the system for issuing recreational fishing licenses for waters of PR is not in place. Recreational fishers are required to comply with all stipulations of Regulation 6768 except those pertaining to obtaining a fishing license.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 9, toda persona que pesque con propósitos comerciales en aguas de Puerto Rico tendrá que poseer una licencia de pescador comercial. Su licencia tiene que estar disponible para inspección mientras pescando. Las licencias no son transferibles.

Licencias de pescador a tiempo completo o parcial tendrán una vigencia de cuatro años y vencerán el último día del mes de nacimiento de la persona.

Licencias de pescador comercial principiante tendrán una vigencia de un año y no pueden ser renovadas.

Licencias de pescador comercial no-residente tendrán una vigencia de seis meses. También requieren que la persona registre su embarcación en la Oficina del Comisionado de Navegación del DRNA si su estadía es de 60 días o más.

Además de la licencia de pescador comercial, la pesca de langosta común, carrucho, juey común y setí requiere permisos especiales para cada uno de estos animales (Reglamento 6768, Artículo 10.)

La pesca incidental de langosta común, carrucho, juey común o setí se permite a través de un permiso especial. Se considerara pesca incidental 3 o menos ejemplares por embarcación o por salida de pesca de cada una de las especies que requieren un permiso especial para su captura. Este permiso no está requerido si la persona posee el debido permiso incidental para las especies que le requiere uno.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial y los permisos especiales si aplican?
- ¿Su licencia y/o permisos están al día?
- ¿Si la persona es un pescador comercial no-residente, cuanto tiempo lleva en Puerto Rico? ¿Si lleva 60 días o más, registró su embarcación con el DRNA?
- Si la persona no tiene licencia o los permisos especiales requeridos o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o sus permisos.
- Si la persona no es residente y no tiene licencia y/o lleva 60 días o más en Puerto Rico y no registró su embarcación con el DRNA, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o el registro de su embarcación.
- Si la persona no tiene los permisos especiales y está capturando una de las especies que requiere uno o está usando artes dedicadas a la captura de estas especies o tiene 3 ejemplares o menos de una de estas especies, intervenga con la persona. Cítele para que se ponga al día con sus permisos especiales.
- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Under Regulation 6768, Article 9, anyone who fishes commercially in waters of Puerto Rico must have a commercial fishing license. The license must be available for inspection while fishing. Licenses are non-transferable.

Complete or part-time fishing licenses are valid for 4 years and expire on the last day of the month the person was born.

Learner commercial fishing licenses are valid for one year and cannot be renewed.

Non-resident commercial fishing licenses are valid for 6 months. If the person stays in Puerto Rico for 60 days or more, he or she is also required to register the vessel in the Office of the Commissioner of Navigation of DNER.

In addition to a commercial fishing license, the fishing of spiny lobster, queen conch, blue land crab, and siranjo goby require special permits for each of these animals (Regulation 6768, Article 10.)

Incidental catch of spiny lobster, queen conch, blue land crab, or siranjo goby is allowed with a special permit. The catch of 3 or less of any of these animals per boat or per fishing trip is considered incidental catch. This permit is not required if the person has a special permit for capture of each of the species for which a special permit for its capture is required.

- Does the person have a commercial fishing license and the applicable special permits?
- Are the license and/or permits up to date?
- If the person is a non-resident commercial fisher, how long has the person been in Puerto Rico? If the person has been in PR for 60 days or more, is the vessel registered with DNER?
- If the person does not have a commercial fishing license or the required special permits or one or both is not valid, cite the person so that he or she updates the license and/or permits.
- If the person is not a resident and does not have a non-resident fishing license and/or has been in Puerto Rico for 60 days or more and has not registered the vessel with DNER, cite the person so that he or she gets up to date with the license and/or boat registration.
- If the person does not have special permits and is capturing one of the species that requires one, is using gear specialized for the capture of one of these species, or has 3 or fewer of at least one of these species, intervene with the person. Cite the person so that he or she gets up to date with the special permits.
- Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 9, los dueños de botes de alquiler ("charter boats" y "headboats") requieren una licencia de pesca comercial con fines de transportar personas a pescar en aguas de Puerto Rico. El dueño del bote de alquiler no puede pescar ni comerciar el producto de la pesca con su licencia de "charter boat".

- ¿Tiene licencia de pescador comercial para dueños de botes de alquiler?
- ¿Está pescando o vendiendo la pesca de un viaje de transportar personas a pescar?
- Si la persona no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Si el dueño del bote de alquiler esta pescando o vendiendo la pesca de un viaje de transportar personas a pescar, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Under Regulation 6768, Article 9, owners of charter boats or head boats require a commercial fishing license for transporting people to fish in waters of PR. The owner of the charter or head boat cannot fish or traffic the catch with his or her charter or head boat license.

- Does the person have a commercial fishing license for charter or head boat owners?
- Is the person fishing or selling the catch from a charter or head boat trip?
- If the person does not have a license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the license.
- If the owner of a charter or head boat is fishing or selling the catch from taking persons on a fishing trip, intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

#### **Otras consideraciones / Other considerations**

El Reglamento 6768, Artículos 8.e y 8.f, prohíbe la pesca con arpón en muelles, áreas reservadas para bañistas designadas, reservas marinas, en arrecifes artificiales y durante la noche en aguas de Puerto Rico. Se prohíbe la pesca con arpón a menos de 100 pies de la costa.

- ¿Se está pescando con arpón en un área prohibida?
- ¿Si está dentro de 100 pies de la costa, tiene el arpón descargado?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar el arpón y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Regulation 6768 Articles 8.e and 8.f prohibit fishing with harpoons from docks, designated bathing areas, marine reserves, in artificial reefs, and at night in waters of PR. Fishing with a harpoon (spear gun) is also prohibited within 100 feet of the coast.

- Is person fishing with a spear gun in a prohibited area?
- If the person within 100 feet of the coast, is the spear gun loaded?
- Intervene with the person. The spear gun and catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.k, queda prohibido trozar, filetear o mutilar los organismos capturados ante su desembarco, con la excepción de carrucho capturado en aguas estatales.

- ¿Ha mutilado los organismos capturados antes de su desembarco (que no sean carrucho)?
- Intervenga con la persona. Confisque la pesca o tome fotos y devuelva los animales al agua aunque sean muertos.

Under Regulation 6768, Article 8.k, cutting, filleting or mutilating organisms prior to disembarking, with the exception of queen conch captured in PR waters, is prohibited.

- Has the person mutilated captured organisms (that are not queen conch) prior to disembarking?
- Intervene with the person. Confiscate the catch or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

El Reglamento 6768, Artículo 15, prohíbe el uso de chinchorros de arrastre para la pesca en todas las aguas de Puerto Rico.

- ¿Se está pescando con chinchorro de arrastre?
- Intervenga con la persona. Confisque el chinchorro de arrastre y la pesca o tome fotos y devuelva los animales al agua aunque sean muertos.

Regulation 6768 Article 15 prohibits the use of drag seines to fish in any waters of Puerto Rico.

- Is the person fishing with drag seines?
- Intervene with the person. Confiscate the drag seine and the catch or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

El uso de químicos, toxinas derivadas de plantas y explosivos para pescar está prohibido bajo el Reglamento de Pesca No. 6768 Artículo 7.

- ¿Se está pescando con una de estas sustancias?
- La persona incurrirá en un delito menos grave con pena de multa no menor de \$500 ni mayor de \$3,000 por día de ocurrencia.
- A través de una orden del juez, confisque las sustancias después de ocuparse de una muestra para la investigación.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.31), el uso de estas sustancias para pescar en aguas federales también está prohibido. Las embarcaciones no pueden tener explosivos a bordo.

- ¿Se está pescando con una de estas sustancias o tiene explosivos a bordo?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

The use of chemicals, toxins derived from plants, and explosives to fish in waters of PR is prohibited under Fishing Regulations No. 6768 Article 7.

- Is person fishing with any of these substances?
- The person may be convicted of a minor felony with a fine no less than \$500 and no more than \$3,000 per day of occurrence.
- Through a court order, the substances can be confiscated after seizing a sample for investigation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Under federal regulations (50 CFR Part 622.31), the use of these substances to fish is also prohibited in federal waters. Vessels cannot have explosives aboard.

- Is the person fishing with one of these substance or does the person have explosives aboard?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento 6768, Artículo 14, estipula que la malla mínima legal para las nasas será de 1.5 pulgada por 1.5 pulgada para alambre hexagonal y de 2 pulgadas por 2 pulgadas para alambre de malla cuadrada.

Todas las nasas requieren un panel de escape en uno de los lados de 8 pulgadas por 8 pulgadas atado a la nasa por un material que se degrade rápidamente.

Los cajones de langosta requieren por lo menos un panel auto-destructible o una puerta de escape de por lo menos 6 pulgadas por 6 pulgadas atada al cajón por un material que se degrade rápidamente.

Las mallas para redes tienen medidas mínimas también (ver Reglamento 6768 Artículo 14.d, 14.f, 14.h y 14.i).

El uso de mallas mayor de 6 pulgadas por 6 pulgadas, nudo a nudo, en los trasmallos de ahorque o filete o mallorquines es ilegal.

- ¿Se está pescando con artes de pesca las cuales no cumplen con los requisitos del Artículo 14?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.40) también requiere un panel de escape en uno de los lados de 8 pulgadas por 8 pulgadas atado a la nasa por un material que se degrade rápidamente y una puerta de escape en los cajones de langosta de por lo menos el diámetro de la entrada del cajón.

- ¿Las nasas y/o cajones de langosta tiene paneles de escape de los tamaños requeridos si la persona está pescando en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Regulation 6768, Article 14, stipulates that the minimum legal mesh size for traps is 1.5 inches by 1.5 inches for hexagonal mesh and 2 inches by 2 inches for square mesh.

All traps require an escape panel on one side measuring 8 inches by 8 inches attached to the trap with a material that degrades rapidly.

Lobster pots require at least one self-destructible panel or an escape door of at least 6 inches by 6 inches attached to the pot by a material that degrades rapidly.

Mesh for nets also have minimum sizes (see Regulation 6768 Articles 14.d, 14.f, 14.h and 14.i).

The use of mesh of more than 6 inches by 6 inches, knot to knot, in gill and trammel nets is illegal.

- Is the person fishing with gear that does not comply with the requirements of Article 14?
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

Federal regulations (50 CFR Parts 622.31 and 622.40) also specify minimum mesh sizes and require an escape panel on one side measuring 8 inches by 8 inches attached to the trap by a material that degrades rapidly and an escape panel in lobster pots of at least the diameter of the entrance to the pot.

- Do the traps and/or lobster pots comply with the required mesh sizes and escape panels of the required sizes if fishing in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.31.k.1), el uso de trasmallos de ahorque o filete o mallorquines para la captura de peces de arrecife o langosta está prohibido en aguas federales.

- ¿Se está pescando con trasmallos de ahorque o filete o mallorquines para capturar peces de arrecife o langosta en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Under federal regulations (50 CFR Part 622.31.k.1), the use of gill or trammel nets to capture reef fish or lobster in federal waters is prohibited.

- Is the person using gill or trammel nets to capture reef fish or lobster in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.b, prohíbe la pesca con trasmallos, chinchorros o mallorquines en un perímetro menor de 300 metros de la desembocadura de los ríos.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.c, prohíbe la pesca con redes, nasas y/o cajones sobre arrecifes de coral.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.d, prohíbe la pesca con palangres mayores de 3 millas de largo.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.e, prohíbe sacar el buche del chinchorro fuera del agua antes de liberar la pesca incidental u organismos que no cumplan con los tamaños mínimos legales.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.g, prohíbe rodear atractores de peces, arrecifes de coral o arrecifes artificiales con redes.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.h, prohíbe el uso de redes (trasmallos, filetes, mallorquines) en conjunto con equipo de buceo (SCUBA).

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.i, prohíbe el uso de compresores de aire (HOOKAH) para la pesca.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.b, 13.c, 13.d, 13.e, 13.g, 13.h, o el 13.i?
- Si la persona no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.b prohibits fishing with gill and trammel nets and seines within 300 meters or less from the mouths

of rivers.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.c prohibits fishing with nets, traps and pots on top of coral reefs.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.d prohibits fishing with long lines more than 3 miles in length.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.e prohibits removing the pocket of a seine net from the water before freeing incidentally caught fish or organisms that do not comply with minimum size requirements.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.g prohibits surrounding fish attracting devices, coral reefs or artificial reefs with nets.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.h prohibits the use of nets (gill, trammel and fillet) at the same time and along with diving equipment (SCUBA).

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.i prohibits the use of air compressors (HOOKAH) for fishing.

- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.b, 13.c, 13.d, 13.e, 13.g, 13.h, or 13.i?

- If the person doesn't have a commercial fishing license or the license is not current, cite the person so that he or she gets the license updated.

- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 12, los pescadores comerciales que se dediquen a la pesca de langosta deberán tener su embarcación y artes de pesca identificados con el código de color asignado por el DRNA.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial y permiso especial para pescar langosta? ¿Identificó sus artes de pesca de langosta y su embarcación según el código de colores asignado por el DRNA?

- Si la persona no tiene licencia y permiso especial o uno o ambos no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o el permiso.

- Si la persona no tiene su embarcación y/o las artes de pesca para la pesca de langosta identificados con su código de color, puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.6), personas pescando langosta en aguas federales tienen que tener su embarcación debidamente identificada con el código de colores asignado por el DRNA y sus artes de pesca identificadas con el número oficial de su embarcación asignado por el DRNA aunque están pescando en aguas federales.

- Nasas u otras artes utilizadas para la pesca de langosta en aguas federales sin identificación están consideradas ilegales y pueden ser confiscadas por oficiales federales o Vigilantes diputados por los oficiales federales.

- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Under Regulation 6768, Article 12, commercial fishers who specialize in lobster fishing should identify their boat and fishing gear with the color code assigned by DNER.

- Does the person have a commercial fishing license and a special permit for the capture of lobster? Is the person's lobster fishing gear and vessel identified using the color code assigned by DNER?

- If the person doesn't have a commercial fishing license and a special permit or one or both are not current, cite the person so that he or she gets the license and/or permit updated.

- If the person has not identified the vessel and/or lobster fishing gear with the color code, the fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

Under the federal regulation (50 CFR Part 622.6), persons fishing for lobster in federal waters must identify their vessel with the color code assigned by DNER and their fishing gear with the official vessel number assigned by DNER even though they are fishing in federal waters.

- Traps and other gear used to fish lobster in federal waters that do not have identification are considered illegal and can be confiscated by federal officers or Rangers deputized by federal officers.
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.a, prohíbe la venta de cualquier producto de la pesca recreativa.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.b, prohíbe el uso de arpón y tanque de buceo (SCUBA) a la misma vez.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.g, prohíbe el uso de artes que no sean caña y carrete o hilo y anzuelo exceptuando para la pesca de carrucho, langosta y cangrejos y la de peces utilizando arpón en apnea.

- ¿Es pescador recreativo? ¿Está vendiendo su pesca?
- ¿Está pescando con un arte prohibida para pescadores recreativos?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca, tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.a prohibits the sale of any product of recreational fishing.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.b prohibits the use of a spear gun and SCUBA at the same time.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.g prohibits the use of gear other than fishing poles and hook and line except for the catch of conch, lobster and crabs, and those fish that can be caught with a spear gun while skin diving.

- Is the person a recreational fisher? Is the person selling his or her catch?
- Is the person fishing with gear that is prohibited for use by recreational fishers?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

La Ley 147 para la Protección de Corales prohíbe la pesca o buceo en áreas de recuperación arrecifal, reservas marinas y demás áreas debidamente identificadas en aguas de Puerto Rico sin la previa autorización del Secretario de DRNA.

- ¿Está pescando o buceando en una de estas áreas? ¿Tiene autorización?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.

Law 147 for the protection of corals prohibits fishing or diving in reef recuperation areas, marine reserves and other clearly identified areas in waters of PR without the previous authorization of the Secretary of DNER.

- Is the person fishing or diving in one of these areas? Does the person have authorization?
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- The administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.

El Reglamento 6768, Artículo 19, estipula los requisitos para la colección de organismos con fines de investigación científica, educativa o de exhibición.

Las personas tendrán que obtener un permiso especial para estos fines. El término del permiso es un año a partir de su aprobación.

- ¿Se está coleccionando organismos para fines científicos, educativos o de exhibición? ¿Tiene autorización del DRNA?
- De no tener autorización, intervenga con la persona y oriéntele que debe detener su actividad hasta que obtenga autorización. Devuelva los organismos a su hábitat.

Regulation 6768 Article 19 stipulates the requirements for the collection of organisms for scientific, educational, or exhibition purposes.

Persons must obtain a special permit for these purposes. The term of the permit is one year from the date of its issuance/approval.

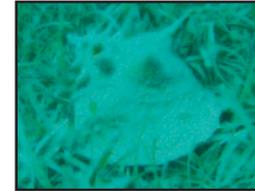
- Is the person collecting organisms for scientific, educational or exhibition purposes? Does the person have DNER authorization?
- If the person does not have authorization, intervene and inform the person that the activity should cease until authorization is obtained. Return the organisms to their habitat.

### ESPECIES REGULADAS / REGULATED SPECIES

#### ***Strombus gigas* [Carrucho reina / Queen Conch]**

En aguas federales alrededor de Puerto Rico la captura de carrucho reina está prohibida durante todo el año.

- ¿Está pescando carrucho reina en aguas federales?
- Intervenga con la persona y oriéntale sobre la prohibición federal.
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.



(Ernesto Otero)



(Lourdes Mena)

In federal waters around Puerto Rico, the capture of queen conch is prohibited year-round.

- Is the person fishing queen conch in federal waters?
- Intervene with the person and orient him or her regarding the federal prohibition.
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

En aguas de Puerto Rico el Reglamento 6768, Artículo 8.v, prohíbe la pesca y venta de carrucho reina (carrucho común o rosado, *Strombus gigas*) o su concha cuyo largo total sea menor de 9 pulgadas medida de punta a punta o cuyo labio mida menos de 3/8 pulgadas de grosor en el lugar más ancho del labio. Esta prohibición aplica a todos los pescadores tanto comercial como recreativo.

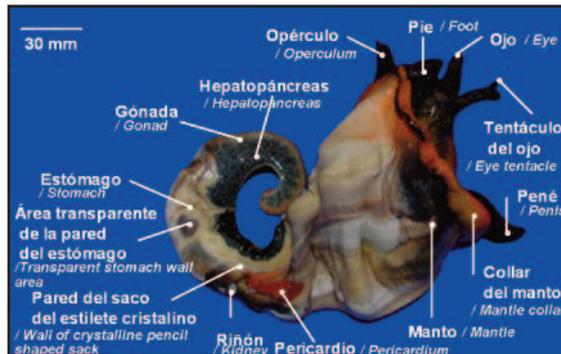
Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.w, la pesca de carrucho en aguas de PR está prohibida durante su época reproductiva. La veda se extiende desde el 1 de julio hasta el 30 de septiembre de cada año. La veda aplica a todos los pescadores tanto comercial como recreativo.

Todo pescador (comercial y recreativo) o vendedor tendrá un término de 7 días después de que comienza la veda del carrucho de salir de su inventario de este especie. Las personas que importen esta especie tienen que poder demostrarlo mediante recibo de compra.

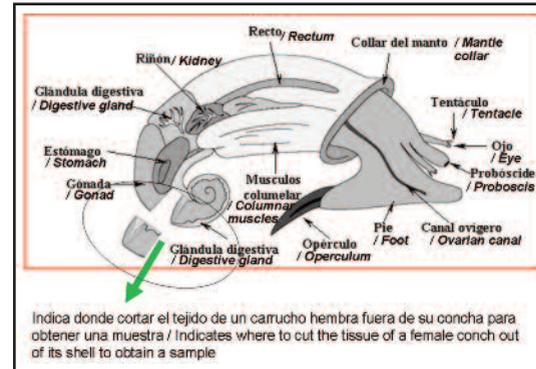
- ¿Está pescando carrucho de un tamaño menor del largo o grosor del labio requerido?
- ¿Está pescando carrucho durante su veda?

- ¿Tiene carrucho en su posesión durante su veda y a más de una semana del comienzo de la veda? ¿Si es importador, tiene recibos de compra indicando que el carrucho fue importado?
- Si la persona no ha cumplido con uno de los requisitos del reglamento, intervenga con la persona.

*Note que los tamaños mínimos de concha fueron establecidos para asegurar que los animales siendo capturados sean adultos. Si el pescador ha descartado las conchas, se puede determinar si los animales son adultos basado en si tienen los órganos reproductivos.*



Carrucho macho sin concha / Male conch without the shell  
(Aldana Aranda et al.)



Carrucho hembra sin concha / Female conch without the shell  
(Aldana Aranda et al.)

In waters of Puerto Rico, Regulation 6768 Article 8.v prohibits the fishing and sale of queen conch (*Strombus gigas*) or its shell whose total length is less than 9 inches measured point to point or whose lip width measures less than 3/8 inches at the widest part of the lip. This prohibition applies to all fishers, commercial and recreational.

Under Regulation 6768 Article 8.w, fishing of queen conch in waters of PR is prohibited during its reproductive epoch. The closed season extends from July 1 to September 30 each year. The closed season applies to all fishers, commercial and recreational.

All fishers (commercial and recreational) or dealers have a term of 7 days from the start of the closed season for queen conch to get rid of their inventory of this species. Persons who import this species must be able to demonstrate that the animals are imported through a purchase receipt.

- Is the person fishing queen conch measuring less than the minimum required length or lip width?
- Is the person fishing queen conch during the closed season?
- Does the person have queen conch in his or her possession during the closed season and more than one week from the start of the closed season? If the person is an importer, does the person have purchase receipts indicating that the conch were imported?
- If the person has not complied with one of these requirements under the regulation, intervene with the person. Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

*Note that the minimum sizes for queen conch were established to ensure that the animals being captured are adults. If the fisher has discarded the shells, it can be determined whether the animals are adults based on the size of their reproductive organs.*

En aguas de PR el Reglamento 6768, Artículo 13.j, establece una cuota diaria máxima de captura para pescadores comerciales de 150 por día por pescador o 450 por embarcación por día, lo que sea menor.

Si la persona es un pescador comercial, tiene que poder mostrarlo mediante una licencia de pesca comercial y un permiso especial para la captura de carrucho.

Si la persona es un pescador comercial quien no se dedica a la pesca de carrucho pero tiene 3 o menos carruchos abordo, tiene que poseer un permiso especial para la pesca incidental.

- ¿Es pescador comercial con su debida licencia y permiso especial para la captura de carrucho?
- ¿Es pescador comercial con su debida licencia y permiso especial para la pesca incidental con 3 o menos carruchos abordo?
- Si la persona no tiene licencia o un permiso especial o su licencia o permiso no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Intervenga con la persona.

In waters of PR, Regulation 6768 Article 13.j establishes a maximum daily quota for commercial fishers of 150 per day per fisher or 450 per boat per day, whichever is less.

If the person is a commercial fisher, he or she must possess a commercial fishing license and a special permit for the capture of queen conch.

If the person is a commercial fisher who does not specialize in the capture of queen conch but has 3 or less queen conch aboard, the person must have a special permit for incidental catch.

- Is the person a commercial fisher with a commercial fishing license and a special permit for the capture of queen conch?
- Is the person a commercial fisher with a commercial fishing license and a special permit for incidental catch with 3 or fewer queen conch aboard?
- If the person does not have a license or permit or one or both are not valid, cite the person so that he or she updates the license and/or permit.
- Intervene with the person.

En aguas de PR el Reglamento 6768, Artículo 18.e, establece una cuota diaria máxima de captura para pescadores recreativos de 3 por día por pescador o 12 por embarcación por día, lo que sea menor.

- Si la persona no tiene un licencia de pescador comercial, asuma que es pescador recreativo. ¿Tiene más del numero permitido por pescador o embarcación recreativa?
- Intervenga con la persona.

In waters of PR, Regulation 6768 Article 18.e establishes a maximum daily quota for capture by recreational fishers of 3 per day per fisher or 12 per vessel per day, whichever is less.

- If the person does not have a commercial fishing license, assume the person is a recreational fisher. Does the person have more than the number permitted per fisher or recreational vessel?
- Intervene with the person.

***Cittarium pica* [Bulgao, Burgao / Whelk, West Indian topsnail, Magpie]**

En aguas de PR el Reglamento 6768, según enmendado, prohíbe la captura de bulgao con un diámetro de concha menor de 2.5 pulgadas. Esta prohibición aplica a todos los pescadores tanto comercial como recreativo.

- ¿Está pescando bulgao con una concha de menos de 2.5 pulgadas en diámetro?
- Intervenga con la persona.

In waters of PR, Regulation 6768, as amended, prohibits the capture of whelk with a shell diameter less than 2.5 inches. This prohibition applies to all fishers, commercial and recreational.

- Is the person capturing whelk with a shell diameter less than 2.5 inches?
- Intervene with the person.



(Lisamarie Carrubba)

***Octopus sp.* [Pulpo / Octopus]**

En aguas de PR el Reglamento 6768, Artículo 14.j, prohíbe la captura de pulpo por pescadores comerciales utilizando bicheros de anzuelo cuyo diámetro del garfio sea menor de una pulgada. Pescadores recreativos están restringidos al uso de cana y carrete o hilo y anzuelo (excepto para la captura de carrucho, langosta y cangrejos o peces usando arpón en apnea) para la captura de cualquier animal.

- ¿Es pescador comercial y puede mostrarlo mediante una licencia de pescador comercial? ¿Está pescando pulpo con un arte prohibida o con un garfio con un diámetro menor de una pulgada?
- Si la persona no tiene licencia de pescador comercial o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia. Si la persona es pescador recreativo y esta pescando con un arte prohibida para el uso de pescadores recreativos, intervenga con la persona.
- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales a su hábitat aunque sean muertos.



(Juan Torres)

In waters of PR, Regulation 6768 Article 14.j prohibits the capture of octopus by commercial fishers using gaff hooks with a hook diameter less than one inch. Recreational fishers are restricted to the use of fishing poles and hook and line (except for the capture of queen conch, lobster, and crabs, or fish using a spear gun while free diving) for the capture of any animal.

- Is the person a commercial fisher with a commercial fishing license? Is the person fishing octopus with prohibited gear or with a hook with a diameter less than one inch?
- If the person does not have a commercial fishing license or his or her license is not valid, cite the person so that he or she updates the license. If the person is a recreational fisher and is fishing with gear prohibited for use by recreational fishers, intervene with the person.
- The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to their habitat even if they are dead.

***Panulirus argus* [Langosta común, Langosta espinosa / Spiny lobster, Caribbean spiny lobster]**



(Juan Torres)



(DNER)



Hembra con huevos /  
Berried female (DNER)

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.p, el desembarque de rabos de langosta separados del resto del cuerpo está prohibido.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.q, pescar, poseer, vender u ofrecer en venta langostas con huevo está prohibido. Se prohíbe despojar, raspar, rozar, esquilarse o de alguna otra manera manejar langostas con huevos con el fin de removerle sus huevos. Animales con huevos tienen que ser devueltos ilesos al agua.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.r, pescar langosta con bicheros de anzuelo o arpones está prohibido.

- ¿Está desembarcando rabos de langosta separados del cuerpo?
- ¿Está capturando langosta con huevo o ha manejado una langosta con huevos de una forma para remover las huevos?
- ¿Está pescando langosta con un arte prohibida?

Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes o tomar fotos y devolver los animales al agua.

El Reglamento Federal (50 CFR 622.38) se requiere el desembarque de langostas enteras (no con el rabo separado de su cuerpo).

El Reglamento Federal (50 CFR 622.32.1) se requiere que langostas con huevos sean devueltas ilesas al agua por pescadores en aguas federales.

Una langosta con huevos se puede mantener en una nasa si se devuelve la nasa al agua inmediatamente. Una langosta con huevos no puede ser despojadas, raspadas, rozadas, esquiladas o alteradas de ninguna otra manera para remover las huevos.

El Reglamento Federal (50 CFR 622.31.j) prohíbe el uso de arpones, anzuelos u otros instrumentos similares para captura langosta común. La posesión de langostas con heridas de arponear, penetración o perforaciones se considerara evidencia de una violación de este reglamento.

- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Under Regulation 6768 Article 8.p, the disembarking of lobster tails separated from the rest of the body is prohibited.

Under Regulation 6768 Article 8.q, the fishing, possession, sale, or offering for sale berried lobsters (lobsters with eggs) is prohibited. The stripping, scraping, brushing, clipping, or in any other manner manipulation of berried lobsters to remove their eggs is prohibited. Berried females must be returned to the water unharmed.

Under Regulation 6768 Article 8.r, the fishing of lobster with gaff hooks or spear guns is prohibited.

- Is the person disembarking lobster tails separated from the body?
- Is the person capturing berried lobsters or has the person manipulated a berried female in a way such as to remove the eggs?

- Is the person fishing lobster with prohibited gear?

- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water.

Federal regulation (50 CFR 622.38) requires that lobsters be disembarked whole (not with the tails separated from the bodies).

Federal regulation (50 CFR 622.32.1) requires that berried lobsters be returned unharmed to the water by fishers in federal waters.

A berried lobster can be kept in a fish trap as long as she is returned to the water immediately. A berried lobster cannot be stripped, scraped, brushed, clipped, or in any other manner manipulated to remove its eggs.

Federal regulation (50 CFR 622.31.j) prohibits the use of spears, hooks, or similar devices to capture spiny lobster in federal waters. The possession of speared, pierced or punctured lobsters will be considered evidence of a violation of this regulation.

- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.o, pescar, poseer, vender u ofrecer en venta langostas comunes con un largo de carapacho menor de 3.5 pulgadas está prohibido. Langostas con un tamaño menor que esto deben ser devueltos ilesas al agua.

Una vez la embarcación esta en marcha las langostas capturadas se consideraran en posesión. Las langostas capturadas por buzos sin embarcación tienen que cumplir con el tamaño mínimo. De no cumplir, deberán ser liberadas inmediatamente.

- ¿Está pescando langosta menor del tamaño mínimo?

- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes, tomar fotos y devolver los animales al agua.

El Reglamento Federal (50 CFR 622.37.b) establece un tamaño mínimo de 3.5 pulgadas de largo de carapacho para la pesca de langosta común en aguas federales.

- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Under Regulation 6768 Article 8.o, fishing, possession, sale, or offering for sale spiny lobsters with a carapace length less than 3.5 inches is prohibited. Lobsters without the minimum size should be returned unharmed to the water.

Once the vessel in underway lobsters onboard are considered to be in the possession of the person. Lobsters captured by divers without a vessel must comply with the minimum size. If they do not meet the minimum size requirements, they should be returned to the water.

- Is the person fishing undersized lobster?

- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water.

Federal regulation (50 CFR 622.37.b) establishes a minimum size of 3.5 inches carapace length for fishing of spiny lobster in federal waters.

- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Si la persona es un pescador comercial, tiene que mostrarlo mediante una licencia de pesca comercial y un permiso especial para la captura de langosta.

Si la persona es un pescador comercial quien no se dedica a la pesca de langosta pero tiene 3 o menos langostas abordo por pescador, tiene que poseer un permiso especial para la pesca incidental.

- ¿Es pescador comercial con su debido licencia y permiso especial para la captura de langosta común?

- ¿Es pescador comercial con su debido licencia y permiso especial para la pesca incidental con 3 o menos langostas abordo?

- Si la persona no tiene licencia o permiso especial o su licencia y/o permiso no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.

- Intervenga con la persona.

If the person is a commercial fisher, he or she must be able to demonstrate this with a commercial fishing license and a special permit for the capture of lobster.

If the person is a commercial fisher who does not specialize in the capture of lobster but has 3 or fewer lobster aboard, the person must have a special permit for incidental catch.

- Is the person a commercial fisher with his or her license and a special permit for the capture of lobster?
- Is the person a commercial fisher with his or her license and a special permit for incidental catch with 3 or fewer lobster onboard?
- If the person does not have a license or special permit or one or both is not valid, cite the person so that he or she updates the license and/or permit.
- Intervene with the person.

***Panulirus guttatus* [Langosta de puntos / Spotted lobster]**

***Scyllarides aequinoctialis* [Langosta española / Spanish lobster, Shovel-nosed lobster]**

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.p, el desembarque de rabos de langosta separados del resto del cuerpo está prohibido.

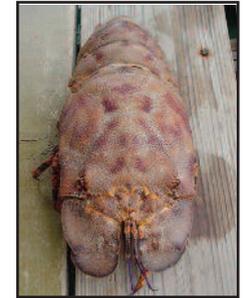
Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.q, está prohibido pescar, poseer, vender u ofrecer en venta langostas con hueva. Se prohíbe despojar, raspar, rozar, esquilas o de alguna otra manera manejar langostas con huevas con el fin de removerle sus huevas. Animales con huevas tienen que ser devueltos ilesos al agua.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.r, pescar langosta con bicheros de anzuelo o arpones está prohibido.

- ¿Está desembarcando rabos de langosta separados del cuerpo?
- ¿Está capturando langosta con hueva o ha manejado una langosta con huevas de una forma para remover las huevas?
- ¿Está pescando langosta con un arte prohibida?
- Intervenga con la persona.



*Panulirus guttatus*  
(Ernesto Otero)



*Scyllarides aequinoctialis*  
(Juan Torres)

Under Regulation 6768 Article 8.p, the disembarking of lobster tails separated from the rest of the body is prohibited.

Under Regulation 6768 Article 8.q, the fishing, possession, sale, or offering for sale berried lobsters (lobsters with eggs) is prohibited. The stripping, scraping, brushing, clipping, or in any other manner manipulation of berried lobsters to remove their eggs is prohibited. Berried females must be returned to the water unharmed.

Under Regulation 6768 Article 8.r, the fishing of lobster with gaff hooks or spear guns is prohibited.

- Is the person disembarking lobster tails separated from the body?
- Is the person capturing berried lobsters or has the person manipulated a berried female in a way such as to remove the eggs?
- Is the person fishing lobster with prohibited gear?
- Intervene with the person.

***Cardisoma guanhumí* [Juey de Tierra, Juey Azul o Palancú / Blue land crab, Great land crab]**

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.q, pescar, poseer, vender u ofrecer en venta cangrejos con huevo está prohibido.

Se prohíbe despojar, raspar, rozar, esquilarse o de alguna otra manera manejar cangrejos con huevos con el fin de removerle sus huevos. Animales con huevos tienen que ser devueltos a su hábitat inmediatamente.

- ¿Está capturando cangrejos con huevo o ha manejado un animal con huevos de una forma para remover las huevas?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes, tomar fotos y devolver los animales a su hábitat.



(Anabel Padilla)

Under Regulation 6768 Article 8.q, the fishing, possession, sale, or offering for sale crabs with eggs is prohibited.

The stripping, scraping, brushing, clipping, or in any other manner manipulation of crabs with eggs to remove their eggs is prohibited. Berried females must be returned to the water unharmed.

- Is the person capturing crabs with eggs or manipulating the animal in order to remove the eggs?
- Intervene with the person. The gear and land crabs can be confiscated or take photos and return the animals to their habitat.

El Reglamento 6768, Artículo 8.s, prohíbe la pesca, posesión y venta de ejemplares de esta especie cuyo tamaño sea menor de 2.5 pulgadas de ancho de carapacho.

El Reglamento 6768, Artículo 8.u, prohíbe la captura de esta especie (1) todo el tiempo en terrenos bajo la administración del DRNA, reservas naturales y otras áreas protegidas, (2) durante su veda desde el 15 de julio hasta el 15 de octubre de cada año (3) utilizando una pala u otro instrumento que destruya su cueva.

Durante la veda, todo pescador y vendedor tiene 7 días desde la fecha en que comienza la veda para disponer de su inventario de esta especie.

Todo importador tiene que poseer los recibos mostrando la importación de los animales en su inventario.

- ¿Está capturando juey de tierra de un tamaño menor del ancho de carapacho requerido?
- ¿Está pescando juey de tierra durante su veda o en un área donde su captura está prohibida como en una reserva natural?
- ¿Tiene juey de tierra en su posesión durante su veda y a más de una semana del comienzo de la veda? ¿Si es importador, tiene recibos de compra indicando que los animales en su posesión fueron importados?
- Si la persona no ha cumplido con uno de los requisitos del reglamento, intervenga con la persona. Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Regulation 6768 Article 8.s prohibits the fishing, possession, and sale of this species unless its carapace length measures more than 2.5 inches.

Regulation 6768 Article 8.u prohibits the capture of this species (1) at all times on lands under the administration of DNER, natural reserves and other protected areas, (2) during its closed season from July 15 until October 15 of each year, and (3) use of a shovel or other instrument that destroys its cave.

During the closed season, all fishers and dealers have 7 days from the date the closed season starts to get rid of their inventory of this species. All importers must have purchase receipts that demonstrate that the animals were imported.

- Is the person capturing blue land crab with a minimum carapace size less than that required?
- Is the person fishing blue land crab during its closed season or in a protected area where its capture is prohibited such as a natural

reserve?

- Does the person have blue land crab in his or her possession during the closed season and after more than one week from the start of the closed season?
- If the person has not complied with one of these requirements under the regulation, intervene with the person. Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

El Reglamento 6768, Artículo 10, establece la necesidad de obtener un permiso especial además de una licencia de pescador comercial para la captura de jueyes de tierra.

- ¿Es pescador comercial con su debido licencia y permiso especial para la captura de juey de tierra?
- Si la persona no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y los jueyes o tomar fotos y devolver los animales a su hábitat.

Regulation 6768 Article 10 establishes the need to obtain a special permit for the capture of blue land crabs in addition to a commercial fishing license.

- Is the person a commercial fisher with a valid license and special permit for the capture of this species?
- If the person does not have a license or special permit or one or both is not valid, cite the person so that he or she updates the license and/or permit.
- Intervene with the person. The gear and land crabs can be confiscated or take photos and return the animals to their habitat.

***Gecarcinus ruricola*** [Juey Morao, Monita / Purple land crab, Mountain crab]

***Gecarcinus lateralis*** [Jueyita de tierra / Blackback land crab, Black land crab]

***Goniopsis cruentatus*** [Juey de mangle, Cangrejo / Spotted mangrove crab, Tree crab]

***Ucides cordatus*** [Juey Pelú, Zambuco, Cambú / Swamp ghost crab, Mangrove land crab]



***Gecarcinus ruricola***  
(DNER)



***Gecarcinus lateralis***  
(DNER)



***Goniopsis cruentatus***  
(Ernesto Otero)



***Ucides cordatus***  
(DNER)

El Reglamento 6768, Artículo 8, prohíbe la pesca, posesión, venta u ofrecimiento en venta de estas especies en todo momento.

- ¿Está capturando una de estas especies?

- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y los jueyes o tomar fotos y devolver los animales a su hábitat.

Regulation 6768 Article 8 prohibits the fishing for, possession of, sale, or offering in sale animals of these species at any time.

- Is the person capturing one of these species?

- Intervene with the person. The gear and crabs can be confiscated or take photos and return the animals to their habitat.

***Arenaeus cribrarius*** [Cocolía marina, Cocolía pecosa / Speckled swimming crab]

***Callinectes bocourti*** [Cocolía de Bocourt / Red blue crab, Bocourt swimming crab]

***Callinectes exasperatus*** [Cocolía arrugada / Rugose swimming crab]

***Callinectes ornatus*** [Cocolía adornada, Jaiba / Ornate blue crab, Shelligs]

***Callinectes sapidus*** [Cocolía azul / Common blue crab, Blue crab]

***Carpilius corallinus*** [Juey Dormido / Batwing coral crab, Coral crab]

***Mithrax spinosissimus*** [Cangrejo Rey del Caribe / Spiny spider crab, Channel clinging crab]

***Ocypode quadrata*** [Cangrejo Fantasma, Jueya Blanca / Atlantic ghost crab, White ghost crab]



*Arenaeus cribrarius*  
(Bill Frank)



*Callinectes bocourti*  
(SERTC)



*Callinectes exasperatus*  
(SERTC)



*Callinectes ornatus*  
(SERTC)



*Callinectes sapidus*  
(SERTC)



*Carpilius corallinus*  
(Juan Torres)



*Mithrax spinosissimus*  
(John Easley)

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.q, está prohibido pescar, poseer, vender u ofrecer en venta cangrejos con huevo.

Se prohíbe despojar, raspar, rozar, esquivar o de alguna otra manera manejar cangrejos con huevas con el fin de removerle sus huevas. Animales con huevas tienen que ser devueltos a su hábitat inmediatamente.

- ¿Está capturando cangrejos con huevo o ha manejado un animal con huevas de una forma para remover las huevas?

- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes, tomar fotos y devolver los animales a su hábitat.



*Ocypode quadrata*  
(Bill Frank)

Under Regulation 6768 Article 8.q, the fishing, possession, sale, or offering for sale crabs with eggs is prohibited.

The stripping, scraping, brushing, clipping, or in any other manner manipulation of crabs with eggs to remove their eggs is prohibited. Berried females must be returned to the water unharmed.

- Is the person capturing crabs with eggs or manipulating the animal in order to remove the eggs?

- Intervene with the person. The gear and crabs can be confiscated or take photos and return the animals to their habitat.

**ORGANISMOS / ORGANISMS:****Invertebrados (excepto corales) y Peces Utilizados en la Industria del Acuario /****Invertebrates (except corals) and Fish Used in the Aquarium Industry****Tabla 6 / Table 6.**

Esta tabla contiene información sobre las cuotas anuales y las especies permitidas para la captura de peces e invertebrados para la industria de acuario.

Solamente estas especies pueden ser capturadas para estos fines por un pescador con licencia de pescador comercial y un permiso especial. / This table contains information regarding the annual quotas and species of fish and invertebrates permitted for capture for the aquarium trade. Only these species can be captured for this purpose by a licensed commercial fisher with a special permit.

<b>Especies Reglamentadas para la Industria del Acuario / Regulated Species for the Aquarium Industry</b>		
<b>Peces de arrecife / Reef fish</b>		
<b>Nombre Científico / Scientific name</b>	<b>Nombre Común / Common name</b>	<b>*Cuota Anual / Annual Quota</b>
<i>Acanthurus coeruleus</i>	Barbero, médico navajón / <i>Blue tang, Surgeonfish</i>	724
<i>Amblycirrhitus pinos</i>	Halconcito / <i>Redspotted hawkfish</i>	205
<i>Apogon maculatus</i>	Cardenal candela / <i>Saddletailed cardinalfish, Flamefish</i>	583
<i>Bodianus rufus</i>	Loro capitán / <i>Spanish hogfish</i>	597
<i>Centropyge argi</i>	Querubín azul / <i>Cherubfish</i>	601
<i>Chromis cyanea</i>	Burrito, jaqueta azul, cromis / <i>Blue chromis</i>	1,183
<i>Gobiosoma multifasciatum [Elacatinus mutifasciatus]</i>	Gobio verde, guaseta / <i>Greenbanded goby</i>	920
<i>Gramma loreto</i>	Gramma, chernita bicolor / <i>Royal gramma, Fairy basslet</i>	12,520
<i>Halichoeres garnoti</i>	Doncella cabeciamarilla / <i>Yellowhead wrasse</i>	417
<i>Holacanthus tricolor</i>	Isabelita medioluto / <i>Rock beauty</i>	1,052
<i>Hypsoblennius exstochilus</i>	Dardo ojón, mirón, mirador / <i>Longhorn blenny</i>	703
<i>Microspathodon chrysurus</i>	Damisela coliamarilla / <i>Yellowtail damselfish</i>	378
<i>Myripristis jacobus</i>	Toro, torito, cundeamor / <i>Blackbar soldierfish</i>	287
<i>Ophioblennius macclurei [atlanticus]</i>	Dardo puya, mirón, mirador / <i>Redlip blenny</i>	1,138
<i>Opistognathus aurifrons</i>	Quijada colirrubia / <i>Yellowhead jawfish</i>	2,823
<i>Opistognathus whitehurstii</i>	Quijada prieta / <i>Dusky jawfish</i>	383
<i>Pomacanthus paru</i>	Isabelita negra, palometa / <i>French angelfish</i>	428

**Tabla 6 continuado / Table 6 continued.**

<b>Especies Reglamentadas para la Industria del Acuario / Regulated Species for the Aquarium Industry</b>		
<b>Peces de arrecife / Reef fish</b>		
<b>Nombre Científico / Scientific name</b>	<b>Nombre Común / Common name</b>	<b>*Cuota Anual / Annual Quota</b>
<i>Serranus tigrinus</i>	Guaseta arlequín / <i>Harlequin bass</i>	242
<i>Thalassoma bifasciatum</i>	Doncella cabeciazul, rabone / <i>Bluehead wrasse, Bluehead</i>	703
<i>Xanthichthys ringens</i>	Puerquito cayuco / <i>Sargassum triggerfish</i>	561
<b>Invertebrados / Invertebrates</b>		
<i>Oliva reticularis</i>	Oliva / <i>Netted olive</i>	30
<i>Stenopus hispidus</i>	Camarón arlequín / <i>Banded coral shrimp, Harlequin shrimp</i>	140
<i>Stenopus scutellatus</i>	Camarón dorado / <i>Golden coral shrimp</i>	140
<i>Alpheus armatus</i>	Camarón tirador colorao / <i>Snapping shrimp</i>	30
<i>Thor amboinensis</i>	Camarón de anémonas / <i>Squat anemone shrimp</i>	401
<i>Mithrax sculptus</i>	Juey colgante verde / <i>Green clinging crab, Green reef crab</i>	30
<i>Stenorhynchus seticornis</i>	Cangrejo de flecha / <i>Yellowline arrow crab</i>	752
<i>Oreaster reticulatus</i>	Estrella de mar común / <i>West Indian cushion star, reticulated seastar</i>	30
* Cuota anual es por animal/por año. / <i>Annual quota is per animal/per year.</i>		

## **Industria del Acuario (Aguas de Puerto Rico) / Aquarium Industry (Puerto Rico Waters)**

Note que la Tabla 6 contiene la lista de especies reglamentadas para la industria del acuario, sus nombres comunes y sus cuotas para una referencia rápida.

Ver la información relacionada con hábitats si la actividad de pesca ha causado impactos a yerbas marinas, corales, mangles, playas, etc.

Note that Table 6 has a list of the species regulated for the aquarium industry, their common names, and their quotas for quick reference. See the information related to habitats if the fishing activity has caused impacts to seagrass, corals, mangroves, beaches, etc.

**Documento con fotos o video la actividad de pesca, según las recomendaciones al principio de esta guía.  
Complete un informe de la intervención.**

**Document the fishing activity with photos or video and following the recommendations at the beginning of this guide.  
Complete an intervention report.**

Para violaciones del Reglamento de Pesca No. 6768, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El caso debe ser referido a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.

Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

For violations of Puerto Rico Fishing Regulation 6768, intervene with the person. Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

The case should be referred to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.

The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

### **Licencias y Permisos / Licenses and Permits**

El Reglamento 6768 Artículo 19 requiere que para la captura, venta, exportación e importación de organismos de acuario la persona tenga una licencia de pescador comercial y permiso para la industria del acuario.

Solamente 20 especies de peces y 8 especies de invertebrados pueden ser capturados para estos fines (ver Tabla 6 o la siguiente parte de estas recomendaciones).

El Reglamento 6768, Artículo 8.ff, prohíbe la captura de organismos de acuario con arte de pesca que no sean pistolas de succión, redes de mano y red de barrera cuyo largo sea hasta 30 pies, 4 pies de alto y una malla mínima de 1/4 de pulgada estirada.

*[Note que la captura de cualquier especie excepto corales para uso personal en una pescera o acuario personal está permitida y no requiere licencia ni permiso siempre y cuando que los organismos capturados no tengan otras protecciones y/o restricciones para su captura y/o las cantidades capturadas sean consistentes con uso personal.]*

- ¿Se está coleccionando especies utilizadas en la industria del acuario?
- ¿Posee una licencia de pescador comercial y un permiso para la captura de especies para la industria del acuario vigentes?
- ¿Se está pescando organismos de acuario con un arte de pesca prohibida?
- Si tiene permiso, investigue que esté capturando especies permitidas y que las cantidades de cada especie no excedan las cuotas para cada especie.
- De estar capturando especies no permitidas, intervenga con el pescador, tome fotos y documente la actividad y libere los organismos al agua. Las artes de pesca utilizadas para violar el reglamento pueden ser confiscadas.
- Si no tiene una licencia vigente, una licencia de pescador comercial y/o permiso para la industria del acuario, cítele para que se ponga al día con su licencia y/o permiso, tome fotos y documente la actividad. Libere los organismos al agua.

Regulation 6768 Article 19 requires that, for the capture, sale, export, and import of aquarium organisms, the person have a commercial fishing license and a permit for the aquarium industry.

Only 20 species of fish and 8 species of invertebrates can be captured for these purposes (see Table 6 or the part of these recommendations that follow.)

Regulation 6768, Article 8.ff, prohibits the capture of aquarium organisms with gear other than suction pistols, hand nets, and barrier nets with a length of up to 30 feet and height up to 4 feet and with a minimum mesh size of 1/4 inch stretched.

*[Note that the capture of any species except corals for personal use for a fish tank or aquarium is permitted and doesn't require a license or permit as long as the organisms captured do not have other protections and/or restriction for their capture and/or the quantities of organisms being captured are consistent with personal use.]*

- Is the person collecting species used in the aquarium industry?
- Does the person have a valid commercial fishing license and a valid permit for the capture of organisms for the aquarium industry?
- Is the person fishing aquarium organisms with prohibited fishing gear?
- If the person has permission, verify that the person is capturing permitted species and that the quantities of each species captured don't exceed the species' quotas.
- If the person is capturing species that are not permitted, intervene with the fisher, take photos and document the activity and release the organisms into the water. The fishing gear used to violate the regulation can be confiscated.
- If the person does not have a valid license, a commercial fishing license and/or a permit for the aquarium industry, cite the person so that he or she updates the license and/or permit, take photos and document the activity and release the organisms into the water.

### **Otras consideraciones / Other considerations**

El Reglamento 6768, Artículo 19, estipula los requisitos para la colección de organismos con fines de investigación científica, educativa o de exhibición.

Las personas tendrán que obtener un permiso especial para estos fines. El término del permiso es un año a partir de su aprobación.

- ¿Se está coleccionando organismos para fines científicos, educativos o de exhibición? ¿Tiene autorización del DRNA?
- De no tener autorización, intervenga con la persona y oriéntele que debe detener su actividad hasta que obtenga autorización. Devuelva los organismos a su hábitat.

Regulation 6768 Article 19 stipulates the requirements for the collection of organisms for scientific, educational, or exhibition purposes.

Persons must obtain a special permit for these purposes. The term of the permit is one year from the date of its issuance/approval.

- Is the person collecting organisms for scientific, educational or exhibition purposes? Does the person have DNER authorization?
- If the person does not have authorization, intervene and inform the person that the activity should cease until authorization is obtained. Return the organisms to their habitat.

Ley 147 para la Protección de Corales prohíbe la colección de corales vivos o muertos para la venta, donación o tráfico de otra forma en estos organismos para acuarios y peceras.

- ¿Está colectando corales para la venta o tráfico para uso en acuarios o peceras?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Documente la actividad con fotos y devuelva los corales a su hábitat aunque sean muertos.
- Las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.

Law 147 for coral protection prohibits the collection of live or dead corals for the sale, donation, or traffic in any form of these organisms for aquaria and fish tanks.

- Is the person collecting corals for sale or trafficking corals for use in aquaria or fish tanks?
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- The administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.

Bajo Ley 147 y Reglamento 2577, Artículos 4, 5, 6 y 7, la colección de coral está prohibida con excepción a actividades científicas y artesanía con sus debidos permisos.

Toda colección de organismos y actividad científica en el arrecife de coral requiere un permiso del DRNA.

Los artesanos, con el debido permiso del DRNA, solamente pueden coleccionar corales muertos en las playas.

En aguas federales, los corales solamente pueden ser colectados con propósitos científicos y autorización del Consejo de la Administración Pesquera del Caribe (CFMC).

- ¿Está colectando corales? ¿Si es para una actividad científica, posee permiso del DRNA? ¿Si es para artesanía, posee permiso del DRNA y tiene en su posesión solamente corales muertos coleccionados de la playa?
- Todas las personas pueden incurrir en un delito menos grave por violar el Reglamento 2577 con una pena de hasta 6 meses de cárcel,

- \$500 o ambos.
- De estar impactando corales sin autorización en violación de la Ley 147, las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.
  - Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica.
  - ¿Está colectando corales en aguas federales? ¿Tiene autorización del CFMC?
  - De no tener autorización para coleccionar corales en aguas federales, comuníquese con el CFMC al 787-766-5926.

Under Law 147 and Regulation 2577 Articles 4, 5, 6, and 7, the collection of coral is prohibited with the exception of scientific and artesanal activities possessing the appropriate permits.

All collection of organisms and scientific activity in coral reefs and associated systems requires a DNER permit.

Artisans with the appropriate DNER permit are only authorized to collect dead corals from beaches.

In federal waters, corals can only be collected for scientific purposes and with authorization from the Caribbean Fishery Management Council (CFMC).

- Is the person collecting corals or other organisms? If it is for a scientific activity and the person is collecting organisms or performing other scientific work, does the person have DNER authorization? If it is for artesanal purposes, does the person have DNER authorization and is the person collecting only dead coral from beaches?
- All persons, if convicted, can be changed with a minor felony for violating Regulation 2577 with a penalty of up to 6 months in jail or \$500 or both.

Impacting corals without authorization in violation of Law 147 can result in administrative fines of no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.

- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.
- Is the person collecting corals in federal waters? Is it for scientific purposes? Does the person have CFMC authorization?
- If the person does not have authorization to collect corals in federal waters, communicate with the CFMC at 787-766-5926.

El uso de químicos, toxinas derivadas de plantas y explosivos para pescar está prohibido bajo el Reglamento de Pesca No. 6768 Artículo 7.

- ¿Se está pescando con una de estas sustancias?
- La persona incurrirá en un delito menos grave con pena de multa no menor de \$500 ni mayor de \$3,000 por día de ocurrencia.
- A través de una orden del juez, se confiscan las sustancias después de ocuparse de una muestra para la investigación.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

The use of chemicals, toxins derived from plants, and explosives to fish is prohibited under Fishing Regulations No. 6768 Article 7.

- Is person fishing with any of these substances?
- The person may be convicted of a minor felony with a fine no less than \$500 and no more than \$3,000 per day of occurrence.
- Through a court order, the substances can be confiscated after seizing a sample for investigation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

## ESPECIES REGLAMENTADAS PARA LA INDUSTRIA DEL ACUARIO / SPECIES REGULATED FOR THE AQUARIUM INDUSTRY

Para cada especie, averigüe que la cantidad de la especie capturada por la persona no pasa de la cuota anual total.

Si tiene una cantidad de esta especie mayor a la cuota anual total tome fotos y documente la actividad y libere los organismos al agua.

Comuníquese con la División de Caza y Pesca (787-999-2200 x4077) para determinar si han tenido otros casos donde personas han excedido la cuota para esta especie y así determinar la gravedad de la violación.

Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

For each species, verify that the amount of this species captured by the person does not exceed the total annual quota.

If the person has a quantity greater than the total annual quota, take photos and document the activity and release the organisms into the water.

Contact the Division of Hunting and Fishing (787-999-2200 x4077) to determine whether there have been other cases of persons exceeding the quota for this species in order to determine the gravity of the violation.

Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

### Peces / Fish

#### ***Acanthurus coeruleus* [Barbero, médico navajón / Blue tang, Surgeonfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 724 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 724 individuals.



Juvenil / Juvenile  
(Juan Torres)



Adulto / Adult  
(Juan Torres)

#### ***Amblycirrhitus pinos* [Halconcito / Redspotted hawkfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 205 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 205 individuals.



*Amblycirrhitus pinos*  
(Andy Bruckner)

#### ***Apogon maculatus* [Cardenal candela / Saddletailed cardinalfish, Flamefish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 583 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 583 individuals.



*Apogon maculatus*  
(John E. Randall)

#### ***Bodianus rufus* [Loro capitán / Spanish hogfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 597 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 597 individuals.



*Bodianus rufus*  
(Andy Bruckner)

***Centropyge argi* [Querubín azul / Cherubfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 601 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 601 individuals.



*Centropyge argi*  
(Juan Torres)

***Chromis cyanea* [Burrito, jaqueta azul, cromis / Blue chromis]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 1,183 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 1,183 individuals.



*Chromis cyanea*  
(Ernesto Otero)

***Gobiosoma multifasciatum* [*Elacatinus mutifasciatus*] [Gobio verde, guaseta / Greenbanded goby]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 920 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 920 individuals.

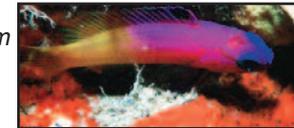


*Gobiosoma multifasciatum*  
(J. Vasquez)

***Gramma loreto* [Gramma, chernita bicolor / Royal gramma, fairy basslet]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 12,520 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 12,520 individuals.



*Gramma loreto*  
(Andy Bruckner)

***Halichoeres garnoti* [Doncella cabeciamarilla / Yellowhead wrasse]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 417 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 417 individuals.



*Halichoeres garnoti*  
(Andy Bruckner)

***Holacanthus tricolor* [Isabelita medioluto / Rock beauty]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 1,052 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 1,052 individuals.



*Holacanthus tricolor*  
(Juan Torres)

***Hypsoblennius exstochilus* [Dardo ojón, mirón, mirador / Longhorn blenny]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 703 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 703 individuals.

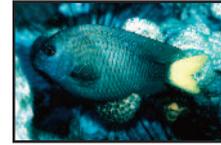


*Hypsoblennius exstochilus*  
(Gina Gatto)

***Microspathodon chrysurus* [Damisela coliamarilla / Yellowtail damselfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 378 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 378 individuals.



*Microspathodon chrysurus*  
(John E. Randall)

***Myripristis jacobus* [Toro, torito, cundeamor / Blackbar soldierfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 287 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 287 individuals.



*Myripristis jacobus*  
(NOAA Biogeography Team)

***Ophioblennius macclurei* [atlanticus] [Dardo puya, mirón, mirador / Redlip blenny]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 1,138 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 1,138 individuals.



*Ophioblennius macclurei*  
(P. Writz)



*Opistognathus aurifrons*  
(John E. Randall)

***Opistognathus aurifrons* [Quijada colirrubia / Yellowhead jawfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 2,823 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 2,823 individuals.

***Opistognathus whitehurstii* [Quijada prieta / Dusky jawfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 383 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 383 individuals.



*Opistognathus whitehurstii*  
(Advanced Aquarist)



*Pomacanthus paru*,  
Juvenil / Juvenile  
(Juan Torres)

***Pomacanthus paru* [Isabelita negra, palometa / French angelfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 428 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 428 individuals.

***Serranus tigrinus* [Guaseta arlequín / Harlequin bass]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 242 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 242 individuals.



*Serranus tigrinus*  
(Andy Bruckner)



*Pomacanthus paru*,  
Adulto / Adult  
(FKNMFSI)

***Thalassoma bifasciatum* [Doncella cabeciazul, rabone / Bluehead wrasse, bluehead]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 703 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 703 individuals.



*Thalassoma bifasciatum*  
(Andy Bruckner)

***Xanthichthys ringens* [Puerquito cayuco / Sargassum triggerfish]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 561 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 561 individuals.



*Xanthichthys ringens*  
(John E. Randall)

**Invertebrados / Invertebrates**

***Oliva reticularis* [Oliva / Netted olive]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 30 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 30 individuals.

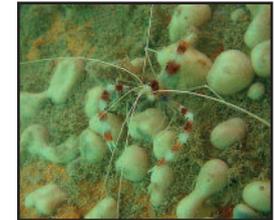


*Oliva reticularis*  
(Lisamarie Carrubba)

***Stenopus hispidus* [Camarón arlequín / Banded coral shrimp, harlequin shrimp]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 140 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 140 individuals.

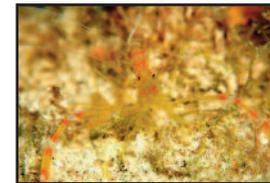


*Stenopus hispidus*  
(Juan Torres)

***Stenopus scutellatus* [Camarón dorado / Golden coral shrimp]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 140 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 140 individuals.



*Stenopus scutellatus*  
(John Easley)

***Alpheus armatus* [Camarón tirador colorao / Snapping shrimp]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 30 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 30 individuals.



*Alpheus armatus*  
(Andy Bruckner)

***Thor amboinensis* [Camarón de anémonas / Squat anemone shrimp]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 401 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 401 individuals.



*Thor amboinensis*  
(Andy Bruckner)

***Mithrax sculptus* [Juey colgante verde / Green clinging crab, green reef crab]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 30 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 30 individuals.

***Stenorhynchus seticornis* [Cangrejo de flecha / Yellowline arrow crab]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 752 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 752 individuals.

***Oreaster reticulatus* [Estrella de mar común / West Indian cushion star, reticulated seastar]**

La cuota anual total (no por pescador) para la captura de esta especie es 30 individuos.

The total annual quota (not per fisher) for the capture of this species is 30 individuals.



*Mithrax sculptus*  
(Andy Bruckner)



*Stenorhynchus seticornis*  
(Andy Bruckner)



*Oreaster reticulatus*  
(Lisamarie Carrubba)

## **ORGANISMOS / ORGANISMS:**

### **Peces / Fish**

Regulaciones aplicables a las actividades de pesca comercial y/o recreativa de especies arrecifales, de profundidad y altamente migratorias.  
Nota: Las regulaciones específicas para especies como cuotas, tamaños o vedas pueden encontrarse en las secciones a continuación.

Regulations applicable to commercial and/or recreational fishing activities for reef species, deep water species, and highly migratory species.  
Note: The regulations specific to each species such as quotas, sizes, or closed seasons can be found in the next sections.

**Documento con fotos o video la actividad de pesca, según las recomendaciones al principio de esta guía.  
Complete un informe de la intervención.**

**Document the fishing activity with photos or video and following the recommendations at the beginning of this guide.  
Complete an intervention report.**

Para violaciones del Reglamento de Pesca No. 6768, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El caso debe ser referido a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.

Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

En aguas federales, comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes deputados por NOAA (787-724-5700) o a NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

For violations of Puerto Rico Fishing Regulation 6768, intervene with the person. Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

The case should be referred to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.

The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

In federal waters, contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

## **Licencias y Permisos / Licenses and Permits**

En este momento el sistema para emitir licencias para la pesca recreativa en Puerto Rico no está vigente. Pescadores recreativos están requeridos a cumplir con las disposiciones del Reglamento 6768 excepto las relacionadas con el requisito de obtener un permiso.

At this time, the system for issuing Puerto Rico recreational fishing licenses is not in place. Recreational fishers are required to comply with all stipulations of Regulation 6768 except those pertaining to obtaining a fishing license.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 9, toda persona que pesque con propósitos comerciales en aguas de Puerto Rico tendrá que poseer una licencia de pescador comercial. Su licencia tiene que estar disponible para inspección mientras pescando. Las licencias no son transferibles.

Licencias de pescador a tiempo completo o parcial tendrán una vigencia de cuatro años y vencerán el último día del mes de nacimiento de la persona.

Licencias de pescador comercial principiante tendrán una vigencia de un año y no pueden ser renovadas.

Licencias de pescador comercial no-residente tendrán una vigencia de seis meses. También requieren que la persona registre su embarcación en la Oficina del Comisionado de Navegación del DRNA si su estadía es de 60 días o más.

Además de la licencia de pescador comercial, la pesca de langosta común, carrucho, juey común y setí requiere permisos especiales por cada uno de estos animales (Reglamento 6768, Artículo 10.)

La pesca incidental de langosta común, carrucho, juey común o setí se permite a través de un permiso especial. Se considerará pesca incidental 3 o menos ejemplares por embarcación o por salida de pesca de cada una de las especies que requieren un permiso especial para su captura.

Este permiso no está requerido si la persona posee el debido permiso incidental para las especies que le requiere uno.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial y los permisos especiales si aplican?
- ¿Su licencia y/o permisos están al día?
- ¿Si la persona es un pescador comercial no-residente, cuanto tiempo lleva en Puerto Rico? ¿Si lleva 60 días o más, se registro se embarcación con el DRNA?
- Si la persona no tiene licencia o los permisos especiales requeridos o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o sus permisos.
- Si la persona no es residente y no tiene licencia y/o lleva 60 días o más en Puerto Rico y no registró su embarcación con el DRNA, cítele para que se ponga al día con la licencia y/o el registro de su embarcación.
- Si la persona no tiene los permisos especiales y está capturando una de las especies que requiere uno o está usando artes dedicadas a la captura de estas especies o tiene 3 ejemplares o menos de una de estas especies, intervenga con la persona. Cítele para que se ponga al día con sus permisos especiales.
- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Under Regulation 6768, Article 9, anyone who fishes commercially in waters of Puerto Rico must have a commercial fishing license. The license must be available for inspection while fishing. Licenses are non-transferable.

Complete or part-time fishing licenses are valid for 4 years and expire on the last day of the month the person was born.

Learner commercial fishing licenses are valid for one year and cannot be renewed.

Non-resident commercial fishing licenses are valid for 6 months. If the person stays in Puerto Rico for 60 days or more, he or she is also required to register the vessel in the Office of the Commissioner of Navigation of DNER.

In addition to a commercial fishing license, the fishing of spiny lobster, queen conch, blue land crab, and siranjo goby require special permits for each of these animals (Regulation 6768, Article 10.)

Incidental catch of spiny lobster, queen conch, blue land crab, or siranjo goby is allowed with a special permit. The catch of 3 or less of any of these animals per boat or per fishing trip is considered incidental catch. This permit is not required if the person has a special permit for capture of each of the species for which a special permit for its capture is required.

- Does the person have a commercial fishing license and the applicable special permits?
- Are the license and/or permits up to date?
- If the person is a non-resident commercial fisher, how long has the person been in Puerto Rico? If the person has been in PR for 60 days or more, is the vessel registered with DNER?
- If the person does not have a license or the required special permits or they are not valid, cite the person so that he or she updates the license and/or permits.
- If the person is not a resident of Puerto Rico and does not have a license and/or has been in PR for 60 days or more and has not registered his or her vessel, cite the person to update the license and/or the boat registration.
- If the person does not have the special permits and is capturing one of the species that require one or is using gear dedicated to the capture of these species or has 3 or more of one of these species, intervene with the person. Cite the person so that he or she updates the special permits.
- Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 9, los dueños de botes de alquiler ("charter boats" y "headboats") requieren una licencia de pesca comercial con fines de transportar personas a pescar. El dueño del bote de alquiler no puede pescar ni comerciar el producto de la pesca con su licencia de "charter boat".

Si la persona se dedica a llevar personas a pescar especies altamente migratorias, también requiere permiso de NMFS para estos fines.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial para dueños de botes de alquiler?
- ¿Se está pescando especies altamente migratorias? ¿Tiene los debidos permisos de NMFS?
- ¿Está pescando o vendiendo la pesca de un viaje de transportar personas a pescar?
- Si la persona no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Si la persona posee una licencia de Puerto Rico pero está capturando especies altamente migratorias y no tiene permiso de NMFS para estos fines, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Si el dueño del bote de alquiler está pescando o vendiendo la pesca de un viaje de transportar personas a pescar, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Under Regulation 6768, Article 9, owners of charter boats or head boats require a commercial fishing license for transporting people to fish. The owner of the charter or head boat cannot fish or traffic the catch with his or her charter or head boat license.

- Does the person have a commercial fishing license for charter or head boat owners?
- Is the person fishing or selling the catch from a charter or head boat trip?
- If the person does not have a license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the license.
- If the owner of a charter or head boat is fishing or selling the catch from taking persons on a fishing trip, intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

### **Otras consideraciones / Other considerations**

El Reglamento 6768, Artículos 8.e y 8.f, prohíbe la pesca con arpón en muelles, áreas reservadas para bañistas designadas, reservas marinas, en arrecifes artificiales y durante la noche. Se prohíbe la pesca con arpón a menos de 100 pies de la costa.

- ¿Se está pescando con arpón en un área prohibida?
- ¿Si está dentro de 100 pies de la costa, tiene el arpón descargado?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar el arpón y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Regulation 6768 Articles 8.e and 8.f prohibit fishing with harpoons from docks, designated bathing areas, marine reserves, in artificial reefs, and at night. Fishing with a harpoon (spear gun) is also prohibited within 100 feet of the coast.

- Is person fishing with a spear gun in a prohibited area?
- If the person within 100 feet of the coast, is the spear gun loaded?
- Intervene with the person. The spear gun and catch can be confiscated or photos can be taken and the animals returned to the water, even if they are dead.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.cc, pescar, poseer, vender u ofrecer en venta las especies de peces de arrecifes que no cumplan con los tamaños mínimos establecidos está prohibido. Peces más pequeños de los tamaños permitidos deberán ser devueltos al agua aunque sean muertos.

- ¿Ha capturado peces bajo el tamaño mínimo y los ha mantenido en su posesión en vez de liberarlos al agua?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar el arpón y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Under Regulation 6768, Article 8.cc, the fishing, possession, sale or offering for sale of reef fish that are not in compliance with the stipulated minimum legal sizes is prohibited. All undersized fish should be returned to the water whether they are alive or dead.

- Has the person captured undersized fish and maintained them in his or her possession rather than releasing them to the water?
- Intervene with the person. Confiscate the catch or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

Bajo el Reglamento 6768, Artículo 8.k, trozar, filetear o mutilar los organismos capturados antes de su desembarco, con la excepción de carrucho capturado en aguas estatales, queda prohibido.

El Reglamento 6768, Artículo 8.m prohíbe el uso como carnada de organismos acuáticos o semi-acuáticos juveniles.

- ¿Ha mutilado los organismos capturados antes de su desembarco (que no sean carrucho)?
- ¿Está usando organismos juveniles como carnada?

- Intervenga con la persona. Confisque la pesca o tome fotos y devuelva los animales al agua aunque sean muertos.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.38) obliga al operador de una embarcación pescando en aguas federales a asegurar que los peces capturados se mantienen enteros hasta el desembarque.

- ¿Ha fileteado o mutilado peces capturados en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Under Regulation 6768, Article 8.k, cutting, filleting or mutilating organisms prior to disembarking, with the exception of queen conch captured in PR waters, is prohibited.

Regulation 6768, Article 8.m, prohibits the use of juvenile aquatic or semi-aquatic organisms as bait.

- Has the person mutilated captured organisms (that are not queen conch) prior to disembarking?
- Is the person using juvenile organisms as bait?
- Intervene with the person. Confiscate the catch or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

Federal regulations (50 CFR Part 622.38) require that the operator of a vessel fishing in federal waters ensure that captured fish are maintained whole until disembarking.

- Has the person filleted or mutilated fish caught in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento 6768, Artículo 15, prohíbe el uso de chinchorros de arrastre para la pesca alrededor de Puerto Rico.

- ¿Se está pescando con chinchorro de arrastre?
- Intervenga con la persona. Confisque el chinchorro de arrastre y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

Regulation 6768 Article 15 prohibits the use of drag seines to fish throughout Puerto Rico.

- Is the person fishing with drag seines?
- Intervene with the person. Confiscate the drag seine and the catch or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

El uso de químicos, toxinas derivadas de plantas y explosivos para pescar está prohibido bajo el Reglamento de Pesca No. 6768 Artículo 7.

- ¿Se está pescando con una de estas sustancias?
- La persona incurrirá en un delito menos grave con pena de multa no menor de \$500 ni mayor de \$3,000 por día de ocurrencia.
- A través de una orden del juez, confisque las sustancias después de ocuparse de una muestra para la investigación.
- Refiere el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.31), el uso de estas sustancias para pescar en aguas federales también está prohibido. Las embarcaciones no pueden tener explosivos a bordo.

- ¿Se está pescando con una de estas sustancias o tiene explosivos a bordo?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

The use of chemicals, toxins derived from plants, and explosives to fish is prohibited under Fishing Regulations No. 6768 Article 7.

- Is person fishing with any of these substances?
- The person may be convicted of a minor felony with a fine no less than \$500 and no more than \$3,000 per day of occurrence.
- Through a court order, the substances can be confiscated after seizing a sample for investigation.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Under federal regulations (50 CFR Part 622.31), the use of these substances to fish is also prohibited in federal waters. Vessels cannot have explosives aboard.

- Is the person fishing with one of these substances or does the person have explosives aboard?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento 6768, Artículo 14, estipula que la malla mínima legal para las nasas será de 1.5 pulgada por 1.5 pulgada para alambre hexagonal y 2 pulgadas por 2 pulgadas para alambre de malla cuadrada.

Todas las nasas requieren un panel de escape en uno de los lados de 8 pulgadas por 8 pulgadas atado a la nasa por un material que se degrade rápidamente.

Los cajones de langosta requieren por lo menos un panel auto-destructible o una puerta de escape de por lo menos 6 pulgadas por 6 pulgadas atado al cajón por un material que se degrade rápidamente.

Las mallas para redes tienen medidas mínimas también (ver Reglamento 6768 Artículo 14.d, 14.f, 14.h y 14.i).

El uso de mallas mayor de 6 pulgadas por 6 pulgadas, nudo a nudo, en los trasmallos de ahorque o filete o mallorquines es ilegal.

- ¿Se está pescando con artes de pesca los cuales no cumplen con los requisitos de Artículo 14?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.40) también requiere un panel de escape en uno de los lados de 8 pulgadas por 8 pulgadas atado a la nasa por un material que se degrade rápidamente y una puerta de escape en los cajones de langosta de por lo menos el diámetro de la entrada del cajón.

- ¿Las nasas y/o cajones de langosta tienen paneles de escape de los tamaños requeridos si la persona está pescando en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Regulation 6768, Article 14, stipulates that the minimum legal mesh size for traps is 1.5 inches by 1.5 inches for hexagonal mesh and 2 inches by 2 inches for square mesh.

All traps require an escape panel on one side measuring 8 inches by 8 inches attached to the trap with a material that degrades rapidly.

Lobster pots require at least one self-destructible panel or an escape door of at least 6 inches by 6 inches attached to the pot by a material that degrades rapidly.

Mesh for nets also have minimum sizes (see Regulation 6768 Articles 14.d, 14.f, 14.h and 14.i).

The use of mesh of more than 6 inches by 6 inches, knot to knot, in gill and trammel nets is illegal.

- Is the person fishing with gear that does not comply with the requirements of Article 14?
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

Federal regulations (50 CFR Parts 622.31 and 622.40) also specify minimum mesh sizes and require an escape panel on one side measuring 8 inches by 8 inches attached to the trap by a material that degrades rapidly and an escape panel in lobster pots of at least the diameter of the entrance to the pot.

- Do the traps and/or lobster pots comply with the required mesh sizes and escape panels of the required sizes if fishing in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.31.k.1), el uso de trasmallos de ahorque o filete o mallorquines para la captura de peces de arrecife o langosta está prohibido en aguas federales.

- ¿Se está pescando con trasmallos de ahorque o filete o mallorquines para capturar peces de arrecife o langosta en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Under federal regulations (50 CFR Part 622.31.k.1), the use of gill or trammel nets to capture reef fish or lobster in federal waters is prohibited.

- Is the person using gill or trammel nets to capture reef fish or lobster in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.b, prohíbe la pesca con trasmallos, chinchorros o mallorquines en un perímetro menor de 300 metros de la desembocadura de los ríos.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.c, prohíbe la pesca con redes, nasas y/o cajones sobre arrecifes de coral.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.d, prohíbe la pesca con palangres mayores de 3 millas de largo.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.e, prohíbe sacar el buche del chinchorro fuera del agua antes de liberar la pesca incidental u organismos que no cumplan con los tamaños mínimos legales.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.f, prohíbe pescar con redes de arrastre y redes flotantes.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.g, prohíbe rodear atractores de peces, arrecifes de coral o arrecifes artificiales con redes.

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.h, prohíbe el uso de redes (trasmallos, filetes, mallorquines) en conjunto con equipo de buceo (SCUBA).

Para pescadores comerciales, el Reglamento 6768, Artículo 13.i, prohíbe el uso de compresores de aire (HOOKAH) para la pesca.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial? ¿Se está violando el Artículo 13.b, 13.c, 13.d, 13.e, 13.f, 13.g, 13.h o 13.i?
- Si la persona no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.b prohibits fishing with gill and trammel nets and seines within 300 meters or less from the mouths of rivers.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.c prohibits fishing with nets, traps and pots on top of coral reefs.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.d prohibits fishing with long lines more than 3 miles in length.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.e prohibits removing the pocket of a seine net from the water before freeing incidentally caught

fish or organisms that do not comply with minimum size requirements.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.g prohibits surrounding fish attracting devices, coral reefs or artificial reefs with nets.

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.h prohibits the use of nets (gill, trammel and fillet) at the same time and along with diving equipment (SCUBA).

For commercial fishers, Regulation 6768 Article 13.i prohibits the use of air compressors (HOOKAH) for fishing.

- Does the person have a commercial fishing license? Is the person violating Article 13.b, 13.c, 13.d, 13.e, 13.g, 13.h, or 13.i?
- If the person doesn't have a commercial fishing license or the license is not current, cite the person so that he or she gets the license updated.
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.a, prohíbe la venta de cualquier producto de la pesca recreativa.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.b, prohíbe el uso de arpón y tanque de buceo (SCUBA) a la misma vez.

Para pescadores recreativos, el Reglamento 6768, Artículo 18.g, prohíbe el uso de artes que no sean caña y carrete o hilo y anzuelo exceptuando para la pesca de carrucho, langosta y cangrejos y la de peces utilizando arpón en apnea.

- ¿Es pescador recreativo? ¿Está vendiendo su pesca?
- ¿Está pescando con un arte prohibida para pescadores recreativos?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.a prohibits the sale of any product of recreational fishing.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.b prohibits the use of a spear gun and SCUBA at the same time.

For recreational fishers, Regulation 6768 Article 18.g prohibits the use of gear other than fishing poles and hook and line except for the catch of conch, lobster and crabs, and those fish that can be caught with a spear gun while skin diving.

- Is the person a recreational fisher? Is the person selling his or her catch?
- Is the person fishing with gear that is prohibited for use by recreational fishers?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.

La Ley 147 para la Protección de Corales prohíbe la pesca o buceo en áreas de recuperación arrecifal, reservas marinas y demás áreas debidamente identificadas sin la previa autorización del Secretario.

- ¿Está pescando o buceando en una de estas áreas? ¿Tiene autorización?
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Las multas administrativas no serán menores de \$500 ni mayores de \$10,000 por infracción.

Law 147 for the protection of corals prohibits fishing or diving in reef recuperation areas, marine reserves and other clearly identified areas without the previous authorization of the Secretary.

- Is the person fishing or diving in one of these areas? Does the person have authorization?

- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- The administrative fines are no less than \$500 and no more than \$10,000 per violation.

El Reglamento 6768, Artículo 19, estipula los requisitos para la colección de organismos con fines de investigación científica, educativa o de exhibición.

Las personas tendrán que obtener un permiso especial para estos fines. El término del permiso es un año a partir de su aprobación.

¿Se está coleccionando organismos para fines científicos, educativos o de exhibición? ¿Tiene autorización del DRNA?

De no tener autorización, intervenga con la persona y oriéntele que debe detener su actividad hasta que obtenga autorización. Devuelva los organismos a su hábitat.

Regulation 6768 Article 19 stipulates the requirements for the collection of organisms for scientific, educational, or exhibition purposes.

Persons must obtain a special permit for these purposes. The term of the permit is one year from the date of its issuance/approval.

- Is the person collecting organisms for scientific, educational or exhibition purposes? Does the person have DNER authorization?

- If the person does not have authorization, intervene and inform the person that the activity should cease until authorization is obtained.

Return the organisms to their habitat.

## Peces del Arrecife, Peces Prohibidos para la Importación y Peces de Aguas Profundas / Reef Fish, Fish Prohibited for Importation, and Deep Water Fish

La Tabla 7 contiene una lista de las especies de peces arrecifales reglamentados a nivel estatal y/o federal y un resumen de los reglamentos en términos de tamaños mínimos, vedas y otros requisitos. La tabla también contiene información sobre especies prohibidas para la importación. En adición, la tabla contiene información sobre las especies de aguas profundas reglamentadas a nivel federal.

Table 7 contains a list of reef fish species regulated at the state and/or federal level and a summary of the regulations in terms of minimum sizes, closed seasons, and other requirements. The table also contains information regarding species that cannot be imported. In addition, the table contains information regarding deep water species regulated at the federal level.

### Tabla 7 / Table 7.

Esta tabla contiene información sobre los reglamentos de pesca estatales y federales relacionados a la captura de peces arrecifales (exceptuando los que son de la industria del acuario), peces prohibidos para la importación y peces de aguas profundas. / This table contains information related to the capture of reef fish (except those captured for the aquarium trade), fish that cannot be imported, and deep water fish in state and federal waters.

<b>Peces de arrecife / Reef Fish</b>				
<b>Nombre Científico / Scientific Name</b>	<b>Nombre Común / Common Name</b>	<b>Reglamentación / Regulation</b>	<b>Estatal / State</b>	<b>Federal / Federal (EEZ)</b>
<i>Lutjanus analis</i>	Sama, Pargo criollo, Pargo cebadal / <i>Mutton snapper</i>	Veda: 1 Abril – 31 Mayo (PR); Veda: 1 Abril - 30 Junio (EEZ) / <i>Closure: April 1-May 31 (PR)</i> <i>Closure: April 1-June 30 (EEZ)</i>	X	X
<i>Ocyurus chrysurus</i>	Colirrubia, Rabirrubia, Cola, Rabittabia / <i>Yellowtail snapper</i>	LH 10.5" (26.7cm) (PR); LT 12" (30.48cm) (EEZ) / <i>FL 10.5" (PR); TL 12" (EEZ)</i>	X	X
<i>Lutjanus synagris</i>	Arrayado, Rayado, Pargo guanapo, Manchego, Mancheva / <i>Lane snapper</i>	Veda: 1 abril - 30 junio / <i>Closure: April 1-June 30</i>		X
<i>Epinephelus guttatus</i>	Mero cabrilla, Mero cherna, Mero colorado, Mero güagiro / <i>Red hind</i>	Veda: 1 Diciembre – 28 Febrero / <i>Closure: December 1-February 28</i>	X	X
<i>Epinephelus itajara</i>	Mero batata, Mero grande, Mero sapo, Itajara, Judío / <i>Goliath grouper, formerly Jewfish</i>	Veda permanente / <i>Permanent Closure</i>	X	X
<i>Epinephelus striatus</i>	Mero cherna, Cherna criolla / <i>Nassau grouper</i>	Veda permanente / <i>Permanent Closure</i>	X	X
<i>Mycteroperca tigris</i>	Mero tigre, Mero pinto, Güajil prieto / <i>Tiger grouper</i>	Veda: 1 febrero - 30 abril / <i>Closure: February 1-April 30</i>		X
<i>Epinephelus morio</i>	Mero Guasa, Cherna americana, Jaboncillo, Cherna de vivero / <i>Red grouper</i>	Veda: 1 febrero - 30 abril / <i>Closure: February 1-April 30</i>		X
<i>Mycteroperca venenosa</i>	Mero pinto, Güajil, Güajil colirrubio / <i>Yellowfin grouper</i>	Veda: 1 febrero - 30 abril / <i>Closure: February 1-April 30</i>		X

Tabla 7 continuado / Table 7 continued.

Peces de arrecife / Reef Fish				
Nombre Científico / <i>Scientific Name</i>	Nombre Común / <i>Common Name</i>	Reglamentación / <i>Regulation</i>	Estatad / <i>State</i>	Federal / <i>Federal (EEZ)</i>
<i>Mycteroperca bonaci</i>	Mero prieto, Diente de sable, Güajil prieto, Negrillo, Mero pinto / <i>Black grouper</i>	Veda: 1 febrero - 30 abril / <i>Closure: February 1-April 30</i>		X
<i>Epinephelus flavolimbatus</i>	Mero aleta amarilla, Mero extraviado / <i>Yellowedge grouper</i>	Veda: 1 febrero - 30 abril / <i>Closure: February 1-April 30</i>		X
<i>Acanthostracion quadricornis</i>	Chapín veteado / <i>Scrawled cowfish</i>	LH 7" (17.8cm) / FL 7"	X	
<i>Acanthostracion polygonius</i>	Chapín panal / <i>Honeycomb cowfish</i>	LH 7" (17.8cm) / FL 7"	X	
<i>Sphyrna barracuda</i>	Barracuda, Picúa, Picuda, Picúa brava, Picuda brava / <i>Barracuda, Great barracuda</i>	Prohibida la venta / <i>Sale prohibited</i>	X	
<i>Seriola dumerili</i>	Medregal, Doronado / <i>Greater amberjack</i>	Prohibida la venta / <i>Sale prohibited</i>	X	
<i>Caranx lugubris</i>	Jurel Negrón, Jurel negro / <i>Black jack</i>	Prohibida la venta / <i>Sale prohibited</i>	X	
<i>Scomberomorus regalis</i>	Sierra, Alasana, Pelicán, Puntado / <i>Cero, Painted mackerel</i>	Comercial: LH 16" (40.6cm); Recreativa: LH 16" (40.6cm); Cuota Recreativa: 5 ejemplares por persona/día o 10 por embarcación/día / <i>Commercial: FL 16"; Recreational FL 16"; Recreational Quota: 5 fish per person/day or 10 per boat/day</i>	X	
<i>Scomberomorus cavalla</i>	Carite, Sierra carite / <i>King Mackerel</i>	Comercial: LH 20" (50.8cm); Recreativa: LH 16" (50.8cm); Cuota Recreativa: 5 ejemplares por persona/día o 10 por embarcación/día / <i>Commercial: FL 20"; Recreational FL 16"; Recreational Quota: 5 fish per person/day or 10 per boat/day</i>	X	
<i>Coryphaena hippurus</i>	Dorado, Pez Delfín, Mahi-Mahi, Lampuga / <i>Dolphinfish, Mahi-mahi</i>	Cuota recreativa: 5 por persona/día o 10 por embarcación/día / <i>Recreational Quota: 5 per person/day or 10 per boat/day</i>	X	
<i>Acanthocybium solandri</i>	Peto, Barracuda de mar / <i>Wahoo</i>	Cuota recreativa: 5 por persona/día o 10 por embarcación/día / <i>Recreational Quota: 5 per person/day or 10 per boat/day</i>	X	
<i>Haemulon plumierii</i>	Boquicolorao, Cachicata blanca, Cici, Barrablanca, Arará, Renco / <i>White grunt</i>	LH 8" (20.3cm) / FL 8"	X	
<i>Centropomus undecimalis</i>	Róbalo común, Róbalo blanco, Róbalo / <i>Snook, common snook</i>	LH 22" (55.9cm) mínimo; LH 38" (96.5cm) máximo / <i>FL 22" minimum; FL 38" maximum</i>	X	
<i>Megalops atlanticus</i>	Sábalo / <i>Tarpon</i>	Captura y liberación / <i>Catch-and-release</i>	X	
<i>Albula vulpes</i>	Macaco / <i>Bonefish</i>	Captura y liberación / <i>Catch-and-release</i>	X	
<i>Sicydium plumieri</i>	Setí, Olivo juvenil / <i>Siranjo goby</i>	Requiere permiso especial para la pesca recreativa y comercial / <i>Requires special permit for recreational and commercial fishing</i>	X	

Tabla 7 continuado / Table 7 continued.

Especies marinas prohibidas / <i>Prohibited Marine Species</i>				
Nombre Científico / <i>Scientific Name</i>	Nombre Común / <i>Common Name</i>	Reglamentación / <i>Regulation</i>	Estatal / <i>State</i>	Federal / <i>Federal</i> (EEZ)
<i>Pteris volitans</i>	Pez león / <i>Lionfish</i>	Prohibida la importación / <i>Importation prohibited</i>	X	
Peces de Profundidad / <i>Deep Water Fish</i>				
<i>Lutjanus vivanus</i>	Chillo ojo amarillo, Chillo, Pargo colorado, Pargo de lo alto / <i>Silk snapper</i>	Veda: 1 octubre - 31 diciembre / <i>Closure: October 1-December 31</i>	X	X
<i>Lutjanus buccanella</i>	Alinegra, Negrita / <i>Blackfin snapper</i>	Veda: 1 octubre - 31 diciembre / <i>Closure: October 1-December 31</i>	X	X
<i>Rhomboplites aurorubens</i>	Besugo, Chilla, Chilla rubia, rubia, Buchona, Sardo, Buchúa, Cagón de lo alto, Buchúa cagón, Pargo cunaro, Tunaro / <i>Vermilion snapper</i>	Veda: 1 octubre - 31 diciembre / <i>Closure: October 1-December 31</i>		X
<i>Apsilus dentatus</i>	Chopa negra, Pargo mulato, Pargo lamparita / <i>Black snapper</i>	Veda: 1 octubre - 31 diciembre / <i>Closure: October 1-December 31</i>		X
<p>LH = Largo de horquilla / <i>FL = Fork Length</i>                      Esta medida se toma desde la punta del hocico, con la boca cerrada, hasta la bifurcación de la aleta caudal (cola) / <i>This measure is taken from the tip of the snout with the mouth closed to the bifurcation of the tail fin.</i></p> <p>LT = Largo total / <i>TL = Total Length</i>                      hocico, con la boca cerrada, hasta la punta final de la aleta caudal (cola) / <i>This measure is taken from the tip of the snout with the mouth closed up to the tip of the tail fin.</i></p> <p>LQI = Largo de Quijada Inferior / <i>LJL = Lower Jaw Length</i>                      Esta medida se toma desde la punta de la quijada inferior, con la boca cerrada, hasta la bifurcación de la aleta caudal (cola) / <i>This measure is taken from the tip of the lower jaw to the bifurcation of the tail fin.</i></p>				

## **Pesca de Peces Arrecifales y Peces de Profundidad / Fishing of Reef Fish and Deep Water Fish**

Note que la Tabla 7 contiene la lista de especies reglamentadas y un resumen de las regulaciones pertinentes para una referencia rápida. Ver la información relacionada con hábitats si la actividad de pesca ha causado impactos a yerbas marinas, corales, mangles, playas, etc.

Note that Table 7 lists the regulated species of reef and deep water fish and summarizes pertinent regulations for quick reference. See the information related to habitats if the fishing activity has caused impacts to seagrass, corals, mangroves, beaches, etc.

**Documente con fotos o video la actividad de pesca, según las recomendaciones al principio de esta guía.  
Complete un informe de la intervención.**

**Document the fishing activity with photos or video and following the recommendations at the beginning of this guide.  
Complete an intervention report.**

Para violaciones del Reglamento de Pesca No. 6768, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El caso debe ser referido a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.

Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

En aguas federales, comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o a la NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

For violations of Puerto Rico Fishing Regulation 6768, intervene with the person. Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

The case should be referred to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.

The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

In federal waters, contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

## Especies Reguladas / Regulated Species

### PECES ARRECIFALES / REEF FISH

#### ***Lutjanus analis* [Sama, Pargo criollo, Pargo cebadal / Mutton snapper]**

En aguas de Puerto Rico, la veda de la sama es desde el 1 de abril hasta el 31 de mayo de cada año (Reglamento 6768, Artículo 8.y). Todo pescador y vendedor tendrá 7 días después de la fecha en que comienza la veda para disponer de su inventario de esta especie. Los importadores tienen que poder mostrar la importación mediante recibos de compra.

- ¿Se está pescando sama durante su veda o tiene sama en su posesión después de 7 días de la fecha en que comienza la veda?
- ¿Es importador pero no tiene recibos de compra mostrando que las samas en su posesión fueron importados?
- Intervenga con la persona.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.33.7) establece el periodo de veda de la sama entre el 1 de abril hasta el 30 de junio en aguas federales. Esta prohibición no aplica a samas capturadas antes de la veda en aguas federales en la posesión de personas en tierra.

- ¿Se está pescando sama durante su veda en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

In Puerto Rico waters, the seasonal closure for mutton snapper is from April 1 through May 31 each year (Regulation 6768, Article 8.y). All fishers and sellers have 7 days from the first day of the closed season to dispose of their inventory of this species. Importers must be able to demonstrate they have imported this species through purchase receipts.

- Is the person fishing mutton snapper during the closed season or does the person have mutton snapper in his or her possession more than 7 days after the date the closed season begins?
- Is the person an importer without purchase receipts indicating the mutton snapper in his or her possession was imported?
- Intervene with the person.

Federal regulations (50 CFR Part 622.33.7) establish a closed season for mutton snapper from April 1 through June 30 in federal waters. This prohibition does not apply to mutton snapper captured before the closed season in federal waters in the possession of persons on land.

- Is the person fishing mutton snapper during the closed season in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

#### ***Ocyurus chrysurus* [Colirrubia, Rabirrubia, Cola, Rabittabia / Yellowtail snapper]**

El Reglamento 6768, Artículo 8.bb establece un tamaño mínimo de 10.5 pulgadas de largo de horquilla para la captura de colirrubia utilizando cualquier arte de pesca en aguas de PR. Peces que no tienen el tamaño mínimo tienen que ser devueltos al agua aunque sean muertos.

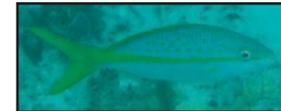
- ¿Se está pescando colirrubia y manteniendo abordo peces que no cumplen con los requisitos del tamaño mínimo?



(Juan Torres)



(Robert Wiggers)



(Lisamarie Carrubba)



(DNER)

- Intervenga con la persona.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.37.a) establece un tamaño mínimo de 12 pulgadas (largo total) para la captura de colirrubia en aguas federales.

- ¿Se está pescando colirrubia menor del tamaño mínimo en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

Regulation 6768, Article 8.bb establishes a minimum size of 10.5 inches fork length for the capture of yellowtail snapper regardless of fishing gear used in waters of PR. Fish that do not meet the minimum size requirement should be returned to the water even if they are dead.

- Is the person fishing yellowtail snapper and maintaining undersized fish onboard?
- Intervene with the person.

Federal regulations (50 CFR Part 622.37.a) establish a minimum size of 12 inches (total length) for the capture of yellowtail snapper in federal waters.

- Is the person fishing undersized yellowtail snapper in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

### ***Lutjanus synagris* [Arrayado, Rayado, Pargo guanapo, Manchego, Mancheva / Lane snapper]**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.33.7) establece el periodo de veda del arrayado entre el 1 de abril hasta el 30 de junio en aguas federales. Esta prohibición no aplica a arrayados capturadas antes de la veda en aguas federales en la posesión de personas en tierra.

- ¿Se está pescando arrayado durante su veda en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



(NOAA)



(DNER)

Federal regulations (50 CFR Part 622.33.7) establish a closed season from April 1 through June 30 for lane snapper in federal waters. This prohibition does not apply to fish caught before the closed season in federal waters in the possession of persons on land.

- Is the person fishing lane snapper during the closed season in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

### ***Epinephelus guttatus* [Mero cabrilla, Mero cherna, Mero colorado, Mero güagiro / Red hind]**

En aguas de Puerto Rico, la veda del mero cabrilla es desde el 1 de diciembre hasta el 28 de febrero de cada año (Reglamento 6768, Artículo 8.x). Todo pescador y vendedor tendrá 7 días después de la fecha en que comienza la veda para disponer de su inventario de esta especie. Los importadores tienen que poder mostrar la importación mediante recibos de compra.



(Neal Car)



(Rick Nemeth)

- ¿Se está pescando mero cabrilla durante su veda o tiene mero cabrilla en su posesión después de 7 días de la fecha en que comienza la veda?
- ¿Es importador pero no tiene recibos de compra mostrando que el mero cabrilla en su posesión fue importado?  
Intervenga con la persona.

El Reglamento Federal (50 CFR Partes 622.33.2 y 622.33.5) establecen el periodo de veda de mero cabrilla desde el 1 de diciembre hasta el 28 de febrero en Bajo de Cico, Banco de Tourmaline y Abrir la Sierra al oeste de Puerto Rico además de en aguas federales oeste de longitud 67°10'O.

- ¿Se está pescando mero cabrilla durante su veda en las áreas especificadas dentro de aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

In waters of Puerto Rico, the closed season for red hind is from December 1 through February 28 each year (Regulation 6768, Article 8.x). All fishers and sellers have 7 days from the first day of the closed season to dispose of their inventory of this species. Importers must be able to demonstrate the import of this species through purchase receipts.

- Is the person fishing red hind during the closed season or does the person have red hind in his or her possession more than 7 days after the start of the closed season?
- Is the person an importer and can he or she demonstrate that the red hind in his or her possession was imported through purchase receipts?
- Intervene with the person.

Federal regulations (50 CFR Parts 622.33.2 and 622.33.5) establish a closed season for red hind from December 1 through the end of February in Bajo de Cico, Tourmaline Bank and Abrir la Sierra on the west of Puerto Rico as well as in federal waters west of longitude 67°10'W.

- Is the person fishing red hind during its closed season in one of the specified areas in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

***Epinephelus itajara* [Mero batata, Mero grande, Mero sapo, Itajara, Judío / Goliath grouper, formerly Jewfish]**  
***Epinephelus striatus* [Mero cherna, Cherna criolla / Nassau grouper]**



(Juan Torres)



*Epinephelus itajara*

(DNER)



(Juan Torres)



*Epinephelus striatus* (Nicolle Cushion)

En aguas de Puerto Rico, la pesca de mero batata y mero cherna esta completamente prohibida (Reglamento 6768, Artículo 8.gg). Animales de estas especies capturadas deben ser devueltos al agua aunque son muertos. Importadores tienen que poder mostrar la importación de estas especies mediante recibos de compra.

- ¿Se está pescando mero batata y/o mero cherna o tiene unos de estas animales abordo?

- ¿Es importador pero no tiene recibos de compra mostrando que los animales de estas especies en su posesión fueron importados?
- Intervenga con la persona.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.32.ii) prohíbe la captura de estas dos especies en aguas federales todo el año.

- ¿Se está pescando mero batata o mero cherna en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.

In waters of Puerto Rico, the fishing of goliath and Nassau grouper is completely prohibited (Regulation 6768, Article 8.gg). If these fish are captured, they should be returned to the water even if they are dead. Importers must have purchase receipts demonstrating that animals of these species in their possession were imported.

- Is the person fishing Nassau or goliath grouper or does the person have one of these animals onboard?
- Is the person an importer and can he or she demonstrate that the fish in his or her possession was imported through purchase receipts?
- Intervene with the person.

Federal regulations (50 CFR Part 622.32.ii) prohibit the capture of these two species in federal waters year-round.

- Is the person fishing Nassau or goliath grouper in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

***Mycteroperca tigris* [Mero tigre, Mero pinto, Güajil prieto / Tiger grouper]**

***Epinephelus morio* [Mero Guasa, Cherna americana, Jaboncillo, Cherna de vivero / Red grouper]**

***Mycteroperca venenosa* [Mero pinto, Güajil, Güajil colirrubio / Yellowfin grouper]**

***Mycteroperca bonaci* [Mero prieto, Diente de sable, Güajil prieto, Negrillo, Mero pinto / Black grouper]**

***Epinephelus flavolimbatus* [Mero aleta amarilla, Mero extraviado / Yellowedge grouper]**



(Robert A. Patzner) *Mycteroperca tigris* (M. Cook)



(NOAA Biogeography Team)



*Epinephelus morio* (Andrew David)



*Epinephelus flavolimbatus*  
(D. Bryan)



(R. Patzner)

*Mycteroperca venenosa*



(Rick Nemeth)



(John E. Randall)

*Mycteroperca bonaci* (Andrew David)



El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.33.4) establece el periodo de veda de estas especies desde el 1 de febrero hasta el 30 de abril de cada año en aguas federales. Esta prohibición no aplica a animales capturados antes de la veda en aguas federales en la posesión de personas en tierra.

- ¿Se está pescando una de estas especies durante su veda en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal (50 CFR Part 622.33.4) establishes the closed season for these species from February 1 through April 30 each year in federal waters.

This prohibition does not apply to animals captured before the closure in federal waters in the possession of persons on land.

- Is the person fishing one of these species during its closed season in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

***Acanthostracion quadricornis* [Chapín veteado / Scrawled cowfish]**

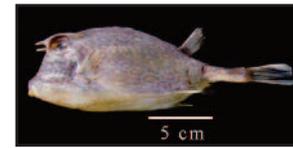
***Acanthostracion polygonius* [Chapín panal / Honeycomb cowfish]**



(Juan Torres) *Acanthostracion quadricornis* (Donald Flescher)



(Robert A. Patzner) *Acanthostracion polygonius* (DNER)



El Reglamento 6768, Artículo 8.cc prohíbe la pesca, posesión, venta u ofrecimiento para la venta de estas dos especies si no tienen un tamaño mínimo de 7 pulgadas largo horquilla en Puerto Rico. Peces que no tienen el tamaño mínimo tienen que ser devueltos al agua aunque sean muertos.

- ¿Se está pescando una de estas especies y manteniendo abordo peces que no cumplen con los requisitos del tamaño mínimo?
- Intervenga con la persona.

Regulation 6768, Article 8.cc prohibits the fishing, possession, sale, or offering for sale of these two species if they do not have a minimum size of 7 inches fork length in Puerto Rico. Fish that do not have the minimum size should be returned to the water even if they are dead.

- Is the person fishing one of these species and retaining fish onboard that do not comply with the minimum size requirements?
- Intervene with the person.

***Sphyraena barracuda* [Barracuda, Picúa, Picuda, Picúa brava, Picuda brava / Barracuda, Great barracuda]**

***Seriola dumerili* [Medregal, Doronado / Greater amberjack]**

***Caranx lugubris* [Jurel Negrón, Jurel negro / Black jack]**



(Lisamarie Carrubba)



*Sphyraena barracuda*

(DNER)



(NOAA  
Biogeography  
Team)



*Caranx lugubris*

(Rui Patricio  
Freitas)



(M. Pontes)



*Seriola dumerili*

Donald Flescher)

El Reglamento 6768, Artículo 8.dd prohíbe la pesca, posesión, venta u ofrecimiento para la venta o posesión con intenciones de vender de estas especies en Puerto Rico.

- ¿Se está pescando una de estas especies con fines de venta?
- Intervenga con la persona.

Regulation 6768, Article 8.dd prohibits the fishing, possession, sale, or offering for sale with intent to sell these species in Puerto Rico.

- Is the person fishing one of these species with intent to sell?
- Intervene with the person.

***Scomberomorus regalis* [Sierra, Alasana, Pelicán, Puntado / Cero, Painted mackerel]**

Bajo el Reglamento de Pesca No. 6768, la captura de sierra de un tamaño menor de 16 pulgadas largo horquilla esta prohibida en aguas de PR.

Pescadores recreativos están limitados a 5 ejemplares por pescador por día o 10 ejemplares por embarcación por día, lo que sea menor.

- ¿Es pescador comercial y puede mostrarlo mediante una licencia de pescador comercial? ¿Está pescando sierra de un tamaño menor del permitido?
- Si la persona no tiene licencia de pescador comercial o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia. Si la persona es pescador recreativo y está pescando sierra de un tamaño menor de 16 pulgadas o en una cantidad mayor que la cuota para pescadores



(John E. Randall)



(Juan Torres)

recreativos, intervenga con la persona.

- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los peces al agua aunque sean muertos.

Under Fishing Regulation No. 6768, the capture of cero with a size less than 16 inches fork length is prohibited in waters of PR.

Recreational fishers are limited to 5 fish per fisher per day or 10 fish per boat per day, whichever is less.

- Is the person a commercial fisher with a commercial fishing license? Is the person fishing undersized cero?
- If the person does not have a commercial fishing license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the license.  
If the person is a recreational fisher and is fishing undersized cero or is fishing more than the quota for recreational fishers, intervene with the person.
- Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the fish to the water even if they are dead.

### ***Scomberomorus cavalla* [Carite, Sierra carite / King mackerel]**

Bajo el Reglamento de Pesca No. 6768, según enmendada, la captura de carite de un tamaño menor de 16 pulgadas largo horquilla por pescadores recreativos y 20 pulgadas largo horquilla por pescadores comerciales esta prohibida en aguas de PR.



(Robert Wiggers)

Pescadores recreativos están limitados a 5 ejemplares por pescador por día o 10 ejemplares por embarcación por día, lo que sea menor.

- ¿Es pescador comercial y puede mostrarlo mediante una licencia de pescador comercial? ¿Está pescando sierra de un tamaño menor del permitido?
- Si la persona no tiene licencia de pescador comercial o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia. Si la persona es pescador recreativo y está pescando sierra de un tamaño menor de 16 pulgadas o en una cantidad mayor que la cuota para pescadores recreativos, intervenga con la persona.
- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los peces al agua aunque sean muertos.

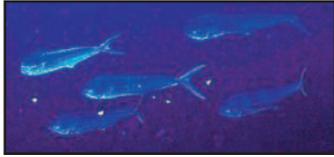
Under Fishing Regulation No. 6768, as amended, the capture of king mackerel less than 16 inches fork length by recreational fishers and 20 inches fork length by commercial fishers is prohibited in waters of PR.

Recreational fishers are limited to 5 fish per fisher per day or 10 fish per boat per day, whichever is less.

- Is the person a commercial fisher with a commercial fishing license? Is the person fishing undersized king mackerel?
- If the person does not have a commercial fishing license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the license.  
If the person is a recreational fisher and is fishing undersized king mackerel or is fishing more than the quota for recreational fishers, intervene with the person.
- Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the fish to the water even if they are dead.

***Coryphaena hippurus* [Dorado, Pez Delfín, Mahi-Mahi, Lampuga / Dolphinfish, Mahi-mahi]**

***Acanthocybium solandri* [Peto, Barracuda de mar / Wahoo]**

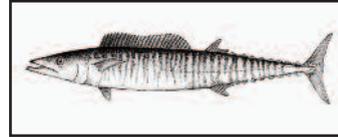


(D.C. Cook)

*Coryphaena hippurus*



(C. Archambault )



(FAO )

*Acanthocybium solandri*



(C. Archambault )

Bajo el Reglamento de Pesca No. 6768, pescadores recreativos en aguas de PR están limitados a 5 ejemplares por pescador por día o 10 ejemplares por embarcación por día, lo que sea menor.

- ¿Es pescador comercial y puede mostrarlo mediante una licencia de pescador comercial? ¿De no ser pescador comercial, está pescando más dorados o petos de lo permitido para pescadores recreativos?
- Si la persona es pescador recreativo y está pescando una cantidad mayor que la cuota para pescadores recreativos, intervenga con la persona.
- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los peces al agua aunque sean muertos.
- Note que, en casos de torneos, se pueden solicitar un aumento del límite de captura permitida para estas especies del Secretario de DRNA pero el organizador del torneo tiene que poder mostrar la autorización del Secretario para poder capturar más peces.

Under Fishing Regulation No. 6768, recreational fishers in waters of PR are limited to 5 fish per fisher per day or 10 per boat per day, whichever is less.

- Is the person a commercial fisher with a commercial fishing license? If the person is not a commercial fisher, is the person fishing more dolphinfish or wahoo than permitted for recreational fishers?
- If the person is a recreational fisher and is fishing more than the quota for recreational fishers, intervene with the person.
- Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the fish to the water even if they are dead.
- Note that, in cases of tournaments, an increase in the permitted capture limit for these species can be requested from the DNER Secretary but the tournament organizer must be able to demonstrate the authorization from the Secretary to be able to capture more fish.

***Haemulon plumierii* [Boquicolorado, Cachicata blanca, Cici, Barriblanca, Arara, Renco / White grunt]**

El Reglamento 6768, Artículo 8.cc prohíbe la pesca, posesión, venta u ofrecimiento para la venta de cachicata blanca si no tienen un tamaño mínimo de 8 pulgadas largo horquilla en aguas de PR. Peces que no tienen el tamaño mínimo tienen que ser devueltos al agua aunque sean muertos.

- ¿Se está pescando esta especie y manteniendo abordo peces que no cumplen con los requisitos del tamaño mínimo?



(NOAA Biogeography Team)



(DNER)

- Intervenga con la persona.

Regulation 6768, Article 8.cc prohibits the fishing, possession, sale, or offering for sale white grunt that do not have a minimum size of 8 inches fork length in waters of PR. Fish that do not comply with the minimum size requirements should be returned to the water even if they are dead.

- Is the person fishing white grunt and maintaining undersized fish onboard?
- Intervene with the person.

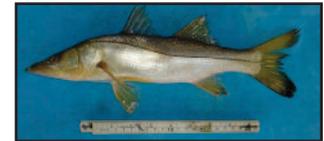
***Centropomus undecimalis* [Robalo común, Robalo blanco, Robalo / Snook, common snook]**

El Reglamento 6768, Artículo 8.hh prohíbe la pesca, posesion, venta u ofrecimiento para la venta de robalo si no tiene un tamaño mínimo de 22 pulgadas largo horquilla y un tamaño máximo de 38 pulgadas largo horquilla en aguas de PR. Peces que no tienen el tamaño mínimo o son mayor que el tamaño máximo tienen que ser devueltos al agua aunque sean muertos.

- ¿Se está pescando esta especie y manteniendo abordo peces que no cumplen con los requisitos del tamaño mínimo o máximo?
- Intervenga con la persona.



(Robert A. Patzner)



(Teodoro Vaske)

Regulation 6768, Article 8.hh prohibits the fishing, possession, sale, or offering for sale of snook that do not have a minimum fork length of 22 inches or a maximum fork length of 38 inches in waters of PR. Fish that do not have the minimum size or are larger than the maximum size should be returned to the water even if they are dead.

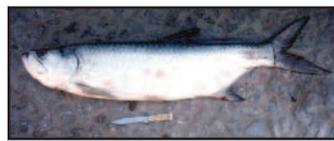
- Is the person fishing snook and maintaining undersized fish onboard?
- Intervene with the person.

***Megalops atlanticus* [Sábalo / Tarpon]**

***Albula vulpes* [Macaco / Bonefish]**

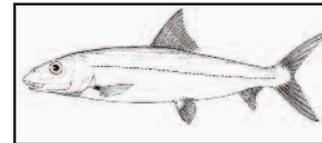


(Robert A. Patzner)



*Megalops atlanticus*

(Teodoro Vaske)



(FAO)



*Albula vulpes*

(Rui Patricio Freitas)

Bajo el Reglamento 6768, los pescadores recreativos pueden capturar estas dos especies pero tienen que liberarlos inmediatamente después de su captura (Artículo 18.h). Los pescadores comerciales no pueden pescar, poseer, vender u ofrecer en venta estas especies.

- ¿Es pescador comercial y está pescando o tiene en su posesión estas especies?
- ¿Es pescador recreativo y tiene estas especies en su posesión en vez de estar liberándoles?
- De ser pescador comercial y su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia. Intervenga con la persona por la captura ilegal de estas especies.

- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los peces al agua aunque sean muertos.
- De ser pescador recreativo y no estar liberando estos peces, intervenga con la persona.
- Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los peces al agua aunque sean muertos.
- Note que, en casos de torneos, se puede solicitar un aumento del límite de captura permitida para estas especies del Secretario de DRNA pero el organizador del torneo tiene que poder mostrar la autorización del Secretario para poder capturar más peces.

Under Regulation 6768, recreational fishers are permitted to capture these two species but they must release them immediately after their capture (catch-and-release) (Article 18.h). Commercial fishers cannot fish, possess, sell or offer for sale these species.

- Is the person a commercial fisher and is the person fishing or has in his or her possession these fish rather than releasing them?
- Is the person a recreational fisher and does the person have these fish in his or her possession rather than releasing them?
- If the person is a commercial fisher and the fishing license is not valid, cite the person so that he or she updates the license. Intervene with the person for the illegal capture of these species.
- Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the fish to the water even if they are dead.
- If the person is a recreational fisher and is not releasing these fish, intervene with the person.
- Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the fish to the water even if they are dead.
- Note that, in cases of tournaments, an increase in the permitted capture limit for these species can be requested from the DNER Secretary but the tournament organizer must be able to demonstrate the authorization from the Secretary to be able to capture more fish.

### ***Sicydium plumieri* [Setí, Olivo juvenile / Siranjo goby]**

Si la persona es un pescador comercial, tiene que mostrarlo mediante una licencia de pesca comercial y un permiso especial para la captura de setí.

Si la persona es un pescador comercial quien no se dedica a la pesca de setí pero tiene 3 o menos setí a bordo, tiene que poseer un permiso especial para la pesca incidental.

- ¿Es pescador comercial con su debida licencia y permiso especial para la captura de setí?
- ¿Es pescador comercial con su debida licencia y permiso especial para la pesca incidental con 3 o menos setí a bordo?
- Si la persona no tiene licencia o permiso especial o su licencia y/o permiso no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia.
- Intervenga con la persona.



(Jeff Holmquist)

If the person is a commercial fisher, the person should possess a commercial fishing license and a special permit for the capture of Siranjo goby.

If the person is a commercial fisher who does not specialize in the capture of Siranjo goby but has 3 or less aboard, the person must have an incidental catch special permit.

- Is the person a commercial fisher with a valid license and special permit for the capture of Siranjo goby?
- Is the person a commercial fisher with a valid license and a special permit for the incidental catch with 3 or less Siranjo gobies aboard?
- If the person does not a valid license or special permit and/or the license or permit is not valid, cite the person so that he or she gets the license up to date.
- Intervene with the person.

## ESPECIES MARINAS PROHIBIDAS PARA LA IMPORTACIÓN / MARINE SPECIES PROHIBITED FOR IMPORTATION

### *Pteris volitans* [Pez león / Lionfish]

El Reglamento 6768 prohíbe la importación de esta especie.

- ¿Se está importando esta especie?
- Intervenga con la persona. Confisca los peces de esta especie.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).
- Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.



(Juan Torres)

Regulation 6768 prohibits the import of this species.

- Is the person importing this species?
- Intervene with the person. Confiscate the fish of this species.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).
- Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.

## PECES DE PROFUNDIDAD / DEEP WATER FISH

### *Lutjanus vivanus* [Chillo ojo amarillo, Chillo, Pargo colorado, Pargo de lo alto / Silk snapper]

### *Lutjanus buccanella* [Alinegra, Negrita / Blackfin snapper]

En aguas de Puerto Rico, la veda estas especies es desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre de cada año (Reglamento 6768, según enmendada). Todo pescador y vendedor tendrá 7 días después de la fecha en que comienza la veda para disponer de su inventario de estas especies. Los importadores tienen que poder mostrar la importación mediante recibos de compra.

- ¿Se está pescando una de estas especies durante su veda o tiene ejemplares de estas especies en su posesión después de 7 días de la fecha en que comienza la veda?
- ¿Es importador pero no tiene recibos de compra mostrando que los ejemplares de estas especies en su posesión fueron importados?
- Intervenga con la persona.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.33.6) establece el periodo de veda de estas especies desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre de cada año.

- ¿Se está pescando una de estas especies durante su veda en aguas federales?



(L.A. Cada)



*Lutjanus vivanus*

(L.O. Duarte)



(NOAA)



*Lutjanus buccanella*

(DNER)

- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

In waters of Puerto Rico, the closed season for these species is from October 1 through December 31 each year (Regulation 6768, as amended). All fishers and sellers have 7 days from the start of the closed season to dispose of their inventory of these species. Importers must be able to demonstrate the import through purchase receipts.

- Is the person fishing these species during the closed season or does the person have these species in his or her possession more than 7 days after the start of the closed season?
- Is the person an importer and can he or she demonstrate that the fish in his or her possession was imported through purchase receipts?
- Intervene with the person.

Federal regulations (50 CFR Part 622.33.6) establish the closed season for this species from October 1 through December 31 each year.

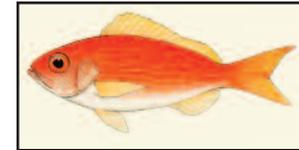
- Is the person fishing one of these species during its closed season in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

***Rhomboplites aurorubens* [Besugo, Chilla, Chilla rubia, rubia, Buchona, Sardo, Buchúa, Cagón de lo alto, Buchúa cagón, Pargo cunaro, Tunaro / Vermillion snapper]**

***Apsilus dentatus* [Chopa negra, Pargo mulato, Pargo lamparita / Black snapper]**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 622.33.6) establece el periodo de veda de estas especies desde el 1 de octubre hasta el 31 de diciembre de cada año.

- ¿Se está pescando una de estas especies durante su veda en aguas federales?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



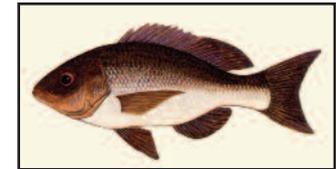
(FAO)



*Rhomboplites aurorubens* (Donald Flescher)

Federal regulations (50 CFR Part 622.33.6) establish the closed season for this species from October 1 through December 31 each year.

- Is the person fishing one of these species during its closed season in federal waters?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.



*Apsilus dentatus*

(FAO)

## Especies Altamente Migratorias / Highly Migratory Species (HMS)

**Tabla 8 / Table 8.**

Los reglamentos estatales y federales relacionados con las especies altamente migratorias están listados en esta tabla incluyendo los atunes, los peces de pico y los tiburones. / The state and federal regulations related to highly migratory species, including tunas, billfish, and sharks, are listed in this table.

<b>Atunes / Tunas</b>				
<b>Nombre Científico / Scientific Name</b>	<b>Nombre Común / Common Name</b>	<b>Reglamentación / Regulation</b>	<b>Estatal / State</b>	<b>Federal / Federal</b>
<i>Thunnus thynnus</i>	Atún aleta azul / <i>Bluefin tuna</i>	Comercial: LH 73" (184.5cm); Recreativo: LH 27" (68.6cm) / <i>Commercial: FL 73"; Recreational: FL 27"</i>	X	X
<i>Thunnus albacares</i>	Atún aleta amarilla / <i>Yellowfin tuna</i>	LH 27" (68.6cm) / <i>FL 27"</i>	X	X
<i>Thunnus obesus</i>	Atún ojón / <i>Bigeye tuna</i>	LH 27" (68.6cm) / <i>FL 27"</i>	X	X
<i>Thunnus alalunga</i>	Albacora / <i>Albacore tuna</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>	X	X
<i>Katsuwonus [Euthynus] pelamis</i>	Bonito / <i>Skipjack tuna</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>	X	X
<b>Peces de Pico / Billfish</b>				
<i>Xiphias gladius</i>	Pez Espada / <i>Swordfish</i>	Comercial: Prohibido Pescar; Recreativo: LQI 47" (119.4cm) / <i>Commercial: Fishing Prohibited; Recreational: LJL 47"</i>	X	X
<i>Makaira nigricans</i>	Marlín Azul / <i>Blue marlin</i>	Prohibida la venta; Recreativo: LH 99" (251cm) / <i>Sale prohibited; Recreational: FL 99"</i>	X	X
<i>Tetrapturus albidus</i>	Marlín Blanco / <i>White marlin</i>	Prohibida la venta; Recreativo: LH 66" (168cm) / <i>Sale prohibited; Recreational: FL 66"</i>	X	X
<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	Aguja picuda / <i>Longbill spearfish</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>	X	X
<i>Istiophorus platypterus</i>	Pez vela / <i>Sailfish</i>	Prohibida la venta; Recreativo: LH 63" (160cm) / <i>Sale prohibited; Recreational: FL 63"</i>	X	X
<b>Tiburones / Sharks</b>				
<i>Carcharhinus plumbeus</i>	Tintorera de arenales / <i>Sandbar shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Galeocerdo cuvier</i>	Tiburón tigre / <i>Tiger shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Carcharhinus falciformis</i>	Tiburón jaquetón / <i>Silky shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Carcharhinus limbatus</i>	Caconeta punta prieta, balicero / <i>Blacktip shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Carcharhinus brevipinna</i>	Tintorera giradora / <i>Spinner shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Negaprion brevirostris</i>	Tiburón limón / <i>Lemon shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X

**Tabla 8 continuado/ Table 8 continued.**

<b>Tiburones / Sharks</b>				
<b>Nombre Científico / Scientific Name</b>	<b>Nombre Común / Common Name</b>	<b>Reglamentación / Regulation</b>	<b>Estatal / State</b>	<b>Federal / Federal</b>
<i>Carcharhinus leucas</i>	Sarda / <i>Bull shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Sphyrna mokarran</i>	Cornuda / <i>Great hammerhead</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Sphyrna zygaena</i>	Cornuda lisa / <i>Smooth hammerhead</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Sphyrna lewini</i>	Cornuda cortada / <i>Scalloped hammerhead</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Rhizoprionodon terraenovae</i>	Tintorera hocicuda del atlántico / <i>Atlantic sharpnose</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Carcharhinus isodon</i>	Tintorera dientona / <i>Finetooth shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Carcharhinus acronotus</i>	Tintorera hocico prieto / <i>Blacknose shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Sphyrna tiburo</i>	Cornuda cabezona / <i>Bonnethead</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Isurus oxyrinchus</i>	Mako / <i>Shortfin mako</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Alopias vulpinus</i>	Tiburón peleador / <i>Thresher shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Lamna nasus</i>	Tiburón macarela / <i>Porbeagle</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Carcharhinus longimanus</i>	Tiburón galano / <i>Oceanic whitetip shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Prionace glauca</i>	Tiburón azul / <i>Blue shark</i>	Requiere permiso federales / <i>Requires federal permit</i>		X
<i>Ginglymostoma cirratum</i>	Tiburón gata / <i>Nurse shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>	X	
<i>Squatina dumeril</i>	Tiburón ángel del atlántico / <i>Sand devil, Atlantic angel</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Cetorhinus maximus</i>	Tiburón canasta / <i>Basking shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharias taurus</i>	Tiburón tigre arenero / <i>Sand tiger</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Hexanchus vitulus</i>	Vilma ojona / <i>Bigeye sixgill shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Hexanchus griseus</i>	Vilma seis-agallas / <i>Sixgill shark, Bluntnose sixgill shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Alopias superciliosus</i>	Tiburón peleador ojón / <i>Bigeye thresher shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Rhizoprionodon porosus</i>	Tintorera hocicuda del caribe / <i>Caribbean sharpnose</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Odontaspis noronhai</i>	Tiburón tigre arenero ojón / <i>Bigeye sand tiger, Bigeye sand shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharhinus altimus</i>	Tintorera hocicuda / <i>Bignose shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X

**Tabla 8 continuado/ Table 8 continued.**

<b>Tiburones / Sharks</b>				
<b>Nombre Científico / Scientific Name</b>	<b>Nombre Común / Common Name</b>	<b>Reglamentación / Regulation</b>	<b>Estatad / State</b>	<b>Federal / Federal</b>
<i>Carcharhinus perezii</i>	Tintorera de arrecifes / <i>Caribbean reef shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharhinus obscurus</i>	Tintorera oscura / <i>Dusky shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharhinus galapagensis</i>	Tintorera de Galápagos / <i>Galapagos shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharhinus brachyurus</i>	Tintorera diente aguda / <i>Copper shark, Bronze whaler, Narrowtooth shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharhinus signatus</i>	Tintorera nocturna / <i>Night shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharhinus porosus</i>	Cazón playón / <i>Smalltail shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Isurus paucus</i>	Tiburón carite de ala larga / <i>Longfin mako</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Heptranchias perlo</i>	Vilma siete-agallas / <i>Sharptnose sevengill shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Rhincodon typus</i>	Tiburón ballena / <i>Whale shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
<i>Carcharodon carcharias</i>	Tiburón blanco / <i>White shark</i>	Veda permanente / <i>Permanent closure</i>		X
LH = Largo de horquilla / <i>FL = Fork Length</i>				
Esta medida se toma desde la punta del hocico, con la boca cerrada, hasta la bifurcación de la aleta caudal (cola) / <i>This measure is taken from the tip of the snout with the mouth closed to the bifurcation of the tail fin.</i>				
LJI = Largo de Quijada Inferior / <i>LJI = Lower Jaw Length</i>				
Esta medida se toma desde la punta de la quijada inferior, con la boca cerrada, hasta la bifurcación de la aleta caudal (cola) / <i>This measure is taken from the tip of the lower jaw to the bifurcation of the tail fin.</i>				

## **Pesca de Especies Altamente Migratorias (HMS) / *Fishing of Highly Migratory Species (HMS)***

Note que la Tabla 8 contiene la lista de especies altamente migratorias reglamentadas y un resumen de las regulaciones pertinentes para una referencia rápida.

Ver la información relacionada con hábitats si la actividad de pesca ha causado impactos a yerbas marinas, corales, mangles, etc.

Note that Table 8 lists the regulated highly migratory species and summarizes pertinent regulations for quick reference. See the information related to habitats if the fishing activity has caused impacts to seagrass, corals, mangroves, etc.

**Documente con fotos o video la actividad de pesca, según las recomendaciones al principio de esta guía.  
Complete un informe de la intervención.**

**Document the fishing activity with photos or video and following the recommendations at the beginning of this guide.  
Complete an intervention report.**

Para violaciones del Reglamento de Pesca No. 6768, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.

El caso debe ser referido a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146).

Violadores estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.

Las embarcaciones, pesca y arte de pesca que fuere utilizada para cometer cualquier violación a las disposiciones del Reglamento de Pesca pueden ser confiscadas.

En aguas estatales y federales, debido a que Puerto Rico adoptó los requisitos federales para la pesca de HMS, refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146) y comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o a NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

For violations of Puerto Rico Fishing Regulation 6768, intervene with the person. Fishing gear and the catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

The case should be referred to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146).

Violators will be subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.

The vessels, catch, and fishing gear used to commit any violation of the requirements of the fishing regulation can be confiscated.

In state and federal waters, because Puerto Rico adopted the federal regulations for the fishing of HMS, refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146) and contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

## Licencias y Permisos / Licenses and Permits

- El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.4) establece varios permisos federales para la captura de especies altamente migratorias en aguas federales. El Reglamento de Pesca No. 6768, adoptó los requisitos federales para la pesca de pez espada, atún, y tiburón y requiere que los pescadores, tanto comerciales como recreativos, cumplan con los requisitos federales. Los permisos incluyen:
- Permiso para botes de alquiler ("charter" o "head boats") para pescar especies altamente migratorias: este permiso permite el dueño de la embarcación a llevar personas a pescar especies altamente migratorias
  - Permiso para la pesca recreativa con caña y carrete o línea y anzuelo ("angling") de especies altamente migratorias: este permiso recreativo prohíbe la venta o transferencia de la pesca para fines comerciales
  - Permiso de la categoría general para la pesca comercial de atunes atlánticos: aunque este permiso es comercial, personas pueden participar en torneos de pesca siempre y cuando cumplan con los requisitos del permiso para "angling" y no vendan la pesca. Cuando no están participando en torneos, pueden vender su pesca a un vendedor con su debido permiso.
  - Permiso de la categoría de arpón para la pesca comercial de atunes atlánticos: este permiso permite la venta de atunes capturados a un vendedor con su debido permiso
  - Permiso de la categoría de palangre para la pesca comercial de atunes atlánticos: este permiso permite la venta de atunes capturados a un vendedor con su debido permiso. Para obtener este permiso, la persona tiene que poseer un permiso de acceso limitado para la pesca de tiburones y un permiso de acceso limitado para la pesca de peces de pico. Este permiso fue emitido solamente en 1999 pero los permisos pueden ser transferidos.
  - Permiso de la categoría de red de cerco ("purse seines") para la pesca comercial de atunes atlánticos: este permiso permite la venta de atunes capturados a un vendedor con su debido permiso
  - Permiso de la categoría de nasas para la pesca comercial de atunes atlánticos: este permiso permite la venta de atunes capturados a un vendedor con su debido permiso
  - Permiso de acceso limitado para la pesca comercial de tiburones: los dueños de embarcaciones utilizadas para la pesca de tiburones con fines comerciales (intenciones de venderlos) tienen que poseer este permiso. El permiso puede ser de pesca dirigida de tiburones o la captura incidental. NMFS no ha emitido más permisos comerciales después de 1999 así que los permisos pueden ser transferidos.
  - Permiso de acceso limitado para la pesca comercial de peces de pico: estos permisos pueden ser dirigidos, incidentales o para la pesca comercial de peces de pico utilizando artes de mano ("handgear"). NMFS no ha emitido más permisos después de 1999 así que los permisos pueden ser transferidos. Personas con un permiso que no sea de "handgear" tiene que tener un permiso de acceso limitado para la pesca de tiburones y un permiso de la categoría de palangre para la pesca de atunes.
  - Permiso para vender atunes, peces de pico y/o tiburones: permisos son emitidos por NMFS para la venta de atunes, tiburones y peces de pico y el permiso del vendedor tiene que ser para todos los tipos de animales que se venden.
- Los permisos para botes de alquiler y "angling" conlleva cuotas, límites de captura, clases de tamaños para los peces y límites a las artes que pueden ser utilizadas para la captura de animales.
- El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.27) establece las cuotas para la pesca de HMS. El Reglamento Federal (50 CFR Parte 624.28) establece las condiciones bajo las cuales NMFS puede cerrar la pesca de ciertos animales.
- Pescadores recreativos quienes cumplen con los límites de captura establecidos para tiburones (50 CFR 635.22) o pescan solamente en aguas estatales no requieren un permiso para la pesca de tiburones.

Pescadores recreativos no necesitan permiso para la captura de peces de pico siempre y cuando cumplan con los otros requisitos como las cuotas y tamaños para estos animales.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.6) requiere que los dueños de embarcaciones con permisos de NMFS para la pesca de HMS claramente identifiquen el número de la embarcación y las artes de pesca si poseen y los permisos de "angling", arpón, palangre o trasmallo de filete con el nombre de la embarcación, número de registro o de permiso en las flotas conectadas a una línea y anzuelo, arpón o las flotas terminales de un palangre o trasmallo de filete.

- ¿Tiene licencia de pescador comercial y los debidos permisos de NMFS si está capturando o tiene en su posesión una especie HMS?
- ¿Es pescador recreativo pescando HMS con línea y anzuelo o caña y carrete? ¿Tiene su debido permiso de NMFS?
- ¿Es pescador comercial con el permiso de la categoría general de atunes pero está participando en un torneo? ¿Está cumpliendo con los requisitos de usar "handline" y no vender su pesca?
- ¿Está vendiendo HMS sin un permiso de NMFS para cada tipo de animal (atún, tiburón, pez de pico) que se está ofreciendo para la venta?
- ¿Está violando las cuotas o pescando animales para los cuales NMFS ha cerrado la pesca por el año?
- Si la persona es pescador comercial y no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia estatal.
- Si la persona posee una licencia de pescador comercial de Puerto Rico pero está capturando especies altamente migratorias y no tiene permiso de NMFS para estos fines, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Si la persona es pescador recreativo pescando HMS con línea y anzuelo o caña y carrete y no tiene un permiso de NMFS, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes de pesca y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sea muertos.
- Si la persona está vendiendo HMS sin su debido permiso de NMFS, intervenga con la persona. Puede confiscar los animales.
- Debido a que Puerto Rico adoptó los requisitos federales para la pesca de HMS, refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146) y comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o a NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 635.4) establish various federal permits for the capture of highly migratory species in federal waters. Fishing Regulation No. 6768 adopted the federal requirements for the fishing of billfish, tuna, and sharks and requires that fishers, both commercial and recreational, comply with the federal requirements. Permits include:

Permit for charter or head boats to fish HMS: this permits the owner of the vessel to take persons fishing for HMS

Permit for recreational fishing of HMS using rod and reel or hook and line (angling): this recreational permit prohibits the sale or transfer of the catch for commercial purposes

General category permit for the commercial fishing of Atlantic tuna: although this is a commercial permit, persons with this permit can participate in fishing tournaments as long as they comply with the requirements under the angling permit and do not sell their catch. When persons are not participating in tournaments, they can sell their catch to a dealer with the required permit.

Harpoon category for the commercial fishing of Atlantic tuna: this permit allows the sale of captured tunas to a dealer with a valid permit

Longline category for the commercial fishing of Atlantic tuna: this permit allows the sale of captured tunas to a dealer with a valid permit. In order to

obtain this permit, the person must have a limited access permit for the capture of sharks and a limited access permit for the capture of billfish. This permit was only issued in 1999 but can be transferred.

Purse seine category for the commercial fishing of Atlantic tunas: this permit allows the sale of captured tunas to a dealer with a valid permit

Trap category for the commercial fishing of Atlantic tunas: this permit allows the sale of captured tunas to a dealer with a valid permit

Limited access permit for the commercial fishing of sharks: owners of boats used to catch sharks for commercial purposes (intention to sell) must have a permit from NMFS for either targeted fishing or incidental catch of sharks. NMFS did not issue more permits after 1999 so permits can be transferred.

Limited access permit for the commercial fishing of billfish: this permit may be a directed, incidental, or handgear permit for the capture of billfish.

NMFS did not issue these permits after 1999 so they can be transferred. Persons with a permit other than handgear must possess a limited access permit for the capture of sharks and a longline category permit for the capture of tunas.

Dealer permit for selling tuna, billfish and/or shark: permits are issued by NMFS for the sale of tunas, sharks, and billfish and a dealer must be authorized to sell each type of animal offered for sale.

Charter boat and angling permits have quotas, capture limits, size classes for fish, and limits to the gear that can be used to capture animals.

Federal regulations (50 CFR Part 635.27) establish quotas for the catch of HMS. Federal regulations (50 CFR Part 624.28) establish the conditions under which NMFS will close the fishing for certain animals.

Recreational fishers who comply with the capture limits established for sharks (50 CFR 635.22) or fish only in state waters do not require a permit for the capture of sharks.

Recreational fishers do not require a permit for the capture of billfish as long as they comply with the requirements such as quotas and size classes for these animals.

Federal regulations (50 CFR Part 635.6) require vessel owners with NMFS permits for the capture of HMS clearly identify the number of the vessel and their fishing gear if they possess and angling, harpoon, longline, or gill net permit with the name of the vessel, registration number or permit number on floats connected to hook and line, harpoon, or terminal floats for longline or gill nets.

- Does the person have a commercial fishing license and the required NMFS permits if the person is capturing or is in possession of HMS?
- Is the person a recreational fisher catching HMS with hook and line or rod and reel? Does the person have a NMFS permit?
- Is the person a commercial fisher with a general category permit for tunas that is participating in a tournament? Is the person complying with the requirements under the angling permit and is the person complying with the requirement not to sell the catch?
- Is the person selling HMS without a NMFS permit for each type of animal (tuna, shark, billfish) being offered for sale?
- Is the person violating the quotas or fishing a species for which the permitted catch has been closed for the year by NMFS?
- If the person is a commercial fish and does not have a license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the state license.
- If the person has a Puerto Rico commercial fishing license but is capturing HMS and does not have a NMFS permit, intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.
- If the person is a recreational fisher catching HMS with hook and line or rod and reel and does not have a NMFS permit, intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.
- If the person is selling HMS without a NMFS permit, intervene with the person. The animals can be confiscated.
- Because Puerto Rico adopted the federal requirements for the catch of HMS, refer the case to the DNER Legal Division

(787-999-2200 x2146) and contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.32) NMFS puede autorizar actividades normalmente prohibidas con los fines de realizar investigaciones científicas, adquirir datos e información, mejorar seguridad en el mar, coleccionar animales para educación pública o exhibición, investigar pesca incidental o para arreglos de alquiler.

Personas realizando investigaciones científicas, utilizando una embarcación para estos fines, deben tener un permiso de NMFS. El resto de las actividades de pesca mencionadas anteriormente pueden tener un permiso para esos fines.

Si la pesca o posesión del animal es con propósitos de exhibición, el permiso tiene que estar disponible en la embarcación mientras que se está pescando el animal, durante transporte del animal, y en la facilidad donde la exhibición estará localizada. El permiso especificará el momento y donde el animal puede ser capturado, el arte a ser utilizada y la especie.

Permisos para botes de alquiler son para la captura de animales para los fines antes mencionados.

- ¿Se está pescando un HMS con el fin de realizar investigaciones científicas, adquirir datos e información, mejorar seguridad en el mar, coleccionar animales para educación pública o exhibición, investigar pesca incidental o para arreglos de alquiler para realizar una de estas actividades? ¿Tiene el debido permiso de NMFS?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o a NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Under federal regulations (50 CFR Part 635.32) NMFS may authorize normally prohibited activities with the purpose of completing scientific investigations, acquiring data and information, improving security in the sea, collecting animals for public education or exhibition, investigating bycatch, or for chartering arrangements.

Persons conducting scientific investigations with a research vessel should obtain a NMFS permit. The rest of the fishing activities mentioned above can obtain a permit for these purposes.

If the person is fishing for or in possession of an animal for the purpose of exhibition, the permit must be available on the vessel while capturing the animal, during transport of the animal, and in the facility where it will be exhibited. The permit will specify the time and place where the animal can be captured, the gear to be used, and the species to be captured.

Charter permits are for the capture of animals for the purposes previously mentioned.

- Is the person fishing a HMS as part of a scientific investigation, to acquire data and information, improve security at sea, collect animals for public education and exhibition, investigate bycatch, or for chartering arrangements to conduct one of these activities? Does the person have a NMFS permit?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

### **Otras consideraciones / Other considerations**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.22.a) prohíbe la venta o transferencia por propósitos comerciales de cualquier especie altamente migratoria de parte de personas pescando en aguas federales bajo un permiso recreativo.

- ¿Se está vendiendo un producto de la pesca recreativa de una especie altamente migratoria de aguas federales?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Debido a que Puerto Rico adoptó los requisitos federales para la pesca de HMS, refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146) y comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 635.22.a) prohibit the sale or transfer for commercial purposes of any highly migratory species by persons fishing in federal waters with a recreational permit.

- Is the person selling or transferring for commercial purposes a product of recreational fishing of HMS in federal waters?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- Because Puerto Rico adopted the federal requirements for the catch of HMS, refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146) and contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

### **ESPECIES REGULADAS / REGULATED SPECIES**

#### **Atunes / Tunas**

El Reglamento Federal (50 CFR 635.30) requiere que personas con un atún en el Océano Atlántico o en un puerto costero atlántico retengan el atún en una forma redonda o sin la cabeza y aletas siempre y cuando una aleta pectoral y la cola no estén removidas.

- ¿Está pescando atunes? ¿Ha procesado los cuerpos de una forma no permitida?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR 635.30) require that persons with a tuna in the Atlantic Ocean or an Atlantic coastal port retain the tuna in rounded form or without the head and fins as long as the pectoral fin and the tail have not been removed.

- Is the person fishing tuna? Has the person processed the carcasses in a prohibited manner?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

***Thunnus thynnus* [Atún aleta azul / Bluefin tuna]**  
***Thunnus albacares* [Atún aleta amarilla / Yellowfin tuna]**  
***Thunnus obesus* [Atún ojón / Bigeye tuna]**



(L.A. Cada)



***Thunnus albacares*** (Rui Patricio Freitas)



Ticina Vjekoslav



***Thunnus thynnus***

M. Bariche



(CAFS)



***Thunnus obesus***

(Seinen Chow)

Además del requisito de tener un permiso de NMFS para la pesca de atunes, el Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.20) establece el tamaño mínimo de 27 pulgadas (69 cm) largo horquilla curvado para cada una de estas especies.

- ¿Está pescando una de estas especies sin permiso o tiene en su posesión animales de un tamaño menor a lo requerido? ¿Si es pescador comercial, tiene su licencia de pesca de Puerto Rico?
- ¿Es pescador recreativo pescando atunes sin permiso de NMFS o tiene en su posesión animales de un tamaño menor a lo permitido?
- ¿Está vendiendo atunes sin un permiso de NMFS?
- Si la persona es pescador comercial y no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia estatal.
- Si la persona posee una licencia de pescador comercial de Puerto Rico pero está capturando atunes y no tiene permiso de NMFS para estos fines o está capturando animales que no cumplen con el tamaño mínimo, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Si la persona es pescador recreativo pescando atunes y no tiene un permiso de NMFS para la pesca de atunes o está capturando animales que no cumplen con el tamaño mínimo, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes de pesca y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sea muertos.
- Si la persona está vendiendo atunes sin su debido permiso de NMFS, intervenga con la persona. Puede confiscar los animales.

In addition to the requirement for a NMFS permit to fish tuna, federal regulations (50 CFR Part 635.20) establish a minimum size of 27 inches (69 cm) curved fork length (CFL) for each of these tunas.

- Is the person fishing tunas without a permit or does the person have animals smaller than the required minimum size in his or her possession? If the person is a commercial fisher, does he or she have a Puerto Rico commercial fishing license?
- Is the person a recreational fisher capturing tunas without a NMFS permit or does the person have animals smaller than the minimum size in his or her possession?

- Is the person selling tuna without a NMFS permit?
- If the person is a commercial fisher and does not have a Puerto Rico license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the license.
- If the person has a Puerto Rico commercial fishing license but is capturing tuna and does not have a NMFS permit or is capturing undersized animals, intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- If the person is a recreational fisher capturing tunas and does not have a NMFS permit or is capturing undersized animals, intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- If the person is selling tunas without the required NMFS permit, intervene with the person. Tunas can be confiscated.

El Reglamento Federal (50 CRF Parte 635.23) establece los límites de retención para el atún aleta azul los cuales son basados en el tipo de permiso. Ver la pagina de NMFS (<http://sero.nmfs.noaa.gov/sf/sf.htm>) para más información porque hay cambios anuales para esta especie.

Federal regulations (50 CRF Part 635.23) establish retention limits for bluefin tuna based on the type of permit. See the NMFS page at <http://sero.nmfs.noaa.gov/sf/sf.htm> for more information because there are annual changes for this species.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.22) establece un límite de 3 ejemplares de atún aleta amarilla por persona por día para pescadores recreativos utilizando cualquier arte de pesca. Los límites aplican al capitán y a la tripulación de un bote de alquiler durante un viaje de pesca con clientes.

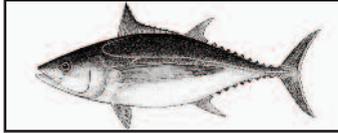
- ¿Es pescador recreativo o está operando un bote de alquiler y están en un viaje con clientes y tienen más animales de lo permitido?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR Part 635.22) establish a limit of 3 yellowfin tuna per person per day for recreational fishers using any fishing gear. These limits also apply to the captain and crew of a charter boat during a for-hire trip.

- Is the person a recreational fisher or operating a charter boat and on a fishing trip with clients and does the person have more animals than allowed?
- Intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

***Thunnus alalunga* [Albacora / Albacore tuna]**

***Katsuwonus [Euthynus] pelamis* [Bonito / *Katsuwonus [Euthynus] pelamis* [Skipjack tuna]**

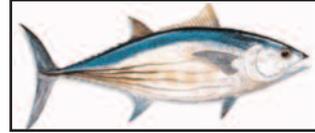


(FAO)

*Thunnus alalunga*



(M. Bariche)



(ACFishing.com)

*Katsuwonus pelamis*



Rui Patrício Freitas)

Para estas dos especies, solamente se requiere un permiso de NMFS para su pesca, además de cualquier licencia requerida por Puerto Rico.

Vendedores tienen que poseer un permiso de NMFS para vender atunes.

- ¿Está pescando una de estas dos especies de atunes sin permiso? ¿Si es pescador comercial, tiene su licencia de pesca de Puerto Rico?
- ¿Es pescador recreativo pescando atunes sin permiso de NMFS?
- ¿Está vendiendo atunes sin un permiso de NMFS?
- Si la persona es pescador comercial y no tiene licencia o su licencia no está vigente, cítele para que se ponga al día con la licencia estatal.
- Si la persona posee una licencia de pescador comercial de Puerto Rico pero está capturando atunes y no tiene permiso de NMFS para estos fines, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos.
- Si la persona es pescador recreativo pescando atunes y no tiene un permiso de NMFS para la pesca de atunes, intervenga con la persona. Puede confiscar las artes de pesca y la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sea muertos.
- Si la persona está vendiendo atunes sin su debido permiso de NMFS, intervenga con la persona. Puede confiscar los animales.

For these two species, only a NMFS permit for fishing tunas is required in addition to any license required by Puerto Rico. Dealers must have a NMFS permit to sell tuna.

- Is the person fishing one of these two species of tuna without a permit? If the person is a commercial fisher, does he or she have a Puerto Rico commercial fishing license?
- Is the person a recreational fisher capturing tunas without a NMFS permit?
- Is the person selling tunas without a NMFS permit?
- If the person is a commercial fisher and does not have a Puerto Rico license or the license is not valid, cite the person so that he or she updates the license.
- If the person has a Puerto Rico commercial fishing license but is capturing tuna and does not have a NMFS permit, intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- If the person is a recreational fisher capturing tunas and does not have a NMFS permit, intervene with the person. Fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead.
- If the person is selling tunas without the required NMFS permit, intervene with the person. Tunas can be confiscated.

## **Peces de Pico / Billfish**

El Reglamento Federal (50 CFR 635.30) requiere que personas en posesión de un marlin azul, un marlin blanco o un pez vela capturado en aguas federales mantengan al animal con su cabeza, aletas y pico intactos hasta el desembarque.

- ¿Está pescando peces de pico? ¿Tiene un marlin azul, marlin blanco o pez vela en una forma no permitida?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR 635.30) require that persons in possession of a blue marlin, white marlin, or sailfish captured in federal waters maintain the animal with its head, fins, and bill intact until disembarking.

- Is the person fishing billfish? Does the person have blue marling, white marlin or sailfish in a form that is not permitted?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento de Pesca No. 6768 requiere que un pez de pico capturado incidentalmente con un palangre sea liberado cortando la línea cerca del anzuelo sin remover el pez de agua.

- ¿Está pescando con un palangre y capturó un pez de pico? ¿Se liberó el pez en la forma requerida sin sacar al animal del agua?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Fishing Regulation No. 6768 requires that billfish captured incidentally with a longline be released by cutting the line near the hook without removing the fish from the water.

- Is the person fishing with longline and has he or she captured a billfish? Did the person free the fish in the manner required without removing it from the water?
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.71.c) prohíbe la captura de peces de pico de parte de embarcaciones con palangres pelágicos a bordo o utilizando artes de pesca aparte de caña y carrete.

- ¿Está pescando peces de pico con un arte prohibida o con una embarcación que tiene un palangre pelágico a bordo?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

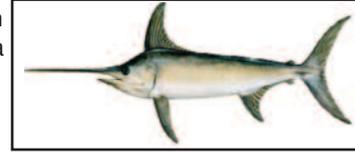
Federal regulations (50 CFR Part 635.71.c) prohibit the capture of billfish on boats with pelagic longline gear aboard or using fishing gear other than rod and reel.

- Is the person fishing billfish with prohibited gear or from a vessel that has pelagic longline gear aboard?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

### ***Xiphias gladius* [Pez Espada / Swordfish]**

El Reglamento Federal (50 CFR 635.30) requiere que personas en posesión de pez espada mantengan los peces en una forma redonda o amortajada hasta el desembarque.

- ¿Está pescando pez espada? ¿Tiene pez espada a bordo en una forma no permitida?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



(ACFishing.com)



(Pedro Niny Duarte (c) ImageDOP)

Federal regulations (50 CFR 635.30) require that persons in possession of swordfish maintain the fish in rounded or dressed form until disembarking.

- Is the person fishing swordfish? Are the swordfish onboard in a form that is not permitted?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.20) establece un tamaño mínimo de 47 pulgadas (119 cm) largo horquilla de quijada inferior o 33 libras (15 Kg.) peso amortajado para pescadores recreativos. Un pez espada dañado por tiburones puede ser retenido solamente si lo que queda del cuerpo también es de estas medidas.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.20) establece que pez espada importado tiene que tener un peso de 33 libras (15 Kg.) peso amortajado. Pedazos de pez espada importado tienen que ser de un pez con un peso de 33 libras (15 Kg.) peso amortajado. La única excepción son importadores quienes tienen los documentos mostrando que el pez fue importado legalmente.

La pesca comercial de esta especie, a menos que la persona tenga un permiso de acceso limitado para la pesca de peces de pico, está prohibida. Si la persona tiene este permiso, está limitada a la pesca de 2 animales por viaje. La venta de esta especie, a menos que sea animales importados con la evidencia de su importación legal, también está prohibida.

- ¿Está pescando esta especie y tienen en su posesión animales que no cumplen con el tamaño mínimo? ¿Si es pescador comercial, tiene un permiso de NMFS y tiene 2 animales o menos?
- ¿Está vendiendo esta especie y no tiene la documentación indicando que los mismos fueron importados legalmente?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR 635.20) establish a minimum size of 47 inches (119 cm) lower jaw fork length or 33 pounds (15 kg) dressed weight for recreational fishers. A swordfish damaged by sharks can be retained if what is left of the carcass complies with these measurements.

Federal regulations (50 CFR 635.20) establish that imported swordfish must have a dressed weight of 33 pounds (15 kg). Pieces of imported swordfish must be from a fish with a dressed weight of 33 pounds (15 kg). The only exception is importers with documents demonstrating that the fish was legally imported.

The commercial fishing of this species, unless the person has a commercial limited access billfish permit, is prohibited. If the person has this permit, he or she is limited to 2 animals per trip. The sale of this species, unless the animals were imported and the person has evidence that their

importation was legal, is also prohibited.

- Is the person fishing this species and does the person undersized animals in his or her possession? If the person is a commercial fisher, does he or she have a NMFS permit and is he or she in possession of 2 animals or less?
- Is the person selling this species without the documentation indicating they were legally imported?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

***Makaira nigricans* [Marlin Azul / Blue marlin]**

***Tetrapturus albidus* [Marlin Blanco / White marlin]**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.20) establece un tamaño mínimo de 99 pulgadas (251 cm) largo horquilla de quijada inferior para el marlin azul.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.20) establece un tamaño mínimo de 66 pulgadas (168 cm) largo horquilla de quijada inferior para el marlin blanco.

La pesca comercial de estas especies, a menos que la persona tenga un permiso de acceso limitado para la pesca de peces de pico, está prohibida. La venta de estas especies, a menos que sea animales importados con la evidencia de su importación legal, también está prohibida.

- ¿Está pescando una de estas especies y tienen en su posesión animales que no cumplen con el tamaño mínimo? ¿Si es pescador comercial, tiene un permiso de NMFS?
- ¿Está vendiendo una de estas especies y no tiene la documentación indicando que los mismos fueron importados legalmente?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



(ACFishing.com) *Makaira nigricans*



(ACFishing.com) *Tetrapturus albidus*



(DNER)



(Seinen Chow)

Federal regulations (50 CFR Part 635.20) establish a minimum size of 99 inches (251 cm) lower jaw fork length for blue marlin.

Federal regulations (50 CFR Part 635.20) establish a minimum size of 66 inches (168 cm) lower jaw fork length for white marlin.

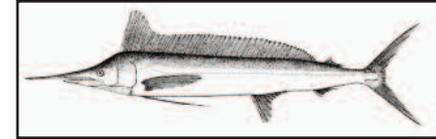
The commercial fishing of these species, unless the person has a commercial limited access billfish permit, is prohibited. The sale of these species, unless the animals were imported and the person has evidence that their importation was legal, is also prohibited.

- Is the person fishing one of these species and does the person undersized animals in his or her possession? If the person is a commercial fisher, does he or she have a NMFS permit?
- Is the person selling one of these species without the documentation indicating they were legally imported?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

### ***Tetrapturus pfluegeri* [Aguja picuda / Longbill spearfish]**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.22) y el Reglamento de Pesca No. 6768 (Artículo 8.n) no permiten que la aguja picuda sea capturada en aguas federales o estatales.

- ¿Tiene una aguja picuda?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



(FAO)



(Jueguen Santiago Barreiro)

Federal regulations (50 CFR Part 635.22) and Fishing Regulation No. 6768 (Article 8.n) do not permit the capture of longbill spearfish in state or federal waters.

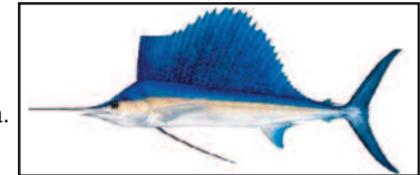
- Does the person have longbill spearfish?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

### ***Istiophorus platypterus* [Pez vela / Sailfish]**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.20) establece un tamaño mínimo de 63 pulgadas (160 cm) largo horquilla de quijada inferior.

La pesca comercial de esta especie con intenciones de venderla está prohibida. La venta de esta especie, a menos que sean animales importados con la evidencia de su importación legal, también está prohibida.

- ¿Está pescando esta especie y tienen en su posesión animales que no cumplen con el tamaño mínimo? ¿Si es pescador comercial esta tratando de venderlo?
- ¿Está vendiendo esta especie y no tiene la documentación indicando que los mismos fueron importados legalmente?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



(ACFishing.com)

Federal regulations (50 CFR Part 635.20) establish a minimum size of 63 inches (160 cm) lower jaw fork length.

The commercial fishing of this species with intention to sell is prohibited. The sale of this species, unless the animals were imported and the person has evidence that their importation was legal, is also prohibited.

- Is the person fishing this species and does the person undersized animals in his or her possession? If the person is a commercial fisher, is he or she trying to sell these fish?
- Is the person selling this species without the documentation indicating they were legally imported?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

**Tiburones / Sharks**

***Carcharhinus plumbeus* [Tintorera de arenas / Sandbar shark]**

***Galeocerdo cuvieri* [Tiburón tigre / Tiger shark]**

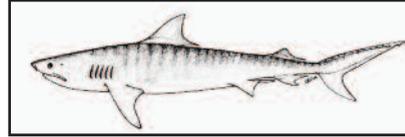


(John E. Randall) *Carcharhinus plumbeus* (John E. Randall)



Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark

Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark



(FAO)

*Galeocerdo cuvieri*



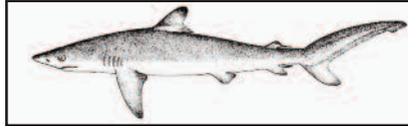
(Alfredo Carvalho Filho)

***Carcharhinus falciformis* [Tiburón jaquetón / Silky shark]**

***Carcharhinus limbatus* [Caconeta punta prieta / Blacktip shark]**

Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark

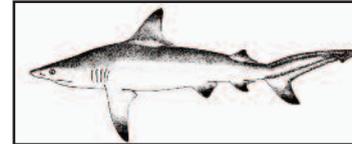
Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark



(FAO)

*Carcharhinus falciformis*

(John E. Randall)



(FAO)

*Carcharhinus limbatus*

(John E. Randall)

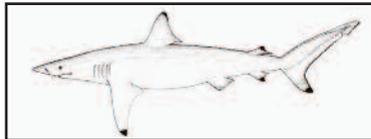


***Carcharhinus brevipinna* [Tintorera giradora / Spinner shark]**

***Negaprion brevirostris* [Tiburón limón / Lemon shark]**

Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark

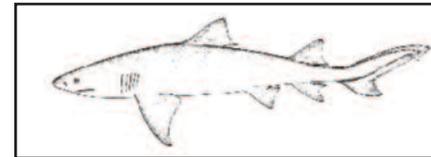
Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark



(FAO)

*Carcharhinus brevipinna*

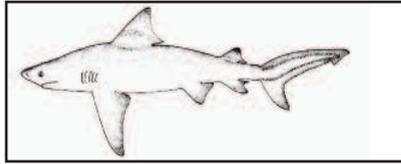
(John E. Randall)



*Negaprion brevirostris*

(FAO)

***Carcharhinus leucas* [Sarda / Bull shark]**  
***Sphyrna mokarran* [Cornuda / Great hammerhead]**



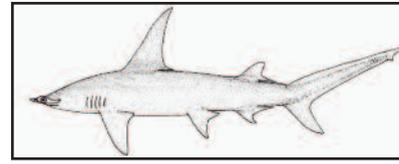
(FAO)



*Carcharhinus leucas*

(John E. Randall)

Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark  
 Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark



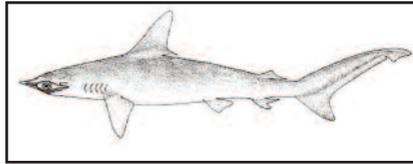
(FAO)



*Sphyrna mokarran*

(J. Howe)

***Sphyrna zygaena* [Cornuda lisa / Smooth hammerhead]**  
***Sphyrna lewini* [Cornuda cortada / Scalloped hammerhead]**



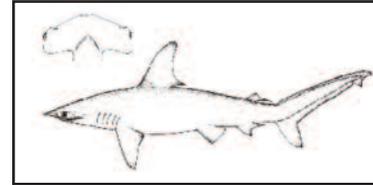
(FAO)



*Sphyrna zygaena*

(P. Writz)

Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark  
 Tiburón Costero Grande / Large Coastal Shark



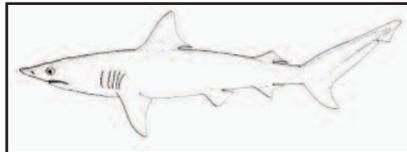
(FAO)



*Sphyrna lewini*

(John E. Randall)

***Carcharhinus isodon* [Tintorera dientona / Finetooth shark]**  
***Carcharhinus acronotus* [Tintorera hocico prieto / Blacknose shark]**



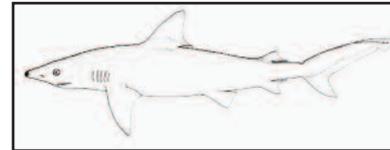
(FAO)



*Carcharhinus isodon*

(Christie Barrett)

Tiburón Costero Pequeno / Small Coastal Shark  
 Tiburón Costero Pequeno / Small Coastal Shark



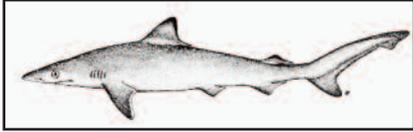
(FAO)



*Carcharhinus acronotus*

(Alfredo Carvalho Filho)

***Rhizoprionodon terraenovae* [Tintorera hocicuda del atlántico / Atlantic sharpnose]**  
***Sphyrna tiburo* [Cornuda cabezona / Bonnethead]**



(FAO)

*Rhizoprionodon terraenovae*



(Donald Flescher)

Tiburón Costero Pequeno / Small Coastal Shark  
 Tiburón Costero Pequeno / Small Coastal Shark



(NMFS SEFC)

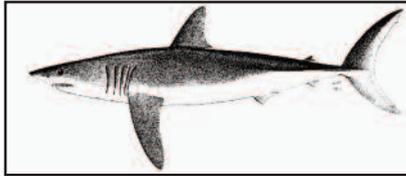
*Sphyrna tiburo*



(Jacopo Monzini)

***Isurus oxyrinchus* [Mako] / *Isurus oxyrinchus* [Shortfin mako]**  
***Alopias vulpinus* [Tiburón peleador] / *Alopias vulpinus* [Thresher shark]**

Pelágico / Pelagic  
 Pelágico / Pelagic



(FAO)

*Isurus oxyrinchus*



(John E. Randall)

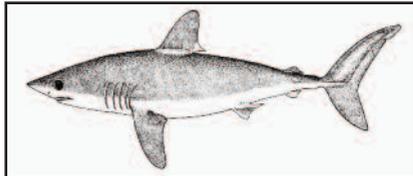


*Alopias vulpinus*

(FAO)

***Lamna nasus* [Tiburón macarela / Porbeagle]**  
***Carcharhinus longimanus* [Tiburón galano / Oceanic whitetip shark]**

Pelágico / Pelagic  
 Pelágico / Pelagic

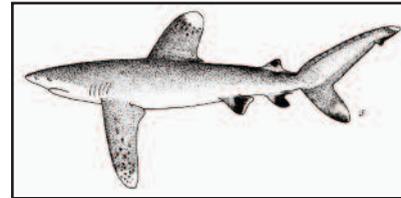


(FAO)

*Lamna nasus*



(P. Reyes)



(FAO)

*Carcharhinus longimanus*



(Miguel Pais)



*Prionace glauca* (Alfredo Carvalho Filho)

El Reglamento 6768, Artículo 8.aa, prohíbe descartar el cuerpo del tiburón al mar luego de removerle las aletas. Las aletas removidas deben estar en debida proporción a la cantidad de cuerpos a bordo o desembarcados. Luego del desembarco en un punto, no se permite tener a bordo aletas cortadas o desprendidas del cuerpo del tiburón.

- ¿Está pescando tiburones? ¿Tiene una proporción de aletas mayor que la cantidad de cuerpos de tiburón a bordo o solamente aletas a bordo?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.20.e) requiere que todos los tiburones capturados bajo los límites recreativos tengan sus cabezas, aletas y colas. También el reglamento requiere que tiburones capturados, excepto el tiburón hocicudo del atlántico y el cornuda cabezona tengan un tamaño mínimo de 54 pulgadas largo horquilla.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.30) estipula que ninguna persona con un permiso federal comercial para la captura de tiburones atlánticos tenga a bordo aletas en una cantidad mayor de 5% del peso total de los cuerpos eviscerados y con las aletas y cabezas removidas. Estas personas tampoco pueden filetear los tiburones.

- ¿Posee un permiso recreativo para la pesca de tiburones? ¿Tiene los cuerpos enteros o tiene más aletas que cuerpos?
- ¿Posee un permiso federal comercial para la captura de tiburones atlánticos? ¿Tiene más aletas que cuerpos?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Regulation 6768, Article 8.aa, prohibits the discarding of shark carcasses in the sea after removing their fins. Shark fins should be in proportion to the quantity of carcasses onboard or disembarked. After disembarking at a point, the boarding of cut fins from a shark carcass is not permitted.

- Is the person fishing sharks? Does the person have more fins than carcasses aboard or only fins onboard?
- Intervene with the person. The fishing gear and catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water, even if they are dead.

Federal regulations (50 CFR 635.20.e) require that all sharks captured under recreational limits have their heads, fins, and tails. The regulation also requires that captured sharks, except the Atlantic sharpnose shark and the bonnethead, have a minimum size of 54 inches fork length.

Federal regulations (50 CFR 635.30) stipulate that no one with a federal commercial capture permit can have onboard fins in a quantity more than 5% of the total weight of the eviscerated carcasses with the heads and fins removed. Sharks cannot be filleted either.

- Is the person fishing sharks recreationally? Does the person have entire carcasses or does the person have more fins than carcasses?
- Does the person have a federal commercial permit for the capture of Atlantic sharks? Does the person have more fins than carcasses?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.22) establece límites de captura para pescadores recreativos en aguas federales. Los límites son: un tiburón de la categoría de pequeño costero, grande costero o pelágico por embarcación por viaje y un tintorero hocicuda del atlántico y una cornuda cabezona por persona por viaje.

- ¿Es pescador recreativo (no tiene ninguna licencia ni permiso de pescador comercial)? ¿Tiene más tiburones que los límites permitidos?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR 635.22) establish capture limits for recreational fishers in federal waters. The limits are: one shark from the small coastal shark, large coastal shark or pelagic shark category per vessel per trip and one Atlantic sharpnose shark and one bonnethead per person per trip.

- Is the person a recreational fisher (does not have a commercial license or permit)? Does the person have more sharks than permitted?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.24) establece límites para la captura comercial con un permiso dirigido para la pesca de tiburones de no más de 4,000 libras (1,814 Kg.) peso seco de tiburones costeros grandes por viaje.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.24) establece que personas con un permiso incidental para la pesca comercial de tiburones pueden retener no más de 5 tiburones costeros grandes y 16 tiburones costeros pequeños y/o tiburones pelágicos, combinados, por viaje.

- ¿Es pescador comercial con un permiso dirigido o un permiso incidental para la captura de tiburones? ¿Tiene más tiburones que los límites permitidos basado en su permiso?
- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR 635.24) establish commercial capture limits under the directed permit for the capture of sharks of no more than 4,000 pounds (1,814 kg) dry weight of large coastal sharks per trip.

Federal regulations (50 CFR 635.24) establish commercial capture limits under the incidental permit for the capture of sharks of no more than 5 large coastal sharks and 16 small coastal sharks and/or pelagic sharks, combined, per trip.

- Is the person a commercial fisher with a directed or incidental shark capture permit? Does the person have more sharks than permitted under his or her permit type?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

El Reglamento Federal (50 CFR 635.20) establece un tamaño mínimo para estas especies de 54 pulgadas (137 cm) largo horquilla para la pesca recreativa de tiburones con la excepción de la tintorera hocicuda del atlántico y el cornuda cabezona los cuales no tienen tamaños mínimos.

- ¿Es pescador recreativo (no tiene ninguna licencia ni permiso de pescador comercial)? ¿Tiene tiburones que no cumplen con el tamaño

mínimo permitido?

- En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Federal regulations (50 CFR 635.20) establish a minimum size for the recreational fishing of these species of shark of 54 inches (137 cm) fork length with the exception of the Atlantic sharpnose shark and the bonnethead, which do not have minimum sizes.

- Is the person a recreational fisher (does not have a commercial license or permit)? Does the person have sharks that do not comply with the minimum size requirements?
- In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

### ESPECIES DE TIBURONES PROHIBIDAS PARA LA PESCA / SHARK SPECIES FOR WHICH FISHING IS PROHIBITED

#### *Ginglymostoma cirratum* [Tiburón gata / Nurse shark]

Bajo el Reglamento de Pesca 6768, Artículo 8.z, la captura, posesión, venta u ofrecimiento para la venta de tiburón gata está completamente prohibida.

- ¿Está pescando tiburón gata en aguas de Puerto Rico? ¿Tiene tiburón gata en su posesión o está vendiéndolo u ofreciéndolo para la venta?
- Intervenga con la persona. Puede confiscar la pesca o tomar fotos y devolver los animales al agua aunque sean muertos. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.



(Juan Torres)



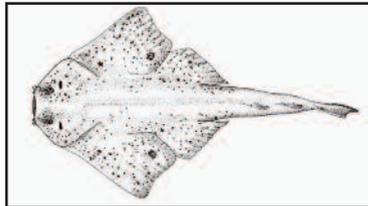
(Rui Patricio Freitas)

Under Fishing Regulation 6768, Article 8.z, the capture, possession, sale, or offering for sale of nurse shark is completely prohibited.

- Is the person fishing nurse shark in waters of Puerto Rico? Does the person have nurse shark in his or her possession and/or is the person selling or offering for sale nurse shark?
- Intervene with the person. The catch can be confiscated or take photos and return the animals to the water even if they are dead. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

#### *Squatina dumeril* [Tiburón ángel del atlántico / Sand devil, Atlantic angel shark]

#### *Cetorhinus maximus* [Tiburón canasta / Basking shark]



(FAO)

*Squatina dumeril*



(L.O. Duarte)



(NMFS)

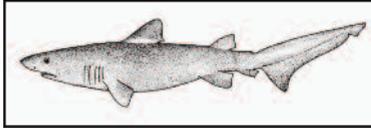
*Cetorhinus maximus*



(Antonio Pais)

***Odontaspis noronhai* [Tiburón tigre arenero ojón / Bigeye sand tiger, Bigeye sand shark]**

***Carcharias taurus* [Tiburón tigre arenero / Sand tiger shark]**

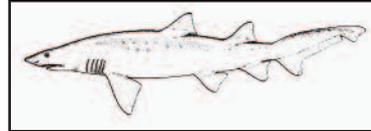


(FAO)

*Odontaspis noronhai*



(NMFS PIRO)



(FAO)

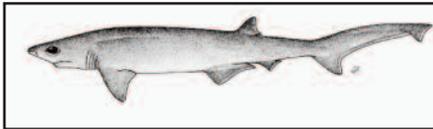
*Carcharias taurus*



(Teodoro Vaske)

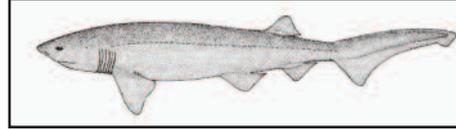
***Hexanchus vitulus* [Vilma ojona / Bigeye sixgill shark]**

***Hexanchus griseus* [Vilma seis-agallas / Sixgill shark, Bluntnose sixgill shark]**



*Hexanchus vitulus*

(FAO)



(FAO)

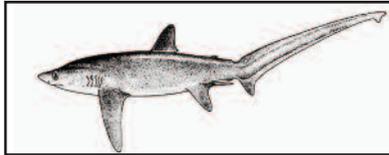
*Hexanchus griseus*

(William Van Orden)



***Alopias superciliosus* [Tiburón peleador ojón / Bigeye thresher shark]**

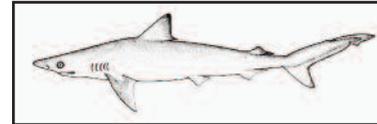
***Rhizoprionodon porosus* [Tintorera hocicuda del caribe / Caribbean sharpnose shark]**



(FAO)

*Alopias superciliosus*

(Seinen Chow)



(FAO)

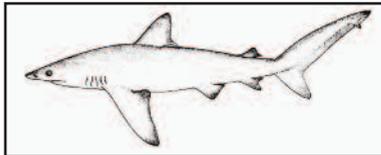
*Rhizoprionodon porosus*

(Alfredo Carvalho Filho)



***Carcharhinus altimus* [Tintorera hocicuda / Bignose shark]**

***Carcharhinus perezii* [Tintorera de arrecifes / Caribbean reef shark]**



(FAO)

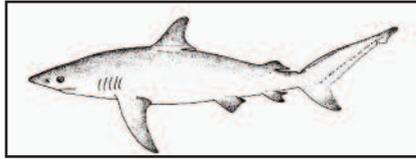
*Carcharhinus altimus*

(Pedro Niny Duarte (c) ImagDOP)



*Carcharhinus perezii*  
(Carlos Minguell, Ocean Photos)

***Carcharhinus obscurus* [Tintorera oscura / Dusky shark]**  
***Carcharhinus galapagensis* [Tintorera de Galápagos / Galapagos shark]**



(FAO)

*Carcharhinus obscurus*



(John E. Randall)



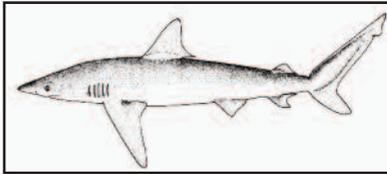
(John E. Randall)

*Carcharhinus galapagensis*



(John E. Randall)

***Carcharhinus brachyurus* [Tintorera diente aguda / Copper shark, Bronze whaler, Narrowtooth shark]**  
***Carcharhinus signatus* [Tintorera nocturna / Night shark]**

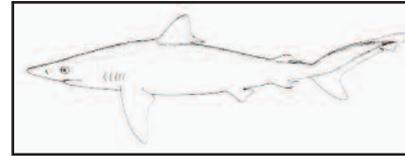


(FAO)

*Carcharhinus brachyurus*



(Alfredo Carvalho Filho)



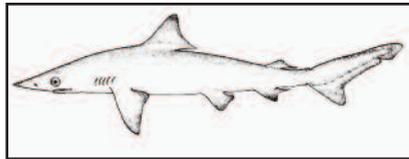
(FAO)

*Carcharhinus signatus*



(Teodoro Vaske)

***Carcharhinus porosus* [Cazón playón / Smalltail shark]**  
***Isurus paucus* [Tiburón carite de ala larga / Longfin mako]**

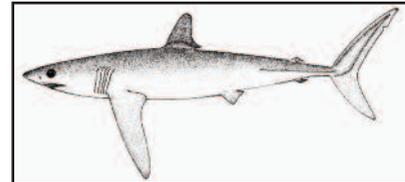


(FAO)

*Carcharhinus porosus*



(Alfredo Carvalho Filho)

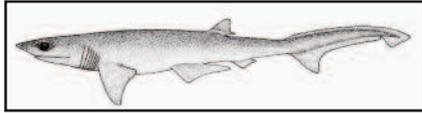


*Isurus paucus*

(FAO)

***Hepranchias perlo* [Vilma siete-agallas / Sharpnose sevengill shark]**

***Rhincodon typus* [Tiburón ballena / Whale shark]**



(FAO)

*Hepranchias perlo*



(Pedro Niny Duarte (c) ImagDOP)



(NMFS)

*Rhincodon typus*



(Mike Lowry)

***Carcharodon carcharias* [Tiburón blanco / White shark]**



(Guido Zsilavec, FishBase)

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 625), la pesca y posesión de todas las especies enlistadas arriba en aguas federales está completamente prohibida excepto como notado al siguiente.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.26) permite la pesca del tiburón blanco con caña y carrete siempre y cuando no se remuevan los animales capturados del agua y se liberen inmediatamente al ser capturados.

¿Está pescando o tiene en su posesión en aguas federales una de estas especies de tiburones prohibida para la pesca en aguas federales?

¿Está pescando tiburón blanco y tiene animales de esta especie en su posesión sin ser liberados?

En aguas federales si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Under Federal regulations (50 CFR Part 625), the fishing for and possession of all the species listed above in federal waters is completely prohibited with the exception below.

Federal regulations (50 CFR Part 635.26) permit the fishing of white shark with rod and reef as long as captured animals are not removed from the water and are released immediately upon capture.

Is the person fishing for or have in his or her possession in federal waters one of the shark species for which fishing is prohibited in federal waters?

Is the person fishing white shark and does he or she have animals of this species in his or her possession instead of releasing them?

In federal waters, if you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention.

## **ORGANISMOS / ORGANISMS:**

### **Tortugas Marinas / Sea Turtles**

#### **Guía de Observación de Tortugas Marinas / Sea Turtle Observation Guide**

- Debe guardar una distancia de al menos 50 yardas al observar tortugas marinas. /  
Maintain a distance of at least 50 yards while observing sea turtles.
- El tiempo de observación debe ser limitado a media hora. /  
Observation time should be limited to half an hour.
- Una persona no debe circular o acorralar al organismo, especialmente entre una embarcación y la orilla o entre dos embarcaciones. /  
Persons should not circle or coral the animal, especially between a vessel and the shore or between two vessels.
- Siempre deje una ruta de escape para el animal, no lo acorrale. /  
Always leave the animal an escape route, don't coral it.
- Si se le acerca una tortuga a la embarcación coloque el motor del bote en neutro y permita que el animal pase. /  
If a sea turtle approaches your vessel, put the motor in neutral and wait for the animal to pass.
- Todo movimiento de una embarcación debe de ser desde la parte posterior del animal. Nunca acerque su embarcación directamente al animal. /  
All vessel movement should be from the rear of the animal. Never navigate directly toward the animal.
- Nunca persiga o intente alimentar a las tortugas. /  
Never follow or try to feed sea turtles.
- Nunca nade con los animales aunque el animal se acerque a ti. /  
Never swim with the animals, even if they approach you.
- Evite acercarse a un animal cuando ya otra embarcación esta en el área. /  
Avoid approaching an animal when another vessel is already in the area.
- Aléjese del área inmediatamente si observa alguno de los siguientes comportamientos /  
If you observe any of the following behaviors, leave the area immediately:
  - Cambios rápidos en dirección o en velocidad. /  
Rapid changes in direction or speed.
  - Patrones erráticos o irregulares de nadar. /  
Irregular or erratic swimming patterns.

#### **Información de Contacto / Contact Information:**

- Cualquier tortuga muerta o herida debe ser reportada en o antes del próximo día laboral a la División de Protección de Recursos de NMFS al 727-824-5312. / Any dead or injured turtles should be reported on or before the next working day to the NMFS Protected Resources Division at 727-824-5312.
- Servicio Nacional de Pesquerías Marinas / National Marine Fisheries Service (NMFS):
  - 727-824-5312, (305) 862-2850 ó/or Agente/Agent Lynn Ríos 787-890-0715 (oficina/office), 787-508-5403 (celular/cellular) en/in Aguadilla; Agente/Agent Kenneth Henline 787-749-4405 (oficina/office) 787-501-5402 (celular/cell) en/in Guaynabo

- Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre / US Fish and Wildlife Service (FWS):
  - 904-232-2580 ó/or Oficial/Officer Bryant Marcial 787-851-7258 (oficina/office) 787-457-0085 (celular/cellular) en/in Cabo Rojo;
  - Oficial/Officer John Costello 787-378-6870 (celular/cellular) en/in Culebra;
  - Oficial/Officer William Wolfrom 787-457-0082 (celular/cellular) en/in Vieques
- Departamento de Recursos Naturales y Ambientales / Department of Natural and Environmental Resources:
  - Cuerpo de Vigilantes, Centro de Mando / Ranger Corps, Command Center 787-724-5700;
  - Oficina de Especies en Peligro de Extinción / Endangered Species Office 787-999-2200 x2665

Note que el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales tiene jurisdicción si se encuentran los animales en tierra o en el mar. Para las agencias federales, NMFS tiene jurisdicción cuando la violación ocurre en el mar mientras que FWS tiene jurisdicción cuando la violación ocurre en tierra aunque las agencias pueden compartir jurisdicción en ciertos casos. FWS también tiene jurisdicción cuando los animales o pedazos de ellos están siendo importados o traficados.

Note that the Department of Natural and Environmental Resources has jurisdiction regardless of whether the animals are on land or at sea. For the federal agencies, NMFS has jurisdiction over violations that occur in the sea while FWS has jurisdiction over violations that occur on land, although the agencies may share jurisdiction in some cases. FWS also has jurisdiction over animals or pieces of them that are imported or otherwise trafficked.

Tres especies de tortugas marinas son comunes en las aguas y/o anidando en las playas de Puerto Rico aunque una otra especie ha sido reportada anidando ocasionalmente así que las cuatro están enlistadas a continuación. / Three species of sea turtle are common in the waters and/or nesting on the beaches of Puerto Rico, although one other species has been reported to nest infrequently here so all four are listed below.

**1. *Dermochelys coriacea*: tinglar / leatherback**



Tinglar en el agua /  
Leatherback in the water  
(Scott Benson, NMFS SWFSC)



Tinglar anidando /  
Leatherback nesting  
(Luis Crespo)



Peje blanco en el agua /  
Green sea turtle in the water  
(Carlos Pacheco)



Peje blanco anidando /  
Green sea turtle nesting  
(USFWS)

**3. *Eretmochelys imbricata*:** carey de concha / hawksbill



Carey de concha en el agua /  
Hawksbill in the water  
(Juan Torres)



Carey de concha bebe recién nacido /  
Newborn hawksbill baby  
(Lesbia Montero)

**4. *Caretta caretta*:** cabezona o caguama / loggerhead



Cabezona en el agua / Loggerhead in the water  
(Marco Giuliano, Fondazione Cetacea)

**Permisos / Permits**

El Administrador Asistente de NMFS puede emitir un Certificado de Exención a personas para la posesión de pedazos de animales enlistados como en peligro de extinción obtenidos antes de la fecha en que la Ley Federal de Especies en Peligro de extinción entrara en vigor. Esto incluye artesanía. Esto aplica a animales bajo la jurisdicción de NMFS (50 CFR 222.201).

Partes de especies en peligro de extinción obtenidos antes de que la ley entrara en vigor no pueden ser importados a los Estados Unidos aunque la persona posea un Certificado de Exención.

- ¿Tiene pedazos, incluyendo artesanía, de especies en peligro de extinción? ¿Tiene un Certificado de Exención emitido por NMFS para cosas obtenidas antes de que la ley entrara en vigor?
- ¿Está intentando importar pedazos de animales en peligro de extinción obtenidos antes de que la ley entrara en vigor?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso si no está relacionado con la importación.
- Si resultan ser especies bajo la jurisdicción de FWS (como los manatíes) o está relacionado con un intento de importar partes de un animal en peligro de extinción comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques para asistencia en como proceder.

The Assistant Administrator of NMFS can issue a Certificate of Exemption to persons for the possession of pieces of animals listed as endangered obtained before the date the Federal Endangered Species Act went into effect. This includes artisanal items. This applies to animals under NMFS' jurisdiction. (50 CFR 222.201)

Parts of endangered species obtained before the law went into effect cannot be imported into the U.S. even if the person has an Exemption Certificate.

- Does the person have pieces, including art, of endangered species? Does the person have an Exemption Certificate from NMFS for items obtained before the law went into effect?
- Is the person trying to import pieces of endangered species obtained before the law went into effect?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if it is not related to importation.
- If it results that the species are under FWS' jurisdiction (such as manatees) or the case is related to an attempt to import parts of an endangered species, contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra or 787-457-0082 in Vieques for assistance as to how to proceed.

El Reglamento 6766 para regir las especies vulnerables o en peligro de extinción de Puerto Rico, Artículo 2.03, estipula que las prohibiciones del reglamento no aplican a especies vulnerables o en peligro de extinción en cautiverio antes de la incorporación de estas especies en este reglamento siempre y cuando los propósitos de retener los animales no vayan en contra del reglamento y los animales no hayan sido obtenidos durante una actividad comercial. Esto no aplica a la progenie de animales en cautiverio.

Bajo el Artículo 2.04, se puede solicitar un Certificado de Exención para mantener los animales en cautiverio o en un ambiente controlado.

- ¿Tiene en cautiverio especies vulnerables o en peligro de extinción? ¿Puede mostrar que fueron obtenidos antes de que el reglamento entrara en vigor o tiene un Certificado de Exención?
- De no tener evidencia de que los animales fueron obtenidos antes de que entrara en vigor el reglamento o no tener un Certificado de Exención, intervenga con la persona. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2665 y para determinar que hacer con los organismos.

La Ley Federal de Especies en Peligro de extinción permite mantener en cautiverio una especie capturada antes de la fecha en que la especie fue enlistada bajo la ley federal siempre y cuando el animal no haya sido capturado durante una actividad comercial o su cautiverio fuese parte de una actividad comercial.

- ¿Tiene en cautiverio especies vulnerables o en peligro de extinción? ¿Puede mostrar que fueron obtenidos antes de que las especies hayan sido enlistadas y no como parte de una actividad comercial?
- De no tener evidencia de que los animales fueron obtenidos antes de que hayan sido enlistados o si los animales son parte de una actividad comercial, intervenga con la persona.
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso si no está relacionado con la importación.
- Si resultan ser especies bajo la jurisdicción de FWS (como los manatíes) o está relacionado con un intento de importar partes de un

animal en peligro de extinción comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques para asistencia en termino de como proceder.

Regulation 6766 governing threatened and endangered species of Puerto Rico, Article 2.03, stipulates that the prohibitions of the regulation do not apply to threatened or endangered species in captivity before the decision to include these species in this regulation as long as the purposes of retaining these animals are not in conflict with the regulation and the animals were not obtained during a commercial activity. This does not apply to offspring of captive animals.

Under Article 2.04, persons can request an Exemption Certificate for maintaining animals in captivity or in a controlled environment.

- Does the person have threatened or endangered species listed under Puerto Rico law in captivity? Can the person demonstrate they were obtained prior to the date the regulation went into effect or does the person have an Exemption Certificate?
- If the person does not have evidence that the animals were obtained before the regulation went into effect and does not have an Exemption Certificate, intervene with the person. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation by contacting DNER at 787-999-2200 x2665 and to determine what to do with the organisms.

The Federal Endangered Species Act allows a person to maintain a species in captivity as long as the species was captured before the date it was listed under the federal law as long as the animals was not captured during a commercial activity and its captivity is not part of a commercial activity.

- Does the person have federally listed species in captivity? Can the person demonstrate that the animals were obtained before they were listed and not as part of a commercial activity?
- If the person does not have evidence that the animals were obtained before they were listed or the animals are part of a commercial activity, intervene with the person.
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if it is not related to importation.
- If it results that the species are under FWS' jurisdiction (such as manatees) or the case is related to an attempt to import parts of an endangered species, contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra or 787-457-0082 in Vieques for assistance as to how to proceed.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 222.301) indica que personas pueden obtener autorización en la forma de un permiso para actividades que incluyen la toma, importación, exportación, u otra actividad normalmente prohibida bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de extinción para el uso de especies enlistadas como en peligro de extinción.

La persona autorizada tiene que tener el permiso disponible en todo momento y duplicados del permiso tienen que ser puestos en contenedores, paquetes u otros sitios utilizados para el almacenamiento, transporte, supervisión o cuidado de los animales.

El permiso especifica los momentos, las localizaciones, los métodos de captura y el número y tipo de organismos de ser capturados y la actividad

realizada no puede variar de la autorizada. Los permisos no son transferibles.

Permisos incluyen la toma incidental (50 CFR Parte 222.307); propósitos científicos o para el mejoramiento o propagación de la especie (50 CFR Parte 222.308); permisos para la propagación o mejoramiento de la sobrevivencia de tortugas marinas, exhibición de tortugas marinas, o permisos que requieren coordinación con FWS (50 CFR Parte 222.309) para especies enlistadas como en peligro de extinción; y un permiso programático para agentes y empleados de agencias federales y estatales para trabajar con varamientos de especies en peligro de extinción. Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 223.205), las prohibiciones relacionadas con especies enlistadas como en peligro de extinción bajo la sección 9 de la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción fueron aplicadas a especies enlistadas como amenazadas.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 223.206) establece las excepciones a las prohibiciones para especies enlistadas como amenazadas. Las excepciones son: permisos para investigación científica, exhibición zoológica o mejoramiento de la especie; permiso para la toma incidental; y respuestas a varamientos.

- ¿Está capturando, transportando, tomando o de otra manera interfiriendo con un animal en peligro de extinción o amenazado? ¿Tiene permiso para estos fines y está en cumplimiento con las condiciones del permiso?
- De no tener permiso para la actividad o de no estar en cumplimiento con las condiciones del permiso, intervenga con la persona. Puede confiscar los animales si están muertos o tomar fotos y devolver los animales al agua si están vivos. De tener duda sobre como trabajar con el animal, solicite asistencia técnica al 787-999-2200 x2665.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.
- Si la actividad ocurrió en tierra (por ejemplo, la captura sin autorización de huevos de tortugas) comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques para asistencia en término de como proceder.

Federal regulations (50 CFR Part 222.301) allow persons to obtain authorization in the form of a permit for activities that include the take, import, export, or other activity normally prohibited under the Federal Endangered Species Act to use species listed as endangered.

The permittee must have the permit available at all times and duplicates of the permit must be placed on the containers, packages, or other sites used for the storage, transport, supervision, or care of the animals.

The permit species the times, locations, capture methods, and the number and type of organisms to be captured and the activity cannot vary from that permitted. Permits are non-transferable.

Permits include incidental take (50 CFR Part 222.307); scientific purposes or for the enhancement or propagation of the species (50 CFR Part 222.308); permits for the propagation or survival improvement of sea turtles, exhibition of sea turtles, or permits that require coordination with FWS (50 CFR Part 222.309) for species listed as endangered; and a programmatic permit for agents and employees of federal and state agencies to work with strandings of endangered species.

Under Federal regulations (50 CFR Part 223.205), the prohibitions related to species listed as endangered under Section 9 of the Federal Endangered Species Act were applied to species listed as threatened.

Federal regulations (50 CFR Part 223.206) establish the exceptions to the prohibitions for species listed as threatened. Exceptions are: permits for scientific investigation, zoological exhibition or enhancement of the species, permits for incidental take, and responses to strandings.

- Is the person capturing, transporting, taking, or in any other way interfering with a threatened or endangered animal? Does the person have a permit for this activity and is he or she in compliance with the permit conditions?

- If the person does not have a permit for the activity or is not in compliance with the permit conditions, intervene with the person. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide. If you are not sure how to deal with the animal, request technical assistance at 727-824-5312.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.
- If the activity took place on land (for example, the unauthorized capture of sea turtle eggs) contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra or 787-457-0082 in Vieques for assistance as to how to proceed.

El Reglamento 6766 para regir las especies vulnerables o en peligro de extinción de Puerto Rico, Artículo 5, se establece los permisos de especies vulnerables y en peligro de extinción. Los permisos incluyen: rehabilitación; propósitos científicos; y propósitos de supervivencia o para beneficiar las especies.

- ¿Está realizando una de las actividades descritas con su debido permiso del DRNA? ¿Está cumpliendo con las condiciones especiales del permiso?
- De no tener un permiso o no estar en cumplimiento con las condiciones del permiso, intervenga con la persona. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Si es la primera vez que se interviene con la persona, oriéntele sobre las leyes para indicarle que sus actividades son ilegales sin autorización.
- Si no es la primera vez, emita un boleto de \$5,000 por cada actividad en violación del Reglamento 6766.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2665 y para determinar que hacer con los organismos.

Regulation 6766 governing threatened and endangered species of Puerto Rico, Article 5, establishes the permits for threatened and endangered species. Permits include: rehabilitation; scientific purposes; and survival or species benefit purposes.

- Is the person engaging in one of the activities described above and with the required DNER permit? Is the person complying with the special conditions of the permit?
- If the person does not have a permit or is not complying with the permit conditions, intervene with the person.
- If it is the first intervention with the person, orient the person regarding the laws and indicate that the activity is illegal without authorization.
- If it is not the first time, issue a ticket for \$5,000 for each activity in violation of Regulation 6766.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation by communicating with DNER at 787-999-2200 x2665 and to determine what to do with captured organisms, if applicable. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 223.206.d) se requiere que cualquier especie de tortuga marina capturada incidentalmente mientras que la persona está realizando actividades de pesca o investigaciones científicas tienen que ser manejadas de una forma que permite la recuperación y mejora la probabilidad de supervivencia del animal según los procedimientos detallados en esta sección del reglamento. Ningún animal capturado incidentalmente puede ser consumido, vendido, desembarcado, transferido a otro barco o mantenido en la cubierta.

En adición, cualquier persona con un palangre pelágico y un permiso de acceso limitado para la pesca de especies altamente migratorias o un requisito de tener este permiso tiene que cumplir con los requisitos para el trato de tortugas capturadas incidentalmente estipulados en 50 CFR Parte 635.21.

- ¿Posee un permiso de NMFS para actividades de pesca o científica?
- ¿Ha capturado una tortuga incidentalmente y está realizando una actividad prohibida relacionada con el animal capturado o no está tratando el animal según los requisitos federales para revivirlo y soltarlo al agua?
- De no tener permiso para la actividad o de no estar cumpliendo con los requisitos para el trato de tortugas capturados incidentalmente, intervenga con la persona. Puede confiscar los animales si están muertos o tomar fotos y devolver los animales al agua si están vivos. De tener duda sobre como trabajar con el animal, solicite asistencia técnica al 787-999-2200 x2665.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 223.206.d) require that any sea turtle species captured incidentally while a person is engaged in fishing or scientific investigations be managed in a way that permits the recuperation and improves the probability of survival of the animal following the procedures detailed in this section of the regulation.

No animal captured incidentally can be eaten, sold, disembarked, transferred to another vessel, or maintained below deck. In addition, anyone with a pelagic longline and a limited access permit for the fishing of highly migratory species or persons required to have such a permit must comply with the requirements for the treatment of sea turtles captured incidentally as detailed in 50 CFR Part 635.21.

- Does the person have a NMFS permit for fishing or scientific activity?
- Has the person incidentally captured a sea turtle and is the person engaging in a prohibited activity related to the captured animal or is the person not treating the animal as required by federal regulations in order to revive it and release it back into the water?
- If the person does not have a permit for the activity or is not complying with the requirements for the treatment of incidentally captured sea turtles, intervene with the person. Confiscate the animals if they are dead or take photos and return the animals to the water if they are alive. If you are unsure how to handle the animal, request technical assistance from 787-999-2200 x2665.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

### **Alteración de Hábitat / Habitat Alteration**

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.t, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural crítico esencial designado de especies amenazadas o en peligro de extinción sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

La Ley 241 de Vida Silvestre, Artículo 6.u, prohíbe llevar a cabo modificaciones de hábitat natural sin un plan de mitigación aprobado por el DRNA.

- La ley define hábitat natural como áreas donde la vida silvestre existe y se reproduce incluyendo bosques, humedales, praderas de yerbas marinas, entre otros.
- Si la persona está llevando a cabo modificaciones de hábitat natural o hábitat esencial designado, ¿tiene un plan de mitigación aprobado por el DRNA?
- De estar modificando hábitat sin un plan de mitigación aprobado, está sujeto a una multa administrativa de \$10,000 en el caso de hábitat

esencial designado y \$5,000 por ocurrencia en el caso de hábitat natural.

- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica. Tome fotos o video de la actividad y documéntela como recomendado al principio de esta guía.

Wildlife Law 241 Article 6.t prohibits the modification of designated natural critical habitat essential for threatened and endangered species without a mitigation plan approved by DNER.

Wildlife Law 241 Article 6.u prohibits the modification of designated natural habitat without a mitigation plan approved by DNER.

- The law defines natural habitat as areas where wildlife exist and reproduce, including forests, wetlands, and seagrass beds, among others.
- If the person is modifying natural habitat or designated critical habitat, does the person have a mitigation plan approved by DNER?
- If the person is modifying habitat without an approved mitigation plan, he or she is subject to an administrative fine of \$10,000 in the case of designated critical habitat and \$5,000 per occurrence in the case of natural habitat.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation.

En Puerto Rico, bajo el Reglamento Federal (50 CFR 226.208 y 226.209) NMFS designó hábitat crítico para el peje blanco desde la costa hasta 3 millas náuticas alrededor de Culebra y sus islas y cayos y para el Carey de concha desde la costa hasta 3 millas náuticas alrededor de las Islas de Mona y Monito.

FWS designó las playas de Culebrita y Flamenco en Culebra y las playas de Mona como hábitat crítico para el anidaje de tortugas marinas.

La Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción estipula que actividades con un nexo federal (permiso, fondos, etc.) no deben resultar en la destrucción o modificación adversa de hábitat crítico designado.

Para actividades que tienen un nexo federal y pueden resultar en daños a hábitat crítico designado, la persona tiene que evidenciar que una consulta en cumplimiento con los requisitos de la Sección 7 de la ley fue completada con NMFS o FWS dependiendo de la localización de la actividad.

- Si la persona está llevando a cabo modificaciones de hábitat crítico designado, ¿puede mostrar que una consulta con NMFS y/o FWS fue completada?
- De estar modificando hábitat crítico designado sin consultar con las agencias y sin los debidos permisos (ver el "checklist" para hábitats), intervenga con la persona y recomienda que para la actividad hasta que tenga las autorizaciones y consultas completadas.
- Comuníquese con NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso si el área es hábitat crítico designado por NMFS.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques para asistencia con el caso si el área es hábitat crítico designado por FWS.

In Puerto Rico, under federal regulations (50 CFR 226.208 and 226.209) NMFS designated critical habitat for the green sea turtle from the coast to 3 nautical miles around Culebra and its islands and cayes and for the hawksbill sea turtle from the coast to 3 nautical miles around the islands of Mona and Monito.

FWS designated the beaches of Culebrita and Flamenco in Culebra and the beaches of Mona as critical habitat for nesting sea turtles.

The federal Endangered Species Act stipulates that activities with a federal nexus (permits, funding, etc.) should not result in the destruction or

adverse modification of designated critical habitat.

For activities that have a federal nexus and could result in damage to designated critical habitat, the person should be able to demonstrate that a consultation, in keeping with Section 7 requirements of the law, was completed with NMFS or FWS, depending on the location of the activity.

- If the person is modifying designated critical habitat, can the person demonstrate that a consultation with NMFS and/or FWS was completed?
- If the person is modifying designated critical habitat without consulting with the agencies and without the required permits (see the checklist for habitats), intervene with the person and recommend that the activity be stopped until the authorizations and consultations have been completed.
- Contact NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if the area is NMFS designated critical habitat.
- Contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra or 787-457-0082 in Vieques for assistance with the case if the area is FWS designated critical habitat.

### **Prohibiciones / Prohibitions**

Tanto los reglamentos estatales (Reglamento No. 6768 y Reglamento No. 6766) como los federales (Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción) prohíben la pesca, posesión, venta u ofrecer para la venta de tortugas marinas y mamíferos marinos, crías y huevos, y partes de los animales con las excepciones mencionadas anteriormente.

- ¿Está pescando, manteniendo, vendiendo u ofreciendo para la venta una tortuga marina, parte de una o sus huevos sin un permiso para las actividades antes mencionadas?
- De estar coleccionando, capturando, vendiendo, etc. especies en peligro de extinción o amenazadas o partes de ellas, intervenga con la persona, incaute todos los organismos capturados ilegalmente.
- Emita un boleto de \$5,000 por cada espécimen capturado bajo el Reglamento 6766.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2665. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra, o al 787-457-0082 en Vieques si la actividad se está llevando a cabo en tierra (por ejemplo en la playa).
- La persona puede ser convicta de un delito menos grave y multada no menos de \$100 ni más de \$500 o puede ser sentenciada a seis meses de prisión o ambas bajo el Reglamento 6766.
- Violadores del Reglamento 6768 estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.
- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados en casos de violaciones a las leyes de especies amenazadas y en peligro de extinción tanto como las leyes de pesca y por la Policía para estas violaciones bajo la autoridad de Ley 39 conocida como la Ley Uniforme de Confiscación de Vehículos, Bestias y Embarcaciones.

Note que estas prohibiciones aplican a la importación de animales y partes de ellos y compra de recuerdos hechos con partes de tortugas

marinas traídas de otros países aunque sea legal en los otros países cazar y fabricar cosas utilizando partes de tortugas marinas tanto como la exportación de animales y partes de ellos.

Both state (Regulation No. 6768 and Regulation No. 6766) and federal regulations (Federal Endangered Species Act) prohibit the fishing, possession, sale, or offering for sale sea turtles and marine mammals, offspring and eggs, and parts of these animals with the exceptions previously mentioned.

- Is the person fishing for, maintaining, selling, or offering for sale a sea turtle, part of one, or sea turtle eggs without a permit for the previously mentioned activities?
- If the person is collecting, capturing, selling, etc. threatened or endangered species or parts of them, intervene with the person and seize organisms captured illegally.
- Issue a ticket for \$5,000 for each specimen captured in violation of Regulation 6766.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation from DNER by calling 787-999-2200 x2665. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.
- Contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques if the activity is taking place on land (for instance on the beach).
- The person may be convicted of a minor felony and fines no less than \$100 and no more than \$500 or may be sentenced to 6 months in prison or both under Regulation 6766.
- Violators of Regulation 6768 are subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- Vehicles, vessels, and other gear and equipment used can be seized in cases of violations of the threatened and endangered species laws as well as the fishing laws and by the Police for these violations under the authority of Law 39 known as the Uniform Law for the Confiscation of Vehicles, Beasts, and Vessels.

Note that these prohibitions apply to the importation of animals and parts of them and the purchase of souvenirs made from parts of sea turtles brought from other countries even if the hunting and creation of items made from sea turtles is legal in those countries, as well as the exportation of animals and parts of them.

Tanto los reglamentos estatales (Reglamento No. 6766) como los federales (Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción y Ley de Conservación de Tortugas Marinas) prohíben daños reales o potenciales a especies amenazadas o en peligro de extinción incluyendo la realización de actividades que causen un cambio de comportamiento del animal.

Queda prohibido molestar, tocar, alimentar, hostigar, perseguir, etc. tortugas marinas.

- ¿La persona está realizando una actividad que puede resultar en daños a una tortuga marina, incluyendo cambios en comportamiento?
- Si es la primera vez que se interviene con la persona, oriéntale sobre las leyes para indicarle que sus actividades son ilegales.
- Si no es la primera vez, emita un boleto de \$5,000 por cada actividad en violación del Reglamento 6766.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica comunicándose con el DRNA

al 787-999-2200 x2665. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra, o al 787-457-0082 en Vieques si la actividad se está llevando a cabo en tierra (por ejemplo en la playa).
- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados en casos de violaciones a las leyes de especies amenazadas y en peligro de extinción y por la Policía para éstas violaciones bajo la autoridad de la Ley 39 conocida como la Ley Uniforme de Confiscación de Vehículos, Bestias y Embarcaciones. La persona puede ser convicta de un delito menos grave.

Note que éstas prohibiciones aplican tanto a las tortugas mientras están anidando como a las tortugas en el mar. Las personas no deben estar tocándolas, iluminándolas con luces, relocalizando nidos, etc. si no poseen los debidos permisos federales y estatales.

Both state (Regulation No. 6766) and federal regulations (Federal Endangered Species Act and the Sea Turtle Conservation Act) prohibit causing real or potential damage to threatened or endangered species including engaging in activities that cause a change in the animal's behavior.

The harassment, touching, feeding, persecution, etc. of sea turtles is prohibited.

- Is the person engaging in an activity that could result in damages to a sea turtle, including changes in the animal's behavior?
- If it is the first intervention with the person, orient the person regarding the laws and indicate that the activity is illegal.
- If it is not the first time, issue a ticket for \$5,000 for each activity in violation of Regulation 6766.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation from DNER by calling 787-999-2200 x2665. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.
- Contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques if the activity is taking place on land (for example on a beach).
- Vehicles, vessels, and other gear and equipment used can be seized in cases of violations of the threatened and endangered species laws and by the Police for these violations under the authority of Law 39 known as the Uniform Law for the Confiscation of Vehicles, Beasts, and Vessels. The person may be convicted of a minor felony.

Note that these prohibitions apply to sea turtles while they are nesting as well as sea turtles in the ocean. Persons should not touch them, shine lights on them, relocate nests, etc. if they do not have the required state and federal permits.

## **ORGANISMOS / ORGANISMS:**

### **Mamíferos Marinos / Marine Mammals**

#### **Guía de Observación de Mamíferos Marinos / Marine Mammal Observation Guide**

- Debe guardar una distancia de al menos 50 yardas al observar delfines y marsopas. /  
Maintain a distance of at least 50 yards while observing dolphins and porpoises.
- Debe guardar una distancia de al menos 100 yardas al observar ballenas excepto las ballenas francas por las cuales la Ley Federal de Protección de Mamíferos Marinos prohíbe todo acercamiento dentro de unas 500 yardas de distancia del animal. /  
Maintain a distance of at least 100 yards while observing whales except the right whale for which the Federal Marine Mammal Protection Act prohibits entering within 500 yards of the animal.
- El tiempo de observación debe ser limitado a media hora. /  
Observation time should be limited to half an hour.
- Una persona no debe circular o acorralar al organismo, especialmente entre una embarcación y la orilla o entre dos embarcaciones. /  
Persons should not circle or corral the animal, especially between a vessel and the shore or between two vessels.
- Siempre deje una ruta de escape para el animal, no lo acorrale. / Always leave the animal an escape route, don't corral it.
- Si se le acerca un animal a la embarcación coloque el motor del bote en neutro y permita que el animal le pase. /  
If an animal approaches your vessel, put the motor in neutral and wait for the animal to pass.
- Todo movimiento de una embarcación debe de ser desde la parte posterior del animal. Nunca acerque su embarcación directamente al animal. /  
All vessel movement should be from the rear of the animal. Never navigate directly toward the animal.
- Nunca persiga o intente alimentar a los mamíferos marinos. Es ilegal. /  
Never follow or try to feed marine mammals. It's illegal.
- Nunca nade con los animales aunque el animal se acerque a ti. /  
Never swim with the animals, even if they approach you.
- Evite acercarse a un animal cuando ya otra embarcación esta en el área. /  
Avoid approaching an animal when another vessel is already in the area.
- Aléjese del área inmediatamente si observa alguno de los siguientes comportamientos /  
If you observe any of the following behaviors, leave the area immediately:
  - Cambios rápidos en dirección o en velocidad. /  
Rapid changes in direction or speed.
  - Patrones erráticos o irregulares de nadar. /  
Irregular or erratic swimming patterns.
  - Tácticas o comportamientos de escape como zambullirse por mucho tiempo, exhalando bajo el agua, cambiando dirección bajo el agua o nadando rápidamente en la superficie. /  
Escape tactics or behaviors such as diving for a long time, exhaling under water, changing direction under water, or swimming rapidly at the surface.
  - Cuando el animal comienza a golpear o a sacudir su cola en la superficie del agua repetidamente. /

- When the animal begins to hit or raise its tail above the water surface repeatedly.  
- Cuando una hembra esta intentando proteger a su cría con su cuerpo o sus movimientos. /  
When a female is trying to protect her baby with her body or with her movements.

**Información de Contacto / Contact Information:**

- Cualquier mamífero marino muerto o herido debe ser reportado en o antes del próximo día laboral a la División de Protección de Recursos de NMFS al 727-824-5312. / Any dead or injured marine mammals should be reported on or before the next working day to the NMFS Protected Resources Division at 727-824-5312.
- Servicio Nacional de Pesquerías Marinas / National Marine Fisheries Service (NMFS):  
727-824-5312, 305-862-2850 ó/or Agente/Agent Lynn Ríos 787-890-0715 (oficina/office), 787- 508-5403 (celular/cellular) en/in Aguadilla;  
Agente/Agent Kenneth Henline 787-749-4405 (oficina/office) 787-501-5402 (celular/cell) en/in Guaynabo
- Servicio Federal de Pesca y Vida Silvestre / US Fish and Wildlife Service (FWS):  
904-232-2580 ó/or Oficial/Officer Bryant Marcial 787-851-7258 (oficina/office) 787-457-0085 (celular/cellular) en/in Cabo Rojo;  
Oficial/Officer John Costello 787-378-6870 (celular/cellular) en/in Culebra;  
Oficial/Officer William Wolfrom 787-457-0082 (celular/cellular) en/in Vieques
- Departamento de Recursos Naturales y Ambientales / Department of Natural and Environmental Resources:  
Cuerpo de Vigilantes, Centro de Mando / Ranger Corps, Command Center 787-724-5700;  
Oficina de Especies en Peligro de Extinción / Endangered Species Office 787-999-2200 x2665

Note que, para las agencias federales, NMFS tiene jurisdicción sobre todos los mamíferos marinos enlistados bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción excepto el manatí. FWS tiene jurisdicción sobre los manatíes. Ambas agencias trabajan bajo la Ley de Protección de Mamíferos Marinos. Todos los mamíferos marinos encontrados varados en la costa deben ser reportados al Centro de Mando de DRNA y a NMFS. No intente devolver el animal al agua o de tratar sus heridas. Espere por las autoridades apropiadas.

Note that, for the federal agencies, NMFS has jurisdiction over all marine mammals listed under the Federal Endangered Species Act except the manatee. FWS has jurisdiction over manatees. Both agencies work under the Marine Mammal Protection Act as well. All stranded marine mammals should be reported to the DNER Command Center and NMFS. Do not attempt to return the animal to the water or treat its injuries. Wait for the appropriate authorities.

NMFS identifica las siguientes especies de mamíferos marinos como comunes transitando por las aguas alrededor de Puerto Rico. Todas estas especies están enlistadas como en peligro de extinción y protegidas bajo las leyes para especies en peligro de extinción y por las leyes para protección de mamíferos marinos. Note que la foca monje del Caribe no está incluida en esta lista ya que el animal no se ha visto desde 1952. / NMFS identifies the following species of marine mammals as common transiting in waters around Puerto Rico. All these species are listed as in danger of extinction and protected under endangered species laws as well as laws for the protection of marine mammals. Note that the Caribbean monk seal is not included in this list as the animal has not been seen since 1952.

1. *Trichechus manatus manatus*: manatí / Antillean manatee



(USFWS)

3. *Physeter macrocephalus*: cachalote / sperm whale



(Scott Hill, NOAA Corps)

5. *Balaenoptera musculus*: ballena azul / blue whale



(NMFS NEFSC)

2. *Megaptera novaeangliae*: ballena jorobada / humpback whale



(NOAA)

4. *Balaenoptera physalus*: ballena de aleta / finback whale



(NOAA)

6. *Balaenoptera borealis*: rorcual del norte / sei whale



(NMFS NEFSC)

## Permisos / Permits

El Administrador Asistente de NMFS puede emitir un Certificado de Exención a personas para la posesión de pedazos de animales enlistados como en peligro de extinción obtenidos antes de la fecha en que la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción entrara en vigor. Esto incluye artesanía. También aplica a animales bajo la jurisdicción de NMFS. (50 CFR 222.201)

Partes de especies en peligro de extinción obtenidos antes de que la ley entrara en vigor no pueden ser importados a los Estados Unidos aunque la persona posee un Certificado de Exención.

- ¿Tiene pedazos, incluyendo artesanía, de especies en peligro de extinción? ¿Tiene un Certificado de Exención emitido por NMFS para cosas obtenidas antes de que la ley entrara en vigor?
- ¿Esta intentando importar pedazos de animales en peligro de extinción obtenidos antes de que la ley entrara en vigor?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso si no esta relacionado con importación.
- Si resultan ser especies bajo la jurisdicción de FWS (como los manatíes) o está relacionado con un intento de importar partes de un animal en peligro de extinción comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques para asistencia en término de como proceder.

The Assistant Administrator of NMFS can issue a Certificate of Exemption to persons for the possession of pieces of animals listed as endangered obtained before the date the Federal Endangered Species Act went into effect. This includes artisanal items. This applies to animals under NMFS' jurisdiction. (50 CFR 222.201)

Parts of endangered species obtained before the law went into effect cannot be imported into the U.S. even if the person has an Exemption Certificate.

- Does the person have pieces, including art, of endangered species? Does the person have an Exemption Certificate from NMFS for items obtained before the law went into effect?
- Is the person trying to import pieces of endangered species obtained before the law went into effect?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if it is not related to importation.
- If it results that the species are under FWS' jurisdiction (such as manatees) or the case is related to an attempt to import parts of an endangered species, contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra or 787-457-0082 in Vieques for assistance as to how to proceed.

El Reglamento 6766 para regir las especies vulnerables o en peligro de extinción de Puerto Rico, Artículo 2.03, se estipula que las prohibiciones del reglamento no aplican a especies vulnerables o en peligro de extinción en cautiverio antes a la inclusión de estas especies en este reglamento siempre y cuando los propósitos de retener los animales no van en contra el reglamento y los animales no fueron obtenidos durante una

actividad comercial. Esto no aplica al progenie de animales en cautiverio.

Bajo el Artículo 2.04, se puede solicitar un Certificado de Exención para mantener los animales en cautiverio o en un ambiente controlado.

- ¿Tiene en cautiverio especies vulnerables o en peligro de extinción bajo la ley estatal? ¿Puede mostrar que fueron obtenidos antes de que el reglamento entrara en vigor o tiene un Certificado de Exención?
- De no tener evidencia de que los animales fueron obtenidos antes de que entrara en vigor el reglamento o no tener un Certificado de Exención, intervenga con la persona. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2615 y para determinar que hacer con los organismos.

La Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción permite mantener en cautiverio una especie que fuera capturada antes de la fecha en que la especie fue enlistada bajo la ley federal siempre y cuando el animal no haya sido capturado durante una actividad comercial o su cautiverio fue parte de una actividad comercial.

- ¿Tiene en cautiverio especies vulnerables o en peligro de extinción bajo la ley federal? ¿Puede mostrar que fueron obtenidos antes de que las especies hayan sido enlistadas y no como parte de una actividad comercial?
- De no tener evidencia de que los animales fueron obtenidos antes de que fueron enlistados o si los animales son parte de una actividad comercial, intervenga con la persona.
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso si no esta relacionado con importación.
- Si resultan ser especies bajo la jurisdicción de FWS (como los manatíes) o está relacionado con un intento de importar partes de un animal en peligro de extinción comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra o 787-457-0082 en Vieques para asistencia en término de como proceder.

Regulation 6766 governing threatened and endangered species of Puerto Rico, Article 2.03, stipulates that the prohibitions of the regulation do not apply to threatened or endangered species in captivity before the decision to include these species in this regulation as long as the purposes of retaining these animals are not in conflict with the regulation and the animals were not obtained during a commercial activity. This does not apply to offspring of captive animals.

Under Article 2.04, persons can request an Exemption Certificate for maintaining animals in captivity or in a controlled environment.

- Does the person have threatened or endangered species listed under Puerto Rico law in captivity? Can the person demonstrate they were obtained prior to the date the regulation went into effect or does the person have an Exemption Certificate?
- If the person does not have evidence that the animals were obtained before the regulation went into effect and does not have an Exemption Certificate, intervene with the person. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation by contacting DNER at 787-999-2200 x2615 and to determine what to do with the organisms.

The Federal Endangered Species Act allows a person to maintain a species in captivity as long as the species was captured before the date it was

listed under the federal law as long as the animals was not captured during a commercial activity and its captivity is not part of a commercial activity.

- Does the person have federally listed species in captivity? Can the person demonstrate that the animals were obtained before they were listed and not as part of a commercial activity?
- If the person does not have evidence that the animals were obtained before they were listed or the animals are part of a commercial activity, intervene with the person.
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if it is not related to importation.
- If it results that the species are under FWS' jurisdiction (such as manatees) or the case is related to an attempt to import parts of an endangered species, contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra or 787-457-0082 in Vieques for assistance as to how to proceed.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 222.301) indica que personas pueden obtener autorización en la forma de un permiso para actividades que incluyen la toma, importación, exportación, u otra actividad normalmente prohibida bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción para el uso de especies enlistadas como en peligro de extinción.

La persona autorizada tiene que tener el permiso disponible en todo momento y duplicados del permiso tienen que ser puestos en contenedores, paquetes u otros sitios utilizados para el almacenamiento, transporte, supervisión o cuidado de los animales.

El permiso especifica los momentos, las localizaciones, los métodos de captura y el número y tipo de organismos a ser capturados y la actividad realizada no puede variar de la autorizada. Los permisos no son transferibles.

Permisos incluyen la toma incidental (50 CFR Parte 222.307); propósitos científicos o para el mejoramiento o propagación de la especie (50 CFR Parte 222.308); permisos para la propagación o mejoramiento de la sobrevivencia de tortugas marinas, exhibición de tortugas marinas, o permisos que requieren coordinación con FWS (50 CFR Parte 222.309) para especies enlistadas como en peligro de extinción; y un permiso programático para agentes y empleados de agencias federales y estatales para trabajar con varamientos de especies en peligro de extinción.

Bajo el Reglamento Federal (50 CFR Parte 223.205), las prohibiciones relacionadas con especies enlistadas como en peligro de extinción bajo la sección 9 de la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción fueron aplicadas a especies enlistadas como amenazadas.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 223.206) establece las excepciones a las prohibiciones para especies enlistadas como amenazadas. Las excepciones son: permisos para investigación científica, exhibición zoológica o mejoramiento de la especie; permiso para la toma incidental; y respuestas a varamientos.

- ¿Está capturando, transportando, tomando o de otra manera interfiriendo con un animal en peligro de extinción o amenazado?  
¿Tiene permiso para estos fines y está en cumplimiento con las condiciones del permiso?
- De no tener permiso para la actividad o de no estar en cumplimiento con las condiciones del permiso, intervenga con la persona.  
Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía. De tener duda sobre como trabajar con el animal, solicite asistencia técnica al 727-824-5312.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA

al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 222.301) allow persons to obtain authorization in the form of a permit for activities that include the take, import, export, or other activity normally prohibited under the Federal Endangered Species Act to use species listed as endangered.

The permittee must have the permit available at all times and duplicates of the permit must be placed on the containers, packages, or other sites used for the storage, transport, supervision, or care of the animals.

The permit species the times, locations, capture methods, and the number and type of organisms to be captured and the activity cannot vary from that permitted. Permits are non-transferable.

Permits include incidental take (50 CFR Part 222.307); scientific purposes or for the enhancement or propagation of the species (50 CFR Part 222.308); permits for the propagation or survival improvement of sea turtles, exhibition of sea turtles, or permits that require coordination with FWS (50 CFR Part 222.309) for species listed as endangered; and a programmatic permit for agents and employees of federal and state agencies to work with strandings of endangered species.

Under Federal regulations (50 CFR Part 223.205), the prohibitions related to species listed as endangered under Section 9 of the Federal Endangered Species Act were applied to species listed as threatened.

Federal regulations (50 CFR Part 223.206) establish the exceptions to the prohibitions for species listed as threatened. Exceptions are: permits for scientific investigation, zoological exhibition or enhancement of the species, permits for incidental take, and responses to strandings.

- Is the person capturing, transporting, taking, or in any other way interfering with a threatened or endangered animal? Does the person have a permit for this activity and is he or she in compliance with the permit conditions?
- If the person does not have a permit for the activity or is not in compliance with the permit conditions, intervene with the person. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide. If you are not sure how to deal with the animal, request technical assistance at 727-824-5312.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 216.22) permite la toma de mamíferos marinos sin permiso de oficiales de agencias locales o estatales como parte de su trabajo en particular en respuesta a varamientos. El oficial puede decidir mantener un espécimen para utilizar en investigaciones científicas o mantener en una colección científica acreditada siempre y cuando se registre el espécimen con NMFS al 727-824-5312.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 216.27) permite la retención de mamíferos marinos para su rehabilitación por 6 meses a menos que un veterinario determine que el animal no puede ser liberado con la aprobación de NMFS. El caso tiene que ser re-evaluado cada 6 meses por un término máximo de 24 meses.

- ¿Es un oficial de una agencia federal o estatal actuando como parte de su trabajo? ¿Está manteniendo pedazos de mamíferos marinos para propósitos que no sean educativos o para investigación científica y sin registrarlos con NMFS? ¿Tiene un mamífero marino en cautiverio para rehabilitarlo con la aprobación de NMFS?
- De no ser un oficial autorizado, no estar actuando como parte de su trabajo, estar manteniendo pedazos de mamíferos marinos para razones no autorizadas o estar manteniendo un mamífero marino en cautiverio para rehabilitarlo sin autorización, intervenga con la persona. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 216.22) permit the take of marine mammals without permission by officials of local and state agencies as part of their work in response to a stranding. The official can decide to keep a specimen to use in scientific investigations or to maintain in an accredited scientific collection as long as the specimen is registered with NMFS at 727-824-5312.

Federal regulations (50 CFR Part 216.27) permit the retention of marine mammals in order to rehabilitate them for 6 months unless a veterinarian determines that the animal cannot be released with the approval of NMFS. The case must be reevaluated every 6 months for a maximum term of 24 months.

- Is the person an official from a federal or state agency acting in the course of his or her work? Is the person maintaining pieces of marine mammals for purposes other than education and scientific investigation and are they registered with NMFS? Does the person have a marine mammal in captivity to rehabilitate it with the approval of NMFS?
- If the person is not an authorized official, is not acting as part of his or her work, is keeping pieces of marine mammals for unauthorized reasons or is maintaining a marine mammal in captivity to rehabilitate it without authorization, intervene with the person. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

El Reglamento Federal (50 CFR Partes 216.33-45) permite, a través de un permiso, la importación y/o exportación de mamíferos marinos vivos, la posesión de partes de mamíferos marinos, investigación y mejoramiento del status de mamíferos marinos y molestar a Nivel B de mamíferos marinos en su ambiente natural.

Personas con una de estas autorizaciones tienen que cumplir con los requisitos del reglamento tanto como con las condiciones generales y especiales de su permiso y no pueden realizar actividades o cambiar localizaciones u otras condiciones estipuladas en el permiso.

- ¿Está capturando, transportando o tiene en posesión a un mamífero marino o sus partes? ¿Tiene permiso para estos fines y está en cumplimiento con las condiciones del permiso?
- De no tener permiso para la actividad o de no estar en cumplimiento con las condiciones del permiso, intervenga con la persona. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 216.33-45) permit, with a permit, the import and export of live marine mammals, the possession of marine mammal parts, investigation and enhancement of the status of marine mammals, and Level B harassment of marine mammals in the wild.

Persons with one of these authorizations must comply with the requirements of the regulation in terms of general and special permit conditions and cannot engage in other activities, change locations, or alter other conditions as stipulated in the permit.

- Is the person capturing, transporting, or in possession of a marine mammal or its parts? Does the person have a permit for this activity and is the person in compliance with the permit conditions?

- If the person does not have a permit for the activity or is not in compliance with the permit conditions, intervene with the person. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

El Reglamento 6766 para regir las especies vulnerables o en peligro de extinción de Puerto Rico, Artículo 5, establece los permisos de especies vulnerables y en peligro de extinción. Los permisos incluyen: rehabilitación; propósitos científicos; propósitos de supervivencia o para beneficiar las especies; y para la observación de ballenas jorobadas.

Para observación de ballenas jorobadas y otras enlistadas como amenazadas o vulnerables, el dueño de la embarcación que lleva personas para observar ballenas con propósitos comerciales tiene que poseer un permiso del DRNA.

- ¿Está realizando una de las actividades descritas con su debido permiso del DRNA? ¿Está cumpliendo con las condiciones especiales del permiso?
- Si tiene un negocio de llevar personas a observar ballenas, ¿tiene su permiso?
- De no tener un permiso o no estar en cumplimiento con las condiciones del permiso, intervenga con la persona.
- Si es la primera vez que se interviene con la persona, oriéntele sobre las leyes para indicarle que sus actividades son ilegales sin autorización.
- Si no es la primera vez, emita un boleto de \$5,000 por cada actividad en violación del Reglamento 6766.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2615 y para determinar que hacer con los organismos capturados si aplica. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.

Regulation 6766 governing threatened and endangered species of Puerto Rico, Article 5, establishes the permits for threatened and endangered species. Permits include: rehabilitation; scientific purposes; survival or species benefit purposes; and for observation of humpback whales.

For observation of humpback whales and other whales listed as threatened and endangered, the owner of a vessel who takes people whale-watching for commercial purposes must have a DNER permit.

- Is the person engaging in one of the activities described above and with the required DNER permit? Is the person complying with the special conditions of the permit?
- If the person takes people whale-watching as a business, does the person have a permit?
- If the person does not have a permit or is not complying with the permit conditions, intervene with the person.
- If it is the first intervention with the person, orient the person regarding the laws and indicate that the activity is illegal without authorization.
- If it is not the first time, issue a ticket for \$5,000 for each activity in violation of Regulation 6766.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation by communicating with DNER at 787-999-2200 x2615 and to determine what to do with captured organisms, if applicable. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.

Partes o productos hechos de mamíferos marinos no enlistados bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción pueden ser importados sin permiso si los animales de donde se derivaron las partes fueron capturados antes de que la Ley para la Protección de Mamíferos Marinos entrara en vigor.

Si los animales están enlistados bajo la Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción, para importar partes o productos tienen que ser antigüedades (tener un mínimo de 100 años de edad).

Personas pueden establecer el status de la parte o producto según un permiso de NMFS para los fines de exportación o importación.

- ¿Tiene pedazos o productos hechos con mamíferos marinos que no están enlistados? ¿Puede probar que fueron creados o derivados de un animal capturado antes de la fecha en que la Ley para la Protección de Mamíferos Marinos entrara en vigor o tiene un permiso del status de NMFS?
- ¿Tiene pedazos o productos hechos con mamíferos marinos enlistados? ¿Puede probar que tiene 100 años o más de edad y tiene un permiso de status de NMFS para importar o exportar el producto?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Parts or products made from marine mammals that are not listed under the Federal Endangered Species Act can be imported with a permit if the animals from which the parts were derived were captured before the Marine Mammal Protection Act went into effect.

If the animals are listed under the Federal Endangered Species Act, in order to import parts or products they must be antiques (be at least 100 years old).

Persons can establish the status of a part or product under a NMFS permit for importing or exporting.

- Does the person have pieces or products made from a marine mammal that is not listed? Can the person prove that they were created or derived from an animal captured before the Marine Mammal Protection Act went into effect or does the person have a status permit from NMFS?
- Does the person have pieces or products made from listed marine mammals? Can the person prove they are 100 years old or more or does the person have a status permit from NMFS to import or export the product?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 216.26) permite la colección de ciertas partes de mamíferos marinos sin autorización previa incluyendo dientes, huesos o marfil de un mamífero marino muerto coleccionado de una playa o en tierra dentro de 1/4 milla del océano incluyendo bahías y estuarios y partes blandos eliminados por el animal naturalmente para uso en investigaciones científicas.

Las partes coleccionadas e importadas bajo esta parte del reglamento tienen que ser registradas e identificadas con NMFS (727-824-5312) y pueden ser transferidas pero no pueden ser compradas o vendidas para propósitos comerciales.

- Si la persona tiene partes de mamíferos marinos, ¿son partes antes descritas y fueron registradas con NMFS?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 216.26) permit the collection of certain marine mammal parts without previous authorization include teeth, bones and ivory collected from a beach or land within 1/4 mile of the ocean, including bays and estuaries, and soft parts naturally eliminated by the animal for use in scientific investigations.

The parts collected and imported under this part of the regulation must be registered and identified with NMFS (727-824-5312) and can be transferred but cannot be bought or sold for commercial purposes.

- If the person has marine mammal parts, are they parts described above and were they registered with NMFS?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

### **Prohibiciones / Prohibitions**

Tanto los reglamentos estatales (Reglamento No. 6768 y Reglamento No. 6766) como los federales (Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción y Ley para la Protección de Mamíferos Marinos) prohíben la pesca, posesión, venta u ofrecer para la venta de tortugas marinas y mamíferos marinos, crías y huevos, y/o partes de los animales con las excepciones mencionadas anteriormente.

- ¿Está pescando, manteniendo, vendiendo u ofreciendo para la venta mamífero marino o parte de uno sin un permiso para las actividades antes mencionadas?
- De estar coleccionando, capturando, vendiendo, etc. especies en peligro de extinción o amenazadas o partes de ellas, intervenga con la persona.
- Emita un boleto de \$5,000 por cada espécimen capturado en violación del Reglamento 6766.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2615. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso de no ser un manatí .
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra, o al 787-457-0082 en Vieques si la actividad está relacionada con un manatí.
- La persona puede ser convicta de un delito menos grave y multada no menos de \$100 ni más de \$500 o puede ser sentenciada a seis meses de prisión o ambas bajo el Reglamento 6766.
- Violadores del Reglamento 6768 estarán sujetos a las siguientes multas administrativas: primera violación no menor de \$100 ni mayor de \$1,000; segunda violación no menor de \$200 ni mayor de \$2,000; tercera violación no menor de \$1,000 ni mayor de \$5,000.

- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados en casos de violaciones a las leyes de especies amenazadas y en peligro de extinción tanto como las leyes de pesca y por la Policía para estas violaciones bajo la autoridad de Ley 39 conocida como la Ley Uniforme de Confiscación de Vehículos, Bestias y Embarcaciones.

Note que estas prohibiciones aplican a la importación de animales y partes de ellos y a la compra de recuerdos hechos con partes de mamíferos marinos traídos de otros países aunque sea legal cazar y fabricar cosas utilizando partes de mamíferos marinos tanto como la exportación de animales y partes de ellos en los otros países.

Both state (Regulation No. 6768 and Regulation No. 6766) and federal regulations (Federal Endangered Species Act and Marine Mammal Protection Act) prohibit the fishing, possession, sale, or offering for sale sea turtles and marine mammals, offspring and eggs, and parts of these animals with the exceptions previously mentioned.

- Is the person fishing for, maintaining, selling, or offering for sale a marine mammal or part of one without a permit for the previously mentioned activities?
- If the person is collecting, capturing, selling, etc. threatened or endangered species or parts of them, intervene with the person.
- Issue a ticket for \$5,000 for each specimen captured in violation of Regulation 6766.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation from DNER by calling 787-999-2200 x2615. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if it does not involve a manatee.
- Contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques if the activity related to a manatee.
- The person may be convicted of a minor felony and fines no less than \$100 and no more than \$500 or may be sentenced to 6 months in prison or both under Regulation 6766.
- Violators of Regulation 6768 are subject to the following administrative fines: first violation no less than \$100 and no more than \$1,000; second violation no less than \$200 and no more than \$2,000; third violation no less than \$1,000 and no more than \$5,000.
- Vehicles, vessels, and other gear and equipment used can be seized in cases of violations of the threatened and endangered species laws as well as the fishing laws and by the Police for these violations under the authority of Law 39 known as the Uniform Law for the Confiscation of Vehicles, Beasts, and Vessels.

Note that these prohibitions apply to the importation of animals and parts and the purchase of souvenirs made with marine mammal parts brought from other countries even if the hunting and making of items using marine mammal parts is legal in these countries, as well as the exporting of animals and parts of them.

Tanto los reglamentos estatales (Reglamento No. 6766) como los federales (Ley Federal de Especies en Peligro de Extinción y Ley para la Protección de Mamíferos Marinos) prohíben daños reales o potenciales a especies amenazadas o en peligro de extinción incluyendo la realización de actividades que causen un cambio de comportamiento del animal.

Queda prohibido molestar, tocar, alimentar, hostigar, perseguir, etc. mamíferos marinos. Esto incluye causarle daños con cualquier embarcación.

- ¿La persona está realizando una actividad que puede resultar en daños a un mamífero marino, incluyendo cambios en comportamiento?
- Si es la primera vez que se interviene con la persona, oriéntele sobre las leyes para indicarle que sus actividades son ilegales.

- Si no es la primera vez, emita un boleto de \$5,000 por cada actividad en violación del Reglamento 6766.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Solicite una evaluación técnica comunicándose con el DRNA al 787-999-2200 x2615. Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso si no es de un manatí.
- Comuníquese con FWS al 787-851-7258 en Cabo Rojo, 787-378-6870 en Culebra, o al 787-457-0082 en Vieques si la actividad está relacionada con un manatí.
- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados en casos de violaciones a las leyes de especies amenazadas y en peligro de extinción y por la Policía para estas violaciones bajo la autoridad de Ley 39 conocida como la Ley Uniforme de Confiscación de Vehículos, Bestias y Embarcaciones. La persona puede ser convicta de un delito menos grave.

Both state (Regulation No. 6766) and federal regulations (Federal Endangered Species Act and Marine Mammal Protection Act) prohibit causing real or potential damage to threatened or endangered species including engaging in activities that cause a change in the animal's behavior.

The harassment, touching, feeding, persecution, etc. of marine mammals is prohibited. This includes causing damage with any vessel.

- Is the person engaging in an activity that could result in damages to a marine mammal, including changes in the animal's behavior?
- If it is the first intervention with the person, orient the person regarding the laws and indicate that the activity is illegal.
- If it is not the first time, issue a ticket for \$5,000 for each activity in violation of Regulation 6766.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Request a technical evaluation from DNER by calling 787-999-2200 x2615. Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case if it does not involve a manatee.
- Contact FWS at 787-851-7258 in Cabo Rojo, 787-378-6870 in Culebra, or 787-457-0082 in Vieques if the activity related to a manatee.
- Vehicles, vessels, and other gear and equipment used can be seized in cases of violations of the threatened and endangered species laws and by the Police for these violations under the authority of Law 39 known as the Uniform Law for the Confiscation of Vehicles, Beasts, and Vessels. The person may be convicted of a minor felony.

El Reglamento Federal se prohíbe el acercamiento a ballenas francas dentro de las 500 yardas (1,500 pies).

- ¿La persona está acercándose más de lo permitido a una ballena franca?
- Si es la primera vez que se interviene con la persona, oriéntele sobre las leyes para indicarle que sus actividades son ilegales.
- Si no es la primera vez, informe la persona que puede incurrir en un delito menos grave y/o una multa.
- Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.
- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados.

Federal regulations prohibit approaching within 500 yards (1,500 feet) of a right whale.

- Is the person approaching right whale at a distance closer than permitted?
- If it is the first intervention with the person, orient the person regarding the laws and indicate that the activity is illegal.
- If it is not the first time, inform the person that he or she could be convicted of a minor felony and/or receive a fine.
- Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.
- Vehicles, vessels, and other gear and equipment used can be seized.

Tanto el Reglamento Federal como el Reglamento No. 6766 requieren que una embarcación mantenga una distancia de al menos 100 yardas de observar ballenas que no sean ballenas francas y que se limite el tiempo de observación a media hora.

El Reglamento No. 6766 requiere que en casos de 2 embarcaciones se mantengan una distancia de 400 yardas. Los motores de las embarcaciones tienen que estar en neutro mientras que están observando los animales y las embarcaciones siempre tienen que acercarse desde la parte posterior o paralelo al lado del animal.

- ¿La persona no está observando los requisitos para acercarse a observar ballenas?
- Si es la primera vez que se interviene con la persona, oriéntele sobre las leyes para indicarle que sus actividades son ilegales.
- Si no es la primera vez, informe la persona que puede incurrir en un delito menos grave y/o una multa.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.
- Refiera el caso a la División Legal del DRNA (787-999-2200 x2146). Documente la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Los vehículos, embarcaciones y otras artes o aparatos utilizados pueden ser incautados.

Federal regulations, as well as Regulation No. 6766 require that a vessel maintain a distance of at least 100 yards when observing whales other than right whales and that observation time be limited to half an hour.

Regulation No. 6766 requires that, in cases of 2 vessels, a distance of 400 yards be maintained. The motors of the vessels must be in neutral while observing the animals and the vessels must always approach from the rear or parallel to the side of the animal.

- Is the person failing to observe the requirements for approaching to observe whales?
- If it is the first intervention with the person, orient the person regarding the laws and indicate that the activity is illegal.
- If it is not the first time, inform the person that he or she could be convicted of a minor felony and/or receive a fine.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.
- Refer the case to the DNER Legal Division (787-999-2200 x2146). Document the intervention following the recommendations at the beginning of this guide.
- Vehicles, vessels, and other gear and equipment used can be seized.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 216.11) prohíbe la toma de un mamífero marino por una persona, embarcación u otro transporte en alta mar, en agua o tierra bajo la jurisdicción de los Estados Unidos o durante la moratoria para ballenas bajo la Ley para la Protección de Mamíferos Marinos.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 216.12) prohíbe la importación de un mamífero marino o producto de un mamífero marino tomado en violación de la Ley para la Protección de Mamíferos Marinos o en violación de las leyes del país donde ocurrió la captura.

Queda prohibido (a menos que sea con propósitos científicos y con los debidos permisos) la importación de un mamífero marino el cual estaba preñado o lactando cuando se capturó, un animal menos de 8 meses de edad, una especie enlistada, un animal de una especie o población disipada o un animal tomado de una forma cruel.

- ¿Ha tomado un mamífero marino en violación del Reglamento Federal?
- ¿Tiene un mamífero marino o productos hechos con mamíferos marinos prohibidos?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 216.11) prohibit the take of a marine mammal by a person, vessel, or other transport on the high seas, in waters or lands under U.S. jurisdiction, or during the moratorium for whales under the Marine Mammal Protection Act.

Federal regulations (50 CFR Part 216.12) prohibit the importation of a marine mammal or product of a marine mammal taken in violation of the Marine Mammal Protection Act or in violation of the laws of the country where it was captured.

It is prohibited (unless it is for scientific purposes and with the appropriate permits) to import a pregnant or lactating marine mammal, an animal less than 8 months old, a listed species, an animal taken from a depleted species or stock, or an animal captured in an inhumane manner.

- Has the person taken a marine mammal in violation of federal regulations?
- Does the person have a marine mammal or products made from prohibited marine mammals?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

### **Actividades de Pesca / Fishing Activities**

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.5.a.5) requiere que los operadores de embarcaciones utilizando trasmallos de filete para pescar tiburones y que tienen o deben tener un permiso dirigido o incidental para la captura de tiburones atlánticos, y capturan una especie de ballena enlistada se comuniquen con NMFS al 727-824-5312 para reportar la captura.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 635.21.d.2) requiere que el operador de una embarcación utilizando palangre de fondo que capture un mamífero marino libere al animal inmediatamente, recoja el palangre y mueva la embarcación por lo menos una milla náutica (2 Km.) de la localización de la captura antes de empezar a pescar de nuevo. El incidente tiene que ser reportado a NMFS en los formularios requeridos bajo el permiso.

- ¿La persona está pescando tiburones con trasmallos de filete o pescando especies altamente migratorias con palangre de fondo y ha capturado un mamífero marino?
- ¿La persona ha seguido los requisitos para la captura incidental de mamíferos marinos y ha reportado a NMFS como requerido?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 635.5.a.5) require that operators of vessels using gill nets to fish sharks and that have or should have a directed or incidental Atlantic shark permit who capture a listed whale species contact NMFS at 727-824-5312 to report the capture.

Federal regulations (50 CFR Part 635.21.d.2) require that an operator of a vessel using bottom longline that captures a marine mammal release the animal immediately, haul in the longline, and move the vessel at least one nautical mile (2 km) from the location where the animal was caught before renewing fishing activity. The incident must be reported to NMFS on the forms required as part of the fishing permit.

- Is the person shark gill net fishing or fishing highly migratory species using bottom longline and has the person captured a marine mammal?
- Has the person followed the requirements for the incidental take of marine mammals, including reporting it to NMFS as required?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.

El Reglamento Federal (50 CFR Parte 216.24) permite la pesca incidental de un mamífero marino si la embarcación y operador tienen sus debidos permisos para la pesca de atunes con chinchorros de bolsa siempre y cuando la toma no fue en violación de los requisitos de los permisos. Atunes capturados en violación de los requisitos, inclusive los relacionados con la captura de mamíferos marinos, no pueden ser retenidos ni vendidos.

Mamíferos marinos vivos tiene que ser liberados inmediatamente sin hacerle más daño.

- ¿La persona ha seguido los requisitos para la captura incidental de mamíferos marinos?
- Si no eres un oficial federal o diputado por la NOAA, toma fotos y documenta la intervención según las recomendaciones al principio de esta guía.
- Comuníquese con el Centro de Mando de los Vigilantes para identificar los vigilantes diputados por NOAA (787-724-5700) o NOAA al 787-749-4405 en San Juan o 787-890-0715 en Aguadilla para asistencia con el caso.

Federal regulations (50 CFR Part 216.24) allow the incidental capture of a marine mammal if the vessel and operator have the required permits for fishing tuna with purse seines as long as the take was not in violation of the permit requirements. Tunas captured in violation of the requirements, including those related to the capture of marine mammals, cannot be kept or sold.

Live marine mammal must be liberated immediately without causing them additional harm.

- Has the person followed the requirements for the incidental capture of marine mammals?
- If you are not a federal official or deputized by NOAA, take photos and document the intervention as recommended at the beginning of this guide.
- Contact the Ranger Command Center to identify Rangers deputized by NOAA (787-724-5700) or NOAA at 787-749-4405 in San Juan or 787-890-0715 in Aguadilla for assistance with the case.